

## La Junta invertirá 825.000 euros en los patios de San José hasta 2007

El consejero de Fomento y el alcalde firmaron ayer el convenio para arreglar los espacios

PÁG. 9

### 15/LABORAL

#### Bimbo confirma el cierre de la fábrica de El Espinar

El grupo industrial Bimbo Martínez confirmó ayer al alcalde de El Espinar, Juan Martín Montejo, el cierre de la fábrica de bollería del municipio. La empresa prevé que en un año y de forma paulatina la factoría espinariega habrá desaparecido. Estas fueron las conclusiones que el alcalde y varios miembros de la corporación municipal obtuvieron de la reunión mantenida ayer en el Ayuntamiento con el gerente de la planta de Bimbo de El Espinar, Álvaro Fernández, y el director de operaciones del área de Pastelería, Ernesto Coloma. El Consistorio ha exigido a la empresa una comunicación por escrito de sus intenciones con la factoría espinariega. "Sólo hemos tenido una información verbal. Pedimos una información por escrito de los planes concretos de Bimbo, y entonces el Ayuntamiento iniciará las acciones que considere oportunas, incluso acudir a los tribunales", afirmó el alcalde de El Espinar.



El Pontón ha alcanzado en estos días el nivel de agua más bajo desde su entrada en servicio

KAMARERO

### ADEMÁS



### 11/EDUCACIÓN

El colegio "La Atalaya" de Palazuelos contará con nuevas instalaciones dentro de un año

### 8/CULTURA

La Junta cofinanciará los actos del veinte aniversario de Segovia como Ciudad Patrimonio

### 11/EDUCACIÓN

La financiación de los estudios de la UVA será evaluada por una comisión mixta

### 18/CASTILLA Y LEÓN

Gobierno y agentes sociales firmarán un documento contra la reforma del azúcar

### 24/NACIONAL

Al Qaeda amenaza a los jueces españoles que condenaron al periodista Taysir Alony

### 25/SOCIEDAD

La Unión Europea se moviliza para hacer frente a la gripe aviaria

### DEPORTES

#### 27/FÚTBOL

Antolín Gonzalo rechaza una oferta del Móstoles para hacerse cargo del equipo de Segunda B

#### 27/FÚTBOL SALA

Guga podría debutar con el Caja Segovia en el encuentro ante el Benicariló

## La sequía obliga a recurrir a los acuíferos

La ciudad se abastece de los pozos de Madrona

La sequía, que ha hecho bajar de manera drástica el nivel de agua en el Pontón Alto, obligó ayer al Ayuntamiento de Segovia a tomar la decisión de comenzar a abastecer a la ciudad desde los acuíferos de Madrona. La escasez de nivel en el Pontón ha hecho imposi-

ble seguir obteniendo el agua por la toma más alta de las tres que tiene el embalse y tomarlo desde más abajo provoca problemas de turbiedad, por lo que se optó por recurrir a Madrona, lo que en la mañana de ayer produjo problemas de suministro.

PÁG. 7

**PROMOCIÓN**  
Castilla y León en la Mirada. 100 años de fotografía GRATIS  
FASCÍCULO 11\*

## MÁS QUE PALABRAS

ESTHER ESTEBAN

## La gran coalición

NI EL FRACASO DE ANGELA MERKEL era tal, ni la victoria de Schröder tan evidente para echar las campanas al vuelo. Lo ocurrido en la poderosa Alemania es un signo claro de que, en política internacional, lo aconsejable es el pincel fino porque los brochazos gordos se pueden volver contra uno. Si hace menos de un mes el presidente Zapatero hablaba del fracaso electoral de la futura canciller alemana arriando así el ascua a su sardina ideológica, ahora será con ella ¡cosas del destino! con quien estará obligado a entenderse.

El análisis del inquilino de La Moncloa, si bien erróneo, no deja de ser -aunque algunos intenten magnificarlo- una anécdota, un mal cálculo que no tiene por qué suponer un desastre en las relaciones de ambos países. Zapatero se limitó a hacer una declaración en caliente tras conocerse un primer y ajustado resultado electoral, pero desde luego, si bien en estas cosas la prudencia es buena consejera, eso no significa una catástrofe para un futuro entendimiento entre España y Alemania.

De todo lo ocurrido allí yo me quedo con esa altura de miras que los dos principales partidos han tenido para llegar a conformar una gran coalición. Hay muchas cosas interesantes en el caso alemán. Angela Merkel pasará a la historia como la primera mujer que llegó a la cancillería, lo cual resulta ejemplarizante para romper esas poderosas barreras tan imperceptibles como machistas que hace difícilísimo para las mujeres el llegar a las más altas cotas de poder. Además, es de Alemania del Este, y es conservadora, lo cual no le ha impedido divorciarse y haber renunciado por voluntad propia a tener hijos para ejercer al máximo su carrera profesional. Dicen que es una mujer fría y distante, y seguramente dentro de poco le empezarán a caer todo tipo de críticas no tanto por su gestión -que por cierto será difícilísima- como por su sexo y ¡sino tiempo al tiempo!

Pero además del caso de la "chica que vino del Este", apenas veinte días después de las elecciones los dos grandes partidos han conformado gobierno. Schröder, que no ocupará cargo alguno en el Ejecutivo, ha conseguido nada menos que 8 de los 14 ministerios y se ha retratado como un magnífico negociador que ha dejado a su partido en una magnífica situación a pesar de haber sacado 450.000 votos menos que los conservadores.

Ahora llega la hora de la verdad. Alemania tiene que afrontar un proceso urgente de reformas estructurales y llevarlo a cabo dos partidos que, aún siendo adversarios, irán de la mano. La operación, sin duda, está cargada de riesgos y será una carrera de obstáculos, pero también ha servido para demostrar una madurez democrática que muchos quisieran.

Mientras en España los dos grandes partidos, PP y PSOE, son incapaces de ponerse de acuerdo en nada, lo ocurrido en Alemania me produce una sana envidia política. El país y su bienestar deberían ponerse siempre por encima de las pequeñas miserias partidistas, pero para eso se necesitan políticos que estén a la altura, y eso ocurre en muy raras y contadas ocasiones.

## TRIBUNA

JOSÉ CAVERO

## Caruana advierte

ESTA VEZ EL GOBERNADOR DEL BANCO DE ESPAÑA, que ya no es banco emisor, ni su firma aparece, como sucedía antes, en los billetes de banco de curso legal, se ha superado a sí mismo: sus mensajes de aviso y advertencia, efectuados con ocasión de su informe sobre los presupuestos generales del año que viene, expuestos en el Congreso de los Diputados, merecen atenciones amplísimas entre las informaciones políticas como entre las informaciones económicas por igual.

Y es que, con excelente criterio de referencia a las cuestiones de actualidad, el gobernador hizo referencia a la OPA de Gas Natural sobre Endesa, a la presencia de las Cajas en la Industria, y sobre todo, al Estatuto catalán, cuestión de abierto debate y controversia donde los haya. Caruana, que suele ser muy explícito en sus análisis, esta vez también lo ha sido, y basta repasar los titulares de las crónicas: el gobernador teme que el nuevo Estatuto frene el crecimiento económico, ve riesgos para

la economía en el Estatut, advierte de que el Estatut puede romper la unidad de mercado y debilitar la economía, arremete contra el proyecto de reforma remitido por el cuatripartito al Congreso... Además, se destaca en esos otros aspectos que ha abordado: pone pegas a la OPA de Gas Natural a Endesa por sus riesgos adicionales, recela de la elevada presencia de las cajas en la Industria, pide que limiten sus participaciones y les advierte, y hasta exige, que deberían autolimitar esa presencia con vocación de control en el capital de las empresas.

Algunos han tratado de indagar las ocultas razones de los mensajes de Caruana: ¿Pretende demostrar su independencia del gobierno, o incluso hostigarlo? ¿Está preparando el final de su mandato? ¿Pretendía el protagonismo alcanzado? Definitivamente, y en todo caso, el suyo ha sido un severo toque de atención, y hasta un varapalo en toda regla. Esta intervención de don Jaime, en materia de Estatuto, se ha venido a sumar a tantas y

tantas voces de muy grave preocupación ya escuchadas. Hasta el alcalde de Móstoles, como en el bando contra la invasión napoleónica de España de un antecesor en el cargo, ha querido añadir su granito a la borrasca de arenas, y ha invocado de manera pretendidamente solemne "el delicado y trascendental momento de la historia de España que nos toca vivir vuelve a necesitar la implicación valiente y generosa del pueblo español". Mucho más ocurente ha estado otro alcalde, el de La Coruña, que confiesa que la mera lectura del preámbulo del Estatuto del Cuatripartito le ha provocado urticaria...

¿Alguien previó que el Estatuto negociado in extremis por Maragall y Mas, a veces con el aliento de Zapatero, iba a resultar tan controvertido y ocasión para el escándalo? Desde el PP se insiste en que Zapatero sólo podría salvar su figura devolviendo al Parlament el documento que Benach trajo al Congreso en un artillugio informático de dimensiones mínimas...

## ESCAÑO CERO

JULIA NAVARRO

## Prohibido criticar

¡Por fin! Sí, parece que Zapatero empieza a mostrar los primeros síntomas de entender la preocupación que se ha instalado en España a cuenta del Estatuto catalán. Y es que por más que el presidente y sus 'fontaneros' hayan querido creerse que esto de estar en contra del Estatuto catalán era cosa de la derecha, al final la realidad se ha impuesto y se han encontrado con intelectuales de izquierda, amén de muchos dirigentes del propio PSOE, que están claramente en contra del proyecto de Estatuto de Maragall.

Luego están las encuestas. Y las encuestas dicen que los ciudadanos mayoritariamente también están en contra del nuevo texto estatutario. Así las cosas el presidente les ha dicho a los suyos que nada de mirar al pasado ni de preguntarse si las cosas deberían haberse planteado de otra manera, que llegados hasta aquí ¡pelillos a la mar! y que lo impor-

tante es salir del lío, del lío fomentado por él mismo. Y para ello nada mejor que hablar poco del problema, nada de criticar a los compañeros del PSC, y por supuesto evitar caer en las provocaciones del PP. Con esta receta Zapatero cree que puede empezar a solventar el problema que en estos momentos preocupa a una inmensa mayoría de ciudadanos mal que le pese.

Lo cierto es que Zapatero tendría el futuro incierto si el PP tuviera otro líder, alguien con más 'tirón' electoral, y desde luego con una posición política más centrada y menos histriónica. Pero Zapatero cuenta con que los ciudadanos terminaron hartos del PP y que Rajoy no les hace el peso. Aún así, las encuestas indican que la sociedad no está contenta con el presidente, porque con las cosas de comer no se juega.

Sus incondicionales aseguran que si el Estatuto catalán le sale bien y

si además resuelve el problema de ETA, habrá Zapatero para rato y además entrará en la Historia con letras mayúsculas. Lo malo es que para que él entre en la Historia ha medido a nuestro país en una dinámica de incertidumbre que nos podía haber ahorrado. Claro que hay muchas maneras de entrar en la Historia, y no todas para bien. No obstante, ahora lo importante es que el presidente parece empezar a hacer caso del eco que le llega de la calle, a darse cuenta de que no sólo la derecha, sino que a los ciudadanos de a pie, y ya digo mucha gente de la izquierda, incluidos dirigentes de su propio partido, están preocupados por el camino emprendido por Maragall y jaleado por el propio Zapatero.

No, no se debería de haber llegado hasta aquí, aunque a Zapatero no le guste que se hable de ello porque es tanto como asumir que se ha equivocado.

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** Afirma que "el fenómeno de la inmigración procedente del África subsahariana ha de enfocarse de forma global, también por parte de la UE... Lo que España no puede seguir haciendo es ayudar a fondo perdido al vecino del sur, cuyo monarca no parece dispuesto a renunciar a parte de sus riquezas por el bien de su pueblo.

**LA VANGUARDIA** Afirma que "El precio pagado por los democristianos para recuperar la cancillería tras los siete años de coalición rojiverde entre socialdemócratas y ecologistas ha sido elevado y más de un militante debe preguntarse todavía cómo una victoria que se prometía rotunda cuando Schroder decidió convocar elecciones anticipadas, se convirtió en la práctica en un empate técnico".

**el Periódico** "Hasta ahora, la actitud de Zapatero con Catalunya parece suponerle un coste electoral. El anticatalanismo visceral que azuzan el PP y la mayoría de los medios de comunicación españoles es virulento. Y las posiciones poco responsables de algunos hombres públicos, como la del gobernador del Banco de España al relacionar el Estatut con un debilitamiento de la economía española, alimentan ese desgaste".

**LA RAZON** Señala en relación con el reciente traslado "a un destino desconocido" de decenas de inmigrantes subsaharianos esposados que "desde que empezaron las avalanchas de subsaharianos, propiciadas por la llamada 'ley Caldera', el Gobierno ha ido dando tumbos de error en error".

**ABC** En "Un Gobierno en retroceso" alude a que según todas las encuestas y sondeos publicados en los últimos días "el Gobierno se encuentra en franco retroceso" y que "el presidente del Gobierno no recibió el 14-M un cheque en blanco del electorado, sino una confianza que empieza a darle la espalda en apenas año y medio de legislatura".

**EL PAIS** Refiere que "España no podía permitir que se asaltase su frontera cada noche, y para ello no podía dejar de exigir a Marruecos que cumpliera el convenio de readmisión de inmigrantes irregulares; a la vista de lo ocurrido, cabe añadir que debió unir a esa exigencia la de un trato humanitario para los subsaharianos expulsados del país".

**TRIBUNA**

ASOCIACIÓN AMIGOS DEL PATRIMONIO. SEGOVIA

# Carta abierta de la Asociación de Amigos del Patrimonio al concejal de Urbanismo

**S**R. CONCEJAL: Representa usted la tercera voz autorizada que nos faltaba oír pronunciándose en público sobre los planes del Ayuntamiento respecto de la actuación que se está llevando a cabo en el antiguo convento de las Oblatas. Como fácilmente puede deducir nos referimos a las opiniones de la concejala de Patrimonio y del propio alcalde. No podemos decir que en este punto no sean ustedes una corporación bien unida ya que la canción que interpretan tiene en todos los casos el mismo estribillo: "La exigencia de que "repongan el talud".

Lo que ocurre que dicho por usted, cuyo peso en este asunto sospechábamos como decisivo desde el principio aunque estuviera refugiado en el silencio y la discreción y, sobre todo, dicho después de "la que ha caído", hace que la situación sea aún más alarmante.

Volvemos otra vez a la situación de partida: todo es legalizable. Que se haya puesto en peligro los inmuebles colindantes..., pelillos a la mar. Que se hayan excavado 1.800 m<sup>2</sup> más, no es ya ni punible, según se desprende de sus declaraciones. Con que presenten el proyecto modificado, se legaliza, y en paz. Le parece fenomenal que con "reponer el talud" al final, todo lo que se haga está bien. No le parece significativo ni merecedor de tener en cuenta la opinión del Foro de Patrimonio, integrado por representantes de la Federación de Empresarios, Real Academia de San Quirce, Colegio de Arquitectos, Amigos del Patrimonio, Universidad de Valladolid, Universidad SEK, Federación de Vecinos, en el que se aprobó estar en contra de ese aparcamiento de manera unánime. Tampoco le preocupa, al parecer, la durísima nota de las Reales Academias de Historia y de San Fernando, calificando de "expolio" lo allí realizado y del "mayor atentado realizado en España contra el patrimonio", conminando al Ayuntamiento a cumplir la ley de

protección del patrimonio, con la seria advertencia de que con esto Segovia entraría en situación de "ciudad en peligro", que es el paso previo a la pérdida de la condición de "Ciudad Patrimonio de la humanidad".

Afirma usted que "el Ayuntamiento tiene el ánimo de resolver este asunto con sensatez". Creemos que a todos los ciudadanos, al menos a los de nuestra asociación, nos gustaría saber qué entiende usted por "sensatez". ¿Es sensatez estar dispuesto a legalizar todo lo que se ha hecho? Es sensatez autorizar un aparcamiento de 500 plazas para un Hotel de 65 habitaciones? ¿Es sensatez permitir una glorieta, en contra de los informes de los servicios técnicos, que supone modificar tres calles del actual viario, arrasando las actuales tapias, uno de los elementos que la ley de patrimonio específica que se deben conservar en la ciudad? ¿Es sensatez autorizar un macroaparcamiento de rotación en el centro histórico de Segovia, cuando se habla de peatonalizarlo? ¿Es sensatez autorizar un aparcamiento de esas características cuando el único acceso con que cuenta la ciudad en esa parte es el arco de San Cebrián? ¿O tal vez se espera como solución otra actuación también clandestina, pero a continuación legalizable, de un acceso por debajo de la muralla?

Díganos, por favor de qué sensatez se trata y en qué va a consistir una actuación calificada como tal. Lo único que ustedes concretan es la ya famosa frase de "reponer el talud". Con todos los respetos, allí no existía ningún talud. Le recordamos que se trataba de una huerta con determinados cultivos y determinada población arbórea, en lo que lo menos dominante era el perfil en el que ustedes se empeñan en insistir. Incluso el nefasto convenio por el que ustedes dicen sentirse obligados es, aparte de papel mojado a estas fechas, más exigente al condicionar la licencia de

aparcamiento a la posibilidad legal de hacerlo y al señalar que deberían reponearse el mismo tipo de plantas existentes y que no habría de quedar a la vista absolutamente ningún elemento construido y cita expresamente, rampas, escaleras o salidas de ventilación. Reiteramos lo ya dicho en el Foro de Patrimonio: la licencia que ustedes dieron a la propiedad es mucho más tolerante que las condiciones del convenio. Pero ni siquiera así ha sido respetada.

Ustedes, sin embargo, siguen sintiéndose "prisioneros" de un convenio que dio origen a una norma perversa que permite el expolio del Patrimonio y contraviene a una norma de rango superior como es la Ley de Patrimonio, como pone de manifiesto la declaración de las Reales Academias de la Historia y de San Fernando. Por lo tanto nunca debieron haberse sentido obligados por él.

¿A qué esperan, pues, para dejar de hablar de herencias recibidas y asumir sus propias responsabilidades, que en este momento del proceso son todas?. Cuento con nuestro apoyo ciudadano si las asumen; no les va a faltar nuestra crítica y desaprobación en caso contrario.

Permítanos un último apunte: ¿Usted cree que hay realmente mucha diferencia entre el derribo de los Budas por los talibanes en Afganistán, hecho reprobado como bárbaro por la comunidad internacional, y el vergonzante "expolio" de las Oblatas? Tal vez nos convendría ser más críticos con lo que ocurre entre nosotros, que nos consideramos gentes civilizadas y que "presumimos" de habitar una ciudad Patrimonio de la Humanidad, pero que, llegado el caso, poco hacemos para evitar que sea patrimonio de la avaricia privada. Esto sí sería una buena manera de celebrar los veinte años de Ciudad Patrimonio sin poner en peligro este reconocimiento para el futuro.

**CARTAS AL DIRECTOR**

ANDRÉS BURGOS MARTÍN (\*)

# Siguero quiere ser entidad local menor

Sr. Director:

Ante la necesidad de dar una cobertura más amplia al hecho de la petición ya formulada por el pueblo de Sigüero de convertirse en entidad local menor dependiente de Santo Tomé del Puerto, me dirijo a ustedes con el propósito de informarles de la situación creada para pedir tal cambio de estatus jurídico, al igual que del momento actual en el que nos encontramos.

Para entender la iniciativa de la Asociación de Vecinos de Sigüero, que es el organismo colegiado que presenta el expediente de entidad local menor, basta con conocer a Sigüero, su deterioro como pueblo, su nula e inexistente capacidad jurídica y política, la entrega al ostracismo por parte de sus vecinos ante el nulo desarrollo de su pueblo y su posterior abandono, dando por hecho la inexistencia de soluciones para acometer las mismas necesidades que cualquier otro pueblo de su entorno.

Actualmente, una vez cumplimentados todos los trámites legales para pedir tal cambio jurídico -firma de sus vecinos, inventario de bienes, descripción del nuevo núcleo... hasta completar todo el expediente- así como aprobación del pleno del Ayuntamiento, estamos a expensas de la votación en asamblea de la Diputación de Segovia el próximo 14 de octubre.

---  
(\*) Concejal de Sigüero

## NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificados con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

**VISTO Y NO VISTO**

## La invasión verde

La vegetación del patio del Palacio de Mansilla no quiere respetar límites, crece superando obstáculos, con ansia de abrirse a nuevos horizontes y extendiendo sus ramas como si fueran brazos que quieren saludar a los paseantes de la calle La Rosa para contar su cautiverio en el edificio universitario. Pero, la bella imagen puede resultar engañosa ya que el acercamiento de la hiedra puede responder más a un perverso intento de apoderarse de la vía, de obstruir y bloquear el paso, de demostrar que esta calle es mía y quien la cruce pagará las consecuencias, con algún que otro daño en los ojos. Habrá que ver si hay un valiente que no se deje deslumbrar por la fuerza de la naturaleza y hace frente a la invasión verde.

(Foto: Peñalosa)



## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarraz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
**COMISARÍA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00  
**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63  
**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15  
**INFORMACIÓN**  
**CARRETERAS:** 921 41 71 31  
**BOMBEROS**  
SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00  
**HOSP. POLICLINICO:**  
921 41 91 00  
**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02  
**INFOCÁNCER** (24 horas). 900100036  
(llamada gratuita)

### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
902 24 02 02  
**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

### OTROS

**EMERGENCIAS: 112**  
**INFORMACIÓN TURÍSTICA:**  
921 46 03 34  
**OFICINA DE CORREOS:**  
921 46 19 49.  
**INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):** 902 22 88 88.  
**INSTITUCIONES**  
**SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):**  
921 75 90 00  
**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**  
921 41 73 84  
**DIPUTACIÓN:** 921 113300

### AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00  
**PROVINCIA:**  
Ayllón: 921 55 30 00.  
Cantalejo: 921 52 00 01.  
Cantimpalos: 921 49 60 09.  
Carbonero el Mayor: 921 56 00 02.  
Coca: 921 58 60 11.  
El Espinar: 921 18 17 00.  
Fuentepelayo: 921 57 40 00.  
Mozoncillo: 921 57 73 92.  
Nava de la Asunción: 921 58 00 36.  
Navalmazano: 921 575002

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

Martes, 11 de octubre: María Aguila Zamora (78 años), Josefa Antón Salamanca (82), Eufanía Lucero Vinagre (83), Concepción Rivilla Núñez (88) y María Dolores Montejo García (83).

## EXPOSICIONES

### Bar Santana

— Óleos de Toñi Martín. Hasta el 15 de octubre.

### Bricopeke

— “Emergencias de color y otros añadidos” de Teresa Pineda y cerámicas de María Yáñez. Hasta el 30 de octubre. (El Salvador).

### Cafetería El Desván

— Grabados y óleos de Tella García. Hasta el 15 de octubre.

### Casa de los Picos

— “Jardín Secreto”, fotografías de Juan C. Gargiulo. Hasta el 25 de octubre.

### Espacio Arte Miñón

— Muestra colectiva. C/ Valdeláguila, 3.

### Galería Claustro

— “El último minuto”, esculturas de Angeles Marco. Hasta el 30 de octubre.

### Galería Nelyda

— Obras de Mercedes Cañizo. Hasta el 29 de octubre. (c/ San Vicente Ferrer).

### Horizonte Cultural

— Óleos de Cristina Torres Segovia. Hasta el 31 de octubre.

### Librería Diagonal

— Hasta el 29 de octubre, ilustraciones “Pequeño plano del mundo” de Estefanía Sanz Lobo.

### Museo Esteban Vicente

— ‘Obras Maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam’. Hasta el 19 de febrero.

### Museo Rodera Robles

— Bordado popular en Segovia.

### Museo Zuloaga

— “Escultura 2000-2003” del palentino Antonio González de la Rosa. Hasta el 23 de octubre.

### Sala de Fotografía Juan Luis Misis

— “Sombras”, fotografías de José Bueno Maroto, Hasta el 1 de diciembre.

### Torreón de Lozoya

— “La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granel”. Hasta el 27 de noviembre en el Torreón de Lozoya.

### Universidad SEK

— Obras del escultor Fernando Villapol. Hasta el 31 de octubre.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De

miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

### BERNARDOS

### Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

### CABAÑAS DE POLENOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

### GRAJERA

### Museo Etnológico

— Muestra permanente de herramientas de uso rural.

### LA LASTRILLA

### Librería Atenea

— Códices y miniaturas de Paco Bravo. Hasta el 15 de octubre. (El Sotillo).

### LA GRANJA

### Calart Actual

— Wolfgang Stifter “El trazo español” y grabados de Eduardo Chillida. Hasta el 11 de diciembre.

### Galería de Arte Zaca

— “Soledades”, de Diego Neyra. Hasta el 30 de octubre.

### Museo Nacional del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

### PEDRAZA

### Ayuntamiento

— Óleos de Estrella Rueda Seibane. Sábados, domingo y festivos de 12,00 a 19,00 h. Hasta el 30 de octubre.

### SEPÚLVEDA

### Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

### VALSAÍN

### GENEAM

— “El lobo ibérico” cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Hasta el día 25 de octubre.



## AGENDA SOCIAL

### ▼ CUMPLEAÑOS



El más pequeño de las “Divitas” está cumpliendo años. Muchas felicidades de parte de todos. ¡¡Felicidades!!

### ▼ BODAS DE PLATA



Estos dos pipiolos se nos casan de nuevo 25 años después. Vuestros hijos Diego y Rebeca y vuestros amigos os desean un feliz día y otros 25 años más de felicidad. Os queremos.

### ▼ HOSTELERÍA



Felipe y Josefina informan a sus clientes del restaurante “El Chorrillo” en Palazuelos de Eresma que, por razones ajenas a su voluntad, deberán trasladarse de manera transitoria al bar “El Chiringuito”, donde les atenderán con la misma profesionalidad. Estamos situados en la misma localidad, pero en la calle Rebanal, 8.

### ▼ FELICITACIÓN



Felicidades a Julián por sus buenas artes a la hora de preparar una buena paella. Enhorabuena de parte de tus amigos.



## CONVOCATORIAS

### HOY

◆ **Alimentación:** Hasta el 16 de octubre, I Jornadas de Boinito del Norte en el Parador de Turismo con degustación de diferentes platos de este pescado azul.

◆ **Guardia Civil:** Actos programados con motivo de la festividad de la Virgen del Pilar. Hoy, a las 12,30 h., misa solemne en la Catedral; 13,30 h., acto institucional en el Azoguejo; 14,30 h., vino español en el Hotel Puerta Segovia; y 18,00 h., cine infantil.

◆ **Novena:** Hasta el 15 de octubre, a las 18,30 h., novena en honor de Santa Teresa de Jesús con exposición del Santísimo y rosario. Los tres últimos días, día 15, Solemnidad de Santa Teresa, las misas de la mañana será a las 09,30 y 13,00 h.

◆ **Teatro:** Del 12 al 16 de octubre, XXIII Semana de Teatro Aficionado AAVV La Albuera en

las Misioneras de Acción Parroquial (Carboneras), junto a las piscinas municipales. Hoy, representación de "Arregos y desarregos" de Stella Manaut, a cargo del grupo de teatro San Frutos, de Segovia.

### MAÑANA

◆ **Universidad de la Experiencia:** Mañana, jueves, a las 18,00 h., presentación de la junta de gobierno, charla sobre la programación de actividades para el nuevo curso y vino español en el Centro Senior Corpus.

◆ **Documental:** A las 20,30 h., primer pase del documental cinematográfico "Ciervos de la esperanza", con guión y dirección de Miguel Velasco. Sala Caja Segovia (Carmen, 2).

### PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Teatro:** El viernes, día 14, a las 20,30 h., estreno nacional de "Mujeres frente al espejo" a cargo de la compañía Inicativas Teatra-

les en el teatro Juan Bravo.

◆ **Libro:** El viernes, a las 20,00 h., presentación del libro "Caminos de El Espinar", coordinado por Francisco Castrillo Mazer, que intervendrá en el acto. Sala Caja Segovia. (Carmen, 2).

◆ **Pesca:** Los días 15, y 16, II Jornadas de Difusión de la Pesca con Mosca y Conservación. Introducción a este deporte en el campus de Segovia de la UVA y el pantano de Revenga.

◆ **Lactancia materna:** Semana Internacional hasta el 16 de octubre. El día 15, sábado, a las 12,00 h., cuentacuentos en el Centro de Servicios Sociales de San José.

◆ **Ballet:** El sábado, día 15, a las 20,30 h., proyección del ballet "El pájaro de fuego", de Igor Stravinski, a cargo de Mercedes Albi Murcia en Farinelli, en **La Granja**. La versión reproduce fielmente la coreografía, decorados y vestuarios del día en que fue estrenada en la Ópera de París.

◆ **Literatura infantil:** Los días 15 y 16, V Jornadas del Libro Infantil, Juvenil y más... en **Sebúlcór**. Organiza, el Ayuntamiento de la localidad.

◆ **María del Salto:** El día 18, la asociación de amas de casa, consumidores y usuarios organiza una excursión a varias localidades de Madrid, Torrelaguna, Patones, Manzanares el Real...

◆ **Residencia mixta:** El día 19, miércoles, excursión a la localidad de Talamanca del Jarama.



## FIESTAS DE LOS PUEBLOS

El próximo día 13, jueves, celebran la festividad de Ntra. Sra. del Pinar en Navares de Enmedio.

## VARIOS

◆ **Club Unami:** Los niños y niñas de 5 a 15 años interesados en formar parte de los equipos de baloncesto pueden informarse los martes y viernes, de 17,00 a 19,00 h., en el pabellón Emperador Teodosio.

◆ **Folclore:** Hasta el 9 de noviembre pueden inscribirse los interesados en participar en el taller de percusión de cocina en la tradición castellana que se impartirá los días 12 y 13 de noviembre en la Escuela de Música Tradicional de **San Pedro de Gaillos**.

◆ **Matrícula SEK:** Hasta el 20 de octubre, admisión de matrícula para nuevos alumnos. Renovación, hasta el 14 de octubre. Más información: [www.usek.es](http://www.usek.es) y tlf.: 921412410.

◆ **Matrícula UVA:** Hasta el 14 de octubre, formalización de matrícula/automatrícula en la Universidad de Valladolid. Información en <http://www.uva.es/index.php?mostrar=3244>.

◆ **Cursos Posgrado UVA:** Últimas plazas. Cursos de Posgrado de la Universidad de Valladolid: 'Ingeniería de la Calidad'; 'Logística integral e Ingeniería y Gestión de la Producción'. Inscripciones FUNGE en el teléfono 983.18.46.25 o a través del correo electrónico [informacion@fundeuva.es](mailto:informacion@fundeuva.es).

◆ **Calidoscopio:** Taller de creación literaria, curso de chikung, de capoeira, tango argentino y danza del vientre. Información e inscripciones en Calidoscopio, en la avenida Fernández Ladreda, 28, sótano 2. Teléfono: 921.46.11.58.

◆ **Atención geriátrica:** Curso de ayuda a domicilio y atención geriátrica impartido en el Centro Público de Educación de Adultos Antonio Machado en horario de mañana y noche. Certificado expedido por la Junta de Castilla y León. Información y matrícula en c/ Capitán Perteguer, 8.

Tlf.: 921 443877.

◆ **Horizonte Cultural:** Hasta el 15 de octubre está abierto el plazo de inscripción para participar en los talleres de fotografía, cocina, relajación, yoga, masajes, maquillaje, teatro, senderismo, pintura e idiomas que organiza la asociación durante este curso. Hasta el 30 de octubre queda abierto el plazo de inscripción del curso 2005/2006 para el servicio de transporte a las diferentes universidades de Madrid, Valladolid y Segovia para los estudiantes segovianos y madrileños. Este servicio, que contará como en años anteriores con importantes ventajas para los estudiantes.

◆ **Concurso de fotografía:** Organizado por el Ayuntamiento de El Espinar, el plazo de entrega de trabajos finaliza el 14 de octubre. Modalidad de foto individual en los apartados de patrimonio e historia, naturaleza, cultura y calendario (tema "El atractivo de los cascos urbanos").

◆ **Clubes y asociaciones deportivas:** Hasta el 20 de mayo disponen para adaptar los Estatutos a la Ley 2/2003 de 28 de marzo del Deporte de Castilla y León y al Decreto 39/2005 de 12 de mayo. Más información en el Servicio Territorial de Cultura. Plz. de la Merced, 12, y telfs.: 921417342 y 921417192.

◆ **Premio infantil de Piano:** La Fundación Don Juan De Borbón convoca el IX premio infantil de piano, Santa Cecilia 2005. Podrán participar los pianistas que el 26 de noviembre, no superen la edad de 14 años. Más información, 921461400.

◆ **Deshabitación tabáquica:** La Asociación Española contra el Cáncer en colaboración con la Junta imparte cursos de reconocida eficacia. Información, tlf.: 921-426361 y 921-427296, de 10,00 a 14,00 h., y 17,00 a 20,00 h., lunes a viernes.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SEGOVIA

Hoy: **Día y Noche:** Piñuela Martín. Avda. Vicente Aleixandre, 13. (Nueva Segovia).  
**De 09,45 a 22,00 h.:** Tamayo Barbero. José Zorrilla, 41.

Mañana: **Día y noche:** Rujas Gómez. Larga, 5. (Junto a Coronel Rexach).

### EL ESPINAR

El despacho de guardia hoy está en San Rafael.

### OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 horas, las farmacias de las localidades de Torrecilla, Fuentepeyayo, Bernardos, Navas de San Antonio y La Granja; y las 24 horas, las de Cantalejo, Riaza y Navarria.

## HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** - Tlf. 921 466720. e-mail [turismosegovia@telefonica.net](mailto:turismosegovia@telefonica.net) Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEJERÍA** - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL COPULUS CRISTI (Antigua Sinagoga Mayor)** - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Pendiente del nuevo horario de otoño-invierno. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Idefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a do-

mingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 606842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar: sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 19,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILLONOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS** - Tlf. 609 1143 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN** - Tlf.: 921-120015. Pendiente de nuevo horario.

**CUEVA DE LOS ENEBREAJOS DE PRÁDENA** - De octubre a junio, mañanas de 11,00 a 15,00 y tardes de 15,30 a 19,30 h. Grupos de 15 personas como mínimo y máximo de 30. Información y reservas, tlf.: 921507113.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

**CASTILLO DE TURÉGANO** - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921437504 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO, ALLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Otras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorcón... Tlf.: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETRÓGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 10,00 a 14,00 horas.

**PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla)** Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

### MAQUINARIA. Alquiler y Venta

- ▶ MANIPULADORES TELESCÓPICOS ▶ MARTILLOS ▶ MINICARGADORAS
- ▶ MINIDUMPERS ▶ MIXEXCAVADORAS ▶ MOTOSOLDADORAS
- ▶ PUNTALES ▶ RADIALES ▶ ROZADORAS
- ▶ PLATAFORMAS ELEVADORAS
- ▶ SISTEMAS DE ENCOFRADO
- ▶ SOLDADURA

**Comercial González**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA

Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

### JARDINERÍA

**SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

## SORTEOS

### BONOLOTO

Lunes, 10 de octubre

2 7 9 16 18 41

Complem. 6 Reintegro 3

### BONOLOTO

Martes, 11 de octubre

3 4 6 12 14 16

Complem. 32 Reintegro 5

### BONOLOTO

Miércoles, 5 de octubre

2 4 6 9 16 17

Complem. 29 Reintegro 1

### BONOLOTO

Viernes 7 de octubre

13 29 40 41 46 47

Complem. 4 Reintegro 9

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 6 de octubre

5 8 22 26 29 38

Complem. 10 Reintegro 8

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 8 de octubre

31 33 34 39 44 46

Complem. 49 Reintegro 6

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 9 de octubre

8 11 21 30 38

Nº Clave (Reintegro) 5

### EURO MILLONES

Viernes 7 de octubre

2 13 21 26 44

Estrellas 3 9

### ONCE

Martes 11 de octubre

Serie 037 **97360**

Lunes 10 de octubre **32867**

Domingo 9 de octubre **76255**

Viernes 7 de octubre **33494**

Jueves 6 de octubre **14216**

Miércoles 5 de octubre **00890**

### EL COMBO

Sábado 8 de octubre

Reintegro 4

Doble ... 0 - 6

Triple ... 4 - 6 - 3

# EL TIEMPO



El sol sale a las 08:24 y se pone a las 19:41  
La luna sale a las 17:21 y se pone a las 01:56

## EN SEGOVIA

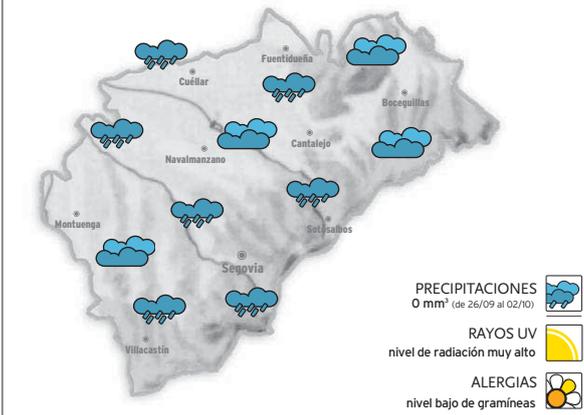
### HOY



### Las lluvias esperadas

La semana comenzó con ambiente nuboso y algunas lluvias débiles. En los próximos días se espera que estas lluvias se intensifiquen en toda la zona. Hoy las precipitaciones serán más destacables durante la tarde. En cuanto a las temperaturas, de momento se mantendrán estables.

SENSACIÓN TÉRMICA 22°  
PUNTO DEL ROCÍO 5°  
HUMEDAD 55%  
VIENTO suroeste moderado  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 75%  
VISIBILIDAD 5 km.  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1010 mb  
previsiones para mañana



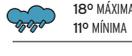
PRECIPITACIONES 0 mm<sup>3</sup> (de 26/09 al 02/10)  
RAYOS UV nivel de radiación muy alto  
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

### NIVELES DE LOS EMBALSES

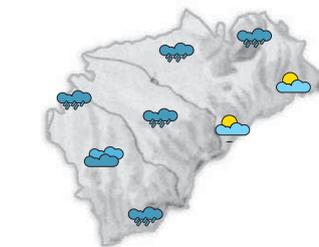
Datos del 27 de septiembre al 4 de octubre del 2005



### MAÑANA



18° MÁXIMA  
11° MÍNIMA



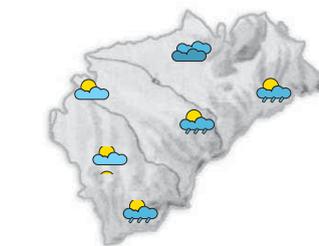
### Ambiente más fresco

Se intensificarán aún más las lluvias y además se anuncia un descenso de las temperaturas. Circularán abundantes nubes durante toda la jornada que dejarán un cielo gris. Nubes que dejarán lluvias débiles a moderadas. Además las temperaturas descenderán de forma notable. Ambiente fresco.

### VIERNES



19° MÁXIMA  
11° MÍNIMA



### Nubes menos activas

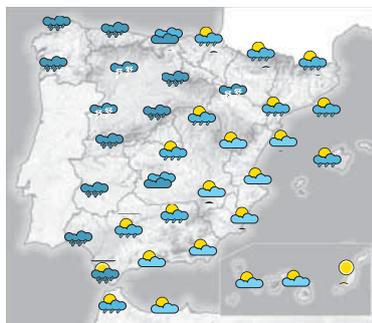
La recta final de la semana se muestra con tiempo algo más estable. El viernes las nubes serán menos destacables, y apenas dejarán algún chubasco aislado. Eso sí, las temperaturas seguirán siendo muy frescas y los valores máximos se quedarán por debajo de los zoffic.

## EN ESPAÑA

### HOY

### Día de lluvias

La festividad del Pilar va a transcurrir con lluvias en buena parte del país, que serán más intensas y frecuentes en la mitad oeste y en el nordeste del país. Nubes menos abundante y menor riesgo de precipitaciones en el levante. De momento el flujo intenso del sur mantendrá las temperaturas con valores suaves, pero se anuncia un descenso térmico considerable en la jornada del jueves.



### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Min.	ESPAÑA	Máx.	Min.	ESPAÑA	Máx.	Min.	ESPAÑA	Máx.	Min.
Albacete	22	14	Cádiz	23	18	Huelva	24	18	Málaga	24	18
Alicante	24	18	Castellón	24	18	Huesca	23	16	Murcia	24	18
Almería	24	19	Ciudad Real	23	11	Ibiza	26	18	Ourense	21	15
Ávila	19	12	Córdoba	25	17	Jaén	21	16	Oviedo	20	14
Badajoz	23	15	Coruña, La	19	15	León	18	12	Palencia	20	12
Barcelona	21	18	Cuenca	22	13	Logroño	22	15	Palma M.	25	19
Bilbao	24	17	Girona	19	17	Lugo	19	12	Palmas, Las	28	23
Burgos	22	13	Gijón	21	14	Lleida	21	17	Pamplona	22	15
Cáceres	21	16	Guadalajara	23	13	Madrid	18	14	Pontevedra	20	15
									Salamanca	20	11
									S. Sebastián	23	18
									S.C. Tenerife	28	22
									Santander	21	18
									Segovia	22	14
									Sevilla	25	18
									Soria	21	11
									Tarazona	22	18
									Teruel	21	11
									Toledo	24	15
									Valencia	24	18
									Valladolid	21	15
									Vitoria	22	13
									Zamora	20	13
									Zaragoza	23	18

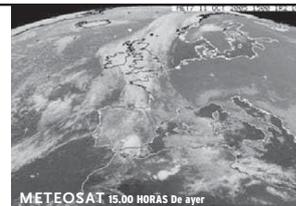
## EN EUROPA

### HOY

Un frente se colará por el suroeste del continente. Será un frente asociado a la borrasca que se desplazará desde el Atlántico norte a las Islas Británicas. Se esperan lluvias en I Península Ibérica, en Francia y en las Islas Británicas. El avance del frente durante la tarde podría dejar lluvias en el sur de Francia y en el norte de Italia. En Centro Europa de momento se mantendrá el ambiente soleado.

### PRÓXIMOS DÍAS

Tiempo variable en Europa. Un frente barrará la mitad oeste, con nubes no demasiado activas. Ambiente soleado en el interior, pero a medida que nos desplazemos hacia el este y sur del continente, las nubes volverán a estar muy presentes con chubascos dispersos. Solo en el norte, en el Mar del Norte y al oeste de Escandinavia, la presencia de una borrasca dejará tiempo algo más revuelto.



METEOSAT 15.00 HORAS De ayer

EUROPA	Máx.	Min.
Amsterdam	20	12
Atenas	23	16
Berlin	19	8
Bruselas	21	11
Copenhague	17	11
Estocolmo	17	9
Ginebra	19	6
Lisboa	20	18
Londres	19	17
Moscú	17	6
Oslo	12	7
París	22	14
Praga	16	4
Roma	21	12
Viena	19	10
Zurich	16	7

# Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

## MODERNIZA TU ANTIGUO RELOJ DE ORO

LOS RELOJES DE ORO DE SIEMPRE PUEDEN LUCIR COMO NUEVOS CON  
EL PLAN XXI DE ATALAYA Y ZUSAN-6

ESTE MES DE OCTUBRE,  
TRÁENOS TU ANTIGUO RELOJ DE ORO  
Y TE LO CONVERTIMOS EN UNO ACTUAL

## RELOJERÍA ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA



El Pontón Alto ha alcanzado en estos días los niveles más bajos desde que comenzó a funcionar, hace más de una década

FERNANDO PEÑALOSA

**■ AYUNTAMIENTO** EL BAJO NIVEL DEL PONTÓN ALTO IMPIDE USAR LA TOMA DE AGUA MÁS ELEVADA

## La sequía obliga a recurrir a los acuíferos de Madrona

El suministro presentó numerosos problemas durante la mañana de ayer

A.S.R.  
Segovia

La sequía que ha marcado el último año hidrológico, agravada por la casi total ausencia de precipitaciones en los meses estivales, ha obligado al Ayuntamiento de Segovia a efectuar modificaciones en el abastecimiento de agua potable a la ciudad, recurriendo a los acuíferos de Madrona, ante los problemas que estaba causando el bajo nivel que presenta el embalse del Pontón Alto.

Según explicó ayer a esta Redacción el concejal de Obras y Servicios, José Julián Llorente, en la tarde del pasado viernes los responsables del Pontón Alto advirtieron al Ayuntamiento de que el nivel del embalse era tan bajo que ya no permitía usar la toma de agua más elevada de las tres de que dispone, la que se utiliza habitualmente, de modo que era necesario comenzar a emplear la se-

### MADRONA

Los acuíferos de Madrona, que han sido recuperados recientemente, presentan unas buenas reservas

gunda, situada en una cota inferior y que implica que el agua que se obtiene es más turbia.

Ante esta situación, el Ayuntamiento decidió que la mejor solución era recurrir a los acuíferos de Madrona, de manera que ayer se procedió a cambiar la conexión de la red de abastecimiento, conectando los acuíferos de Madrona a la potabilizadora y comenzando el suministro desde estos pozos, que se han recuperado recientemente.

Esta operación provocó du-

### RESTRICCIONES

Si no se registran lluvias en los próximos días, el Ayuntamiento podría prohibir totalmente el riego de jardines

rante la mañana de ayer numerosos problemas en el abastecimiento de agua potable, ya que, en palabras del concejal, "hubo momentos en que la cantidad de agua que salía [de la potabilizadora] era menor que la que entra [desde los acuíferos]", lo que provocó problemas de presión en algunas zonas e incluso la supresión total del suministro en algunos barrios altos, como Nueva Segovia o La Albuera.

Además, la presencia en la red de parte del agua que ha estado

llegando del Pontón durante el fin de semana provocó que la turbiedad se mantuviese durante unas horas, si bien el concejal de Obras afirmó que la potabilidad del agua ha estado garantizada en todo momento, con la realización de análisis y mediciones.

En cuanto a las previsiones para el futuro inmediato, José Julián Llorente señaló que cree que los acuíferos de Madrona presentan "unas buenas reservas", que servirán para abastecer la ciudad hasta que el Pontón, que se encuentra en los niveles más bajos desde que fue puesto en funcionamiento, pueda recuperarse, si es que finalmente llegan los chubascos, que hasta ayer parecían seguir resistiéndose. Según Llorente, "si no llueve, tendremos que empezar a pensar en restringir los riegos con carácter general", medida que ya se aplica actualmente durante las horas diurnas.

### ■ SOCIEDAD

## Segovia registró el lunes 1,6 litros de lluvia por metro cuadrado

J.H.  
Segovia

Segovia registró el pasado lunes 1,6 litros de lluvia por metro cuadrado y el domingo 1,5 litros, según los datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Segovia. Los pronósticos anuncian precipitaciones hasta mañana.

Los datos reflejan que Segovia está viviendo una de las peores sequías de los últimos años. Las últimas lluvias que se produjeron en la provincia este año fueron el 11 de septiembre, cuando se contabilizaron 0,2 litros por metro cuadrado. Algo más abundantes fueron las precipitaciones el 9 de septiembre, que cayeron 4 litros por metro.

Desde el Observatorio Meteorológico reconocen que no es habitual esta situación en Segovia en esta época del año, aunque este año es un hecho excepcional, debido a la sequía.

En cuanto a las posibles consecuencias del paso del huracán Vince por la península ibérica, fuentes del Observatorio señalaron que no se esperan cambios en el tiempo, ya que ha llegado a las costas de Cádiz en forma de nubes.

En los próximos días se espera en Segovia que se intensifiquen las lluvias. Hoy las precipitaciones serán más destacables durante la tarde. En cuanto a las temperaturas, de momento se mantendrán estables.

**GESTIÓN 10**  
**Magníficos PISOS**  
**en ALQUILER**  
de 3 y 4 dormitorios  
Amueblados y sin amueblar  
**¡PÁSATE A PREGUNTARNOS!!**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco  
921412090

**Trianquilo Inmobiliaria**

C0635 -  
**TORRECABALLEROS**  
Casa de estilo rustico  
de 150 m2. 4 dormitorios,  
salón, 2 baños, cocina  
amueblada, tendero. Dispone  
además de garaje, trastero...



## AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:  
**- TARIMAS -**



Flotante,  
Maciza, Laminar...  
(Con o sin instalación)



Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

**Triángulo Inmobiliario**  
San Francisco 921412090  
C0605 - PINILLOS DE POLENDOS: casa en el centro del pueblo totalmente para rehabilitar con 250 m2 con 50 m de jardín.

**SOL INMOBILIARIA**  
Avda/Fernández Ladreda 19  
www.sollexclusivas.com 921 44 00 44

**San Millán**  
• BUENA SITUACIÓN  
• IDEAL INVERSORES  
• PARA REFORMAR  
• 3 DORMITORIOS  
• BUENAS VISTAS  
• 180.000 € (30.000.000 PTS)



**Utiles**  
SELECCIONA PERSONAL  
- COMERCIAL  
- DEPENDIENTE - REPOREDOR  
Se valorará experiencia. Enviar Curriculum para entrevista a:  
Suministros Industriales JUPITERA, S.A.  
Avda./ De Honorio, 37 - 40195 SEGOVIA

■ CULTURA LA CONSEJERA SILVIA CLEMENTE SE REUNIÓ AYER CON EL ALCALDE

# La Junta cofinanciará los actos del 20 aniversario como Ciudad Patrimonio

Segovia festejará la conmemoración el 10 de diciembre

S. A.  
Segovia

La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León contribuirá a la financiación de las actividades que prepara el Ayuntamiento de la capital para conmemorar el 20 aniversario de la declaración de Segovia como Ciudad Patrimonio de la Humanidad. Así lo desveló en la tarde ayer el alcalde, Pedro Arahuetes, tras el acto de la firma del convenio sobre los patios de San José; horas después de la reunión que mantuvo en Valladolid con la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, y a la que también asistió el alcalde de Ávila, Miguel Ángel García Nieto; ciudad que, al igual que Segovia, fue declarada por Unesco como Ciudad Patrimonio de la Humanidad el 6 de diciembre de 1986.

En declaraciones a los periodistas, Arahuetes indicó que las actividades propuestas por ambas ciudades fueron bien recibidas por parte de la consejera quien, según dijo, expresó el compromiso de la Junta de Castilla y León de financiar el 50% de los actos programados. El alcalde indicó que los actos previstos en Segovia supondrán un gasto de entre 72.000 y 90.000 euros; una cifra similar a la que el Ayuntamiento de Ávila calcula para festejar su aniversario. Arahuetes precisó que pese a la coincidencia del aniversario no se prevé el desarrollo de actos conjuntos. Es más, la capital abulense desarrollará las actividades el 6 de diciembre y Segovia el día 10 de ese mes.

**EL PROGRAMA, EN SECRETO**

El alcalde eludió desvelar detalle alguno sobre el programa confeccionado por el Ayuntamiento dado que se prepara una presentación conjunta de los actos de Ávila y Segovia, con presencia de la



Clemente (izq) y Arahuetes, en una imagen de archivo

PERALOSA

consejera.

Por otra parte, y ya en materia de turismo, Arahuetes explicó que la Consejería de Turismo pretende estrechar los lazos con el mercado japonés; unos contactos que se traducirán en la celebración, el próximo año, de un congreso en Salamanca a donde acudirán representantes del sector turístico del país nipón. "Segovia —dijo el alcalde— acogerá el acto inaugural de este congreso y nos tendremos que volcar". Arahuetes explicó que Clemente viajará en los próximos días a Nueva York para mantener diversas reuniones con

turoperadores y "la hemos pedido que en el mes de noviembre tengamos una reunión sobre las actividades turísticas que tiene previstas la Junta para que ciudades como Segovia, Ávila y Salamanca podamos realizar diversas actividades promocionales".

Arahuetes aprovechó la visita para plantear a Clemente la necesidad de "limar algunos flecos" del futuro convenio que suscribirán Junta y Ayuntamiento para el desarrollo de infraestructuras deportivas; un acuerdo que se firmará, según el alcalde, a finales de octubre o principios de noviembre.

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
Sorteamos **Dos Invitaciones para dos personas** para el **almuerzo del viernes 21 de octubre**  
**COCINA ANDALUZA**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO MAGULLO**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza:   
Recomienda: **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos **dos invitaciones dobles**. El sorteo se celebrará el **20 de octubre a partir de las 12 horas**. A los **agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS**.  
(\*) **Dos almuerzos para dos personas**.

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
Sorteamos **10 entradas** (\*) para asistir en directo, en la Sala **CABARET** al concierto de **La Fuga**  
Viernes **14 de octubre**  
**12 de la noche**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO FUGA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza:   
Concierto recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos **10 entradas**. El sorteo se celebrará el **13 de octubre a partir de las 12 horas**. A los **agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS**.  
(\*) **Una entrada para cada ganador**

Oferta formativa 2005-06 a distancia - semipresencial  
Mejora tu formación Ahora es el momento Aprende con nosotros una profesión de futuro

La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:  
**Máster en Prevención de Riesgos Laborales**  
Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía.  
Título oficial en todo el territorio nacional. nº autorización IFSST: 18/036199/9/05

Calidad y Medio Ambiente  
• máster en gestión de calidad \* (1)  
• máster en gestión de medio ambiente \*

Prevención  
• curso de coordinador de seguridad y salud en obras de construcción

Información e inscripciones: **921 43 20 12**  
**921 43 20 01**  
C/Los coches 1 - Segovia  
www.imf-formacion.com

(1) Especialización opcional: Auditor de Seguridad de la Información ISO 17799 (AUDEA) \* Incluye curso de Auditor Interno de Bureau Veritas y curso opcional IRCA

Programas subvencionados. Plazas limitadas

**MUNICIPAL** EL CONSEJERO DE FOMENTO Y EL ALCALDE FIRMARON AYER EL CONVENIO DE COLABORACIÓN EN LA DELEGACIÓN TERRITORIAL

# Junta y municipio ponen fin al abandono de los patios de San José

## Fomento gastará 825.000 euros en el adecentamiento de los espacios

S.A.  
Segovia

La Junta de Castilla y León invertirá un total de 825.000 euros, entre 2005 y 2007, en el acondicionamiento de una decena de patios y espacios libres del barrio de San José. Tras la finalización de las obras, los espacios pasarán a titularidad municipal, que gastará cerca de 12.000 euros anuales en su mantenimiento.

El consejero de Fomento, Antonio Silván y el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, firmaron ayer en la sede de la Delegación Territorial de la Junta el convenio de colaboración que permitirá dar una solución definitiva a la situación de abandono de estos espacios, asociados a seis grupos de viviendas, donde residen unas

1.100 familias.

Tras la firma del acuerdo, en presencia del delegado territorial, Luciano Municio, y del director general de Vivienda, Gerardo Arias, el consejero de Fomento destacó que el acuerdo suponía una "prueba más" de colaboración entre dos administraciones para poner "punto y final" al problema de abandono de los patios; destacando que "los grandes protagonistas de esta jornada, son los vecinos", varios de los cuales estuvieron presentes en el acto.

Con anterioridad, el alcalde también hizo hincapié en que el convenio "viene a poner punto y final a una reclamación histórica del movimiento asociativo de la ciudad y de los vecinos del barrio" y señaló que "hoy es un buen



Silván saluda a un vecino de San José, en presencia del alcalde (izq), Pedro Arahuetes

PEÑALOSA

día para Segovia".

El convenio establece que la Consejería de Fomento se ocupará de licitar, adjudicar y contratar tanto la redacción del proyecto como la ejecución de las obras, abordando su financiación en tres años. En lo que queda de año gastará 25.000 euros en la redacción de los proyectos, mientras que invertirá en las obras 400.000 euros en 2006 y la misma cantidad en 2007.

Por su parte, el Ayuntamiento se compromete a colaborar en la redacción de los proyectos, así como a recibir las obras una vez concluidas y asumir la titularidad de los espacios, con el compromiso de su mantenimiento. Las actuaciones que se realizarán consistirán en la limpieza, desbroce y mejora del suelo, incluyendo la tala y retirada de árboles y la demolición de pavimentos en mal

estado. Además se realizarán movimientos de tierras, solados y pavimentos y se ejecutarán las instalaciones de agua, electricidad y saneamientos. Igualmente, se incorporarán plantaciones, siembras y sistemas de riego. Asimismo, las obras contemplan la dotación de mobiliario urbano —bancos, papeleras y farolas— y se acondicionarán varias zonas específicas para juegos infantiles.

## CARRETERAS

# Silván analizará con Villalba las prioridades en infraestructuras viarias

S.A.  
Segovia

El consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Antonio Silván, ha convocado al secretario general del PSOE, Ángel Villalba, a una reunión para analizar las prioridades de la Comunidad Autónoma en materia de infraestructuras viarias antes del encuentro que el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, mantendrá con la ministra Magdalena Álvarez.

Así lo anunció ayer Silván en Segovia tras la firma del convenio con el Ayuntamiento de la capital para el acondicionamiento de los patios del barrio de San José, señalando que la reunión con Villalba ha sido fijada para el próximo viernes 14 de octubre, una semana antes de la visita que Herrera realizará a la ministra de Fomento, el día 20.

En declaraciones a los periodistas, el consejero de Fomento indicó que el encuentro tiene como objetivo "analizar la situación de las infraestructuras en nuestra Comunidad y trasladar al Gobierno una postura común y conjunta de interés para la región". Silván insistió en que la reunión pretende alcanzar una postura común

## ENCUENTRO PREVIO

El consejero y el líder regional del PSOE se reunirán una semana antes del encuentro entre Herrera y la ministra de Fomento

sobre las necesidades de infraestructuras en la región para que éstas sean trasladadas por Herrera a la ministra y destacó como la principal prioridad en esta materia la incorporación de Soria a la red vias de comunicación de gran capacidad del Estado, ya que "es la única capital de la región que no está incorporada".

La propuesta incluirá un ofrecimiento de colaboración y cofinanciación para las obras del tramo entre Soria y Aranda de Duero (Burgos), una obra que, según recordó el consejero, ha sido ya reclamada por diversos agentes sociales y económicos de la región. Asimismo, Herrera solicitará a la ministra "el resto de infraestructuras que son necesarias para vertebrar y cohesionar nuestra Comunidad Autónoma", subrayó Silván.

**DIHOSE**  
DISTRIBUIDORA  
HOSTELERA  
SEGOVIANA  
DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA  
Y ALIMENTACIÓN

**Aceites**  
LOS ARCOS

**Conservas**  
**Vinos** **Licores**

C/Atalaya, 12  
Pol Ind. El Cerro SEGOVIA  
Fax: 921 430 589  
Telf: 921 430 618

**Empresa de  
Construcción**

**PRECISA**  
Oficiales  
Peones  
Operario  
de retro-mixta

**Conductores de 1ª**

**Interesados llamar al  
616 61 92 82**

**GESTIÓN 10**  
SI QUIERES VIVIR  
EN SAN CRISTÓBAL  
tenemos un **PISO**  
A ESTRENAR, de 2 dormitorios.  
Exterior, con trastero y garaje

**¡¡¡INFORMATE!!**  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco  
921412090

Triángulo Inmobiliaria  
C0347 -  
Otero de  
Herrerros: Casa en  
2 plantas de 150 m2  
salón, cocina, 2 baños  
y 4 amplios dormitorios.  
Visítala.

**INDUSTRIAS NUÑEZ**

**Venta y Alquiler**

Nuevas  
y Usadas

**NISSAN**  
CARRETILLAS

**Reparación - Mantenimiento**

Tel.: 921 42 20 63 Ctra. San Rafael, 22  
SEGOVIA

■ **SOCIEDAD** LA GUARDIA CIVIL CELEBRA HOY SU FIESTRA PATRONAL PENDIENTE DE LA EVOLUCIÓN DE LA CLIMATOLOGÍA



Un momento del desfile celebrado el año pasado en la Plaza Mayor F.P.

## El nivel de delincuencia en la provincia es inferior a la media nacional

El índice en Segovia será este año de 8,81 delitos por cada mil habitantes, frente a los 19 del conjunto nacional

F. D.  
Segovia

El nivel de delincuencia en la provincia de Segovia será este año inferior a la media nacional, con una diferencia de más de diez puntos porcentuales, según los datos revelados por la Comandancia de Segovia y que hoy celebra su fiesta patronal, la Virgen del Pilar.

Así lo señaló el teniente coronel jefe de la Comandancia, Antonio Tocón, quien aseguró que el número de delitos con que finalizará 2005 permitirá obtener uno de los niveles de seguridad más altos, con 8,81 por cada mil habitantes, frente a la media nacional, de 19 delitos por cada mil habitantes.

Además también se refirió al nivel de esclarecimiento de los delitos cometidos y que cifró en casi el 70 por ciento. Como casos llamativos destacó algunas operaciones realizadas en los últimos meses, que permitieron la desarticulación de algunos miembros de distintas bandas organizadas.

### PIONEROS

La Comandancia de Segovia ha sido elegida piloto para liderar el nuevo programa de actuaciones

Como viene siendo habitual, en los discursos que se le han leído con motivo de la celebración patronal del cuerpo de seguridad, se hará mención a los problemas de inmigración, terrorismo o delincuencia organizada.

Por otra parte, el teniente coronel se refirió a algunas de las novedades incluidas este año y que han permitido que la Comandancia de Segovia se haya convertido en la unidad piloto que acoge la puesta en marcha del Sistema Integrado de Gestión Operativa (SIGO), que se extenderá al resto de las provincias. Tocón destacó además que el reglamento de

la Guardia Civil ha sido tomado como ejemplo de otros cuerpos de seguridad en distintos países. De hecho, la Comandancia de Segovia ha sido visitada por responsables de diversos países iberoamericanos.

Los actos conmemorativos comenzaron hace unos días con diversas competiciones deportivas y actividades lúdicas. Y hoy concluirán con el tradicional desfile, la misa en la Catedral y el homenaje a los agentes que se han distinguido por su labor profesional y entre los que se encuentran miembros de los grupos del Ereim, del Seprona, de la Agrupación de Tráfico, de Patrimonio o del Parque Móvil.

Tras dos años celebrándose los actos centrales en la Plaza Mayor, en esta ocasión está previsto que se desarrollen a los pies del Acueducto dado que la Plaza se encuentra en obras de remodelación. En cualquier caso, si la lluvia impidiera su celebración, se trasladarán hasta el Teatro Juan Bravo.

**Triángulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19  
Tfno 921 41 20 90  
P0779 - ZONA CENTRO. 20  
4 dormitorios, 2 baños, 2 salones, calefacción individual garaje y trastero iDE LUJO!

**SE NECESITAN ALBAÑILES, ENCOFRADORES, PEONES**  
Pago semanal. Buen sueldo  
**609 07 86 33**  
**665 72 96 45**

**CAFETERÍA LALASTRA**  
les invitamos a que visiten nuestro moderno y conformable local a partir de las 7 de la mañana.  
**DESAYUNOS, TAPAS Y CENAS**  
Telf. 921 44 48 62  
Conde Sepúlveda, 53 40008 SEGOVIA

**ALQUILERES Alquiler locales,**  
Zona La Albuera, Parque Rosales, 90 m<sup>2</sup>. Totalmente acondicionado. Fachada 2 calles.  
Agapito Mararuela 70 m<sup>2</sup>. Totalmente acondicionado. Frente Estación Ferrocarril.  
350 m<sup>2</sup>. acondicionado. 2 entradas  
**609 79 03 89**

■ **SOCIEDAD** CADA AÑO SE MUEVEN EN LA PROVINCIA 33 MILLONES DE ENVÍOS

## Correos celebra hoy su fiesta con una estabilidad en el tráfico postal

F. D.  
Segovia

La empresa Correos celebra hoy su fiesta patronal, la Virgen del Pilar, con diversos actos en los que se pondrá de manifiesto la estabilidad en el tráfico postal que está experimentando la sociedad.

Según los datos aportados por el jefe provincial de la empresa, Fernando del Pozo, a lo largo del año nacen en Segovia once millones de envíos, y se distribuyen en toda la provincia casi 22 millones, lo que para el responsable postal "nos encontramos en niveles de estabilidad, con pequeñas oscilaciones que no superan el dos por ciento".

En lo que respecta a la plantilla

de la empresa, cuenta con 225 empleados, de los que la mayoría — el 70% — se encuentra en distribución postal; un 16% se dedica a la atención al cliente; el 7% en zona de tratamiento, carga y descarga; y el 7% restante es personal administrativo.

En total Correos dispone en Segovia de 90 puntos de atención al público, que son los lugares donde los carteros recogen el correo y reciben los envíos especiales. La red postal está integrada por diez oficinas de atención a los clientes y otros diez centros de reparto.

Como novedades, Correos se encuentra a la espera de poder abrir el nuevo centro de distribu-

ción en Segovia capital y una oficina de atención en Cantalejo. Ambas se encuentran en fase de diseño. En el caso de Segovia el nuevo local se encuentra en la calle Barrero y evitará que los carteros tengan que salir de la sede central de la Plaza de San Facundo. La empresa adquirió la nave, de 800 metros cuadrados, junto a la estación de Autobuses. Según los planes de la empresa en esta unidad, dotada de la más alta tecnología, se concentrará el reparto para todos los carteros. Además, gracias a la instalación de nuevos programas, los ciudadanos, a través de internet, podrán controlar todos los envíos personalizados.

**Ayuntamiento de NAVAFRÍA (SEGOVIA)**  
**ANUNCIO**  
INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO  
Por D. Raúl Lices Casado se ha solicitado licencia urbanística para ejecución de vivienda unifamiliar a ubicar en parcela nº 893 del polígono 2 del parcelario de rústica de este término municipal.  
Lo que mediante el presente se hace público para general conocimiento, y de conformidad con lo dispuesto en el art. 307.3 del Decreto 22/2004, de 29 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, se abre un trámite de información pública por plazo de 5 días, dado que ya ha existido un plazo previo de 15, durante el cual podrá examinarse el expediente en la Secretaría del Ayuntamiento, con dirección en Plaza Mayo, 1, y formular, dentro de dicho plazo, las alegaciones que se estimen oportunas.  
En Navafría, a 30 de septiembre de 2005  
EL ALCALDE  
Fdo., Francisco Alvaro Escribano

**AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA** Gobierno Interior y Personal  
**ANUNCIO**  
**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA**  
El Excmo. Ayuntamiento de Segovia va a proceder a la selección de personal para la provisión en propiedad:  
— 1 PLAZA DE TÉCNICO DE GESTIÓN DEL ÁREA TRIBUTARIA Y ECONÓMICA.  
— 2 PLAZAS DE ARQUITECTO  
— 2 PLAZAS DE AUXILIAR ADMINISTRATIVO (1 con reserva a minusvalía).  
— 4 PLAZAS DE POLICÍA LOCAL  
Los interesados deberán presentar sus solicitudes en el Registro General de la Corporación, dentro del plazo comprendido entre el 6 y el 26 de octubre de 2005 (ambos inclusive).  
Los requisitos y bases de las convocatorias se encuentran publicados en el Boletín Oficial de la Provincia de 14 de septiembre y Boletín Oficial de Castilla y León de 19 de septiembre de 2005 y expuestos en el tablón de anuncios de esta Corporación, sitos en la Plaza Mayor, nº 1.  
Lo que se hace público para general conocimiento  
Segovia, 10 de octubre de 2005  
EL ALCALDE

**NUEVO SEAT LEÓN**  
Para los que creen en la conducción  
**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**  
Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA  
SEAT

**EDUCACIÓN** LUCIANO MUNICIO ACHACA A LA UNIVERSIDAD LA DEMORA EN LA TRAMITACIÓN DEL PROYECTO REGIONAL DEL CAMPUS

# Junta y UVA empiezan a evaluar los costes de las titulaciones

## El PSOE reprocha que aún no esté fijada la financiación para 2006 de los estudios integrados del antiguo Colegio Universitario Domingo de Soto

P. BRAVO  
Segovia

La Junta de Castilla y León y la Universidad de Valladolid (UVA) crearán una comisión de trabajo para evaluar el coste de las titulaciones integradas del Colegio Universitario "Domingo de Soto" y después fijar la financiación que la Administración deberá asumir en 2006 por la oferta de estudios del campus segoviano.

El consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasa, anunció la creación de esta

comisión en la sesión de pleno de las Cortes regionales, la noche del pasado lunes, en respuesta a la intervención de la procuradora socialista Teresa Rodrigo Rojo y después de haber mantenido el viernes un encuentro con el rector de la UVA, Jesús Sanz Serna.

La procuradora socialista por Segovia se ha mostrado "decepcionada y preocupada" porque, según sus palabras, la Junta ha admitido que no tiene "ni idea" de los que cuesta la integración de los estudios de Segovia. Rodrigo

Rojo ha recordado que la financiación universitaria ya debería estar incluida en los Presupuestos regionales de 2006, que se presentarán esta semana, para que sea efectiva el próximo año y duda que así sea. En todo caso, la parlamentaria socialista reprocha que "la Junta quiere hacer en tres meses, antes de finalizar 2005, lo que no han hecho en cuatro años", recordando que el convenio para la integración del Colegio Universitario firmado en junio de 2001 recogía el compromiso de finan-

ciación a partir del ejercicio 2006.

Teresa Rodrigo Rojo considera que la Administración regional "pasa del campus" de Segovia y da numerosos ejemplos de falta de previsión con el proyecto universitario, incluyendo la tramitación de la declaración de Proyecto Regional para las obras de ordenación del antiguo Regimiento, que sigue pendiente.

En este sentido, el delegado territorial, Luciano Municio, aseguró ayer, que la Junta ha cumplido sus compromisos y es la

UVA la que "ha tenido en sus manos los tiempos". Según Municio la Administración remitió en junio el expediente a la UVA para que subsanara las deficiencias apreciadas por el Consejo Regional de Urbanismo, que había dado su visto bueno a falta de unas correcciones, en julio hizo un requerimiento y hasta finales de agosto no recibió el documento. Una vez que el Consejo de Urbanismo ha comprobado que la UVA ha cumplido las condiciones puestas, el expediente se presentará al Consejo de Gobierno para que de su autorización definitiva. La declaración de Proyecto Regional fue solicitada por el Ayuntamiento de Segovia para agilizar las obras del Regimiento y evitar problemas urbanísticos.

Municio aseguró que la Universidad de Valladolid es la responsable de que "el proyecto del campus se ponga en marcha, tiene que gestionarlo y la Junta tiene que pagar".

**EDUCACIÓN** VISITA INSTITUCIONAL A LAS AULAS PREFABRICADAS DE PALAZUELOS Y A LAS NUEVAS UNIDADES DE HONTORIA



Los niños conversando con Municio y Rodríguez

PEÑALOSA

## El colegio "La Atalaya" contará con nuevas instalaciones a finales de 2006

P. B  
Segovia

Las obras de ampliación del colegio "La Atalaya" de Palazuelos, que cuentan con un presupuesto de más de 3,5 millones de euros han sido adjudicadas este mes a la empresa Begar para que las ejecute en un plazo de 12 a 14 meses. La previsión de la Junta es que antes de un mes empiecen los trabajos y que dentro de un año estén terminados, según explicó ayer el delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, Luciano Municio, que acompañado del director provincial de Educación, Antonio Rodríguez, visitó los centros educativos de Palazuelos de Eresma y Hontoria.

En Palazuelos, Municio y Rodríguez recorrieron las aulas prefabricadas donde los alumnos de 4 y 5 años aseguraron estar

"muy a gusto". La Dirección Provincial de Educación paga 11.500 euros al mes por la cinco aulas (incluida un comedor escolar) ubicadas en Palazuelos. Para atender el incremento de población escolar que experimenta este municipio se construirán 27 aulas, además de biblioteca, gimnasio y espacios complementarios.

El colegio, que cuenta con más de 200 alumnos matriculados,

tendrá capacidad para 450 niños si bien el alcalde Domingo Asenjo cree que cuando se inauguren las nuevas dependencias ya estarán ocupadas al 80 por ciento.

Por otra parte, Educación espera recibir la próxima semana las obras de construcción de dos unidades del Centro Rural Agrupado "El Encinar", en Hontoria, en las que ha invertido 289.133,70 euros.

San Francisco  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0514 -  
LA ALBUERA.  
Casa unifamiliar de  
cuatro dormitorios,  
baño y aseo. Tiene 287m2  
construidos y 30m2 de patio.

INMOBILIARIA  
**MANSINO** 921 44 30 31  
VENDE CHALET EN  
LA LASTRILLA  
240 m<sup>2</sup> construidos. 6 dormitorios. Amplio  
garaje y bodega de 60 m<sup>2</sup>. Jardín. NUEVO.  
¡¡VISTAS A LA SIERRA!!  
Ref. 8249

**MOBILIARIO DE OFICINAS. PROYECTOS INTEGRALES. DECORACIÓN**



Dirección



Puestos de Trabajo



Sala Juntas



Recepciones

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**

Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glezmaseda@infonegocio.com



**DISLUZ**  
diseño y luz  
su gran tienda de iluminación  
C/Rancho, 7. Teléfono y fax: 921 44 48 60.  
40005 SEGOVIA



**Vuelta al Cole**





Cristina Torres Segovia ante una de sus obras

KAMARERO

■ **EXPOSICIÓN** ÓLEOS Y TÉCNICA MIXTA HASTA EL 30 DE OCTUBRE

## Horizonte Cultural acoge la primera muestra de Cristina Torres

**AMPARO BARRIO**  
Segovia

A pesar de que lleva muchos años dedicándose a la pintura, Cristina Torres Segovia expone por primera vez. Y es la sede de Horizonte Cultural (plz. Conde Alpuente) el escenario elegido para mostrar sus obras hasta el próximo 30 de octubre.

La artista se ha decidido por óleo y técnica mixta para expresar ideas oníricas e íntimas mediante figuras geométricas y colores planos.

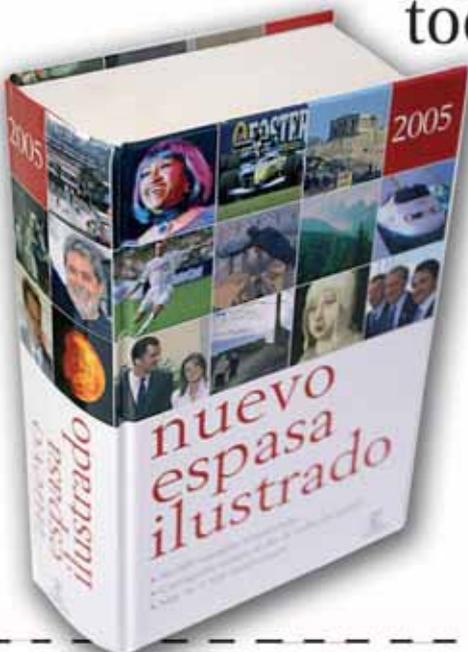
Esta ilustradora y diseñadora gráfica de profesión y autodidacta en el ámbito de la pintura intenta plasmar en sus obras una constante búsqueda interior, aun-

que siempre íntimamente relacionada con su labor profesional.

Numerosas personas y amigos de la artista asistieron a la inauguración de la muestra en la sede de la asociación segoviana de universitarios, en la que se pueden contemplar un total de once obras que darán qué pensar a quienes la visiten.

PISOS VENTA		PISOS ALQUILER	
<b>ZONA CENTRO</b> EN CONSTRUCCIÓN, 2 HABITACIONES, ARMARIOS EMPOTRADOS, 70 MTS REF: P3222	<b>VALDEVILLA</b> PARA REHABILITAR, 2 DORMITORIOS, BAÑO, EXTERIOR, 60 MTS CONSTRUIDOS REF: P3269	<b>JOSÉ ZORRILLA</b> 3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 80 MTS ÚTILES, AMUEBLADO REF: 3328	<b>SAN LORENZO</b> 2 DORMITORIOS, BAÑO Y ASEO, GARAJE, AMUEBLADO REF: P3249
<b>LA ALBUERA</b> 3 DORMITORIOS, BAÑO, 80 CONSTRUIDOS, REFORMADO, TRASTERO, EXTERIOR REF: P3135	<b>SAN CRISTÓBAL</b> 1 DORMITORIO, BAÑO, TERRAZA, 55 MTS CONSTRUIDOS, BUEN ESTADO REF: 3010	<b>ZONA RENFE</b> 3 DORMITORIOS, BAÑO, 75 MTS, REFORMADO, AMUEBLADO REF: P3247	
<p>Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86</p>			

todo el saber en un solo tomo...  
es posible



Promoción válida hasta fin de existencias.

## nuevo espasa ilustrado 2005

- 90.000 entradas actualizadas
- Cartografía puesta al día de todos los países
- Más de 3.500 ilustraciones

Consigue esta magnífica obra en las Oficinas de El Adelantado en Plaza Mayor, nº 3 y en C/Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro") en horario de atención al público.

Vale descuento 10 €

~~Precio 35 €~~

Presentando este vale 25 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

Con la garantía de



ESPASA

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

**SANIDAD**



PEÑALOSA

**Entrega escalonada de vacunas**

La Consejería de Sanidad está distribuyendo de forma escalonada la vacuna contra la gripe en los centros de salud donde ha empezado a administrarse a la población esta semana. La campaña de vacunación comenzó el pasado día 7 de octubre en las residencias de personas mayores y grupos de trabajadores sociosanitarios, y tras extenderla a centros de salud se mantendrá hasta el día 11 de noviembre.

**LITERATURA EL PRÓXIMO 19 DE OCTUBRE**

**Trapiello inaugura las Veladas Poéticas de la SEK**

**EL ADELANTADO**  
Segovia

El novelista y poeta leonés Andrés Trapiello inaugurará el próximo 19 de octubre una nueva edición, la sexta, de las Veladas Poéticas que organiza la Universidad SEK. La presentación del recital de Trapiello correrá a cargo de Apuleyo Soto, director de las Veladas.

Andrés Trapiello, figura de las letras repetidamente premiada y continuador de la obra de Cer-

vantes con "Al morir don Quijote", recitará sus versos en una sesión abierta al público. Textos como "Junto al agua", "La vida fácil", "Las tradiciones", "Acaso una verdad" (Premio de la Crítica 1993) o "Para leer a Leopardi" (1995) impregnan la sensibilidad de las nuevas generaciones literarias y se da por hecho que los universitarios y jóvenes creadores que están al tanto de aquéllos acudirán al recital.



**GRAN PANTALLA**

**Wallace & Gromit. La maldición de las verduras**

FICHA TÉCNICA
<b>DIRECCIÓN</b> Nick Park y Steve Box
<b>PRODUCCIÓN</b> Nick Park, Peter Lord y David Sproxton
<b>GUIÓN</b> Nick Park, Steve Box, Mark Burton y Bob Baker
<b>MÚSICA</b> Julian Nott
<b>INTERPRETACIÓN</b> Animación por "stop motion"

**ANDRÉS P. LLORENTE**  
Segovia

"Wallace & Gromit. La maldición de las verduras", lamentable traducción para la venta en España del título original "Wallace & Gromit: The Curse of the Were-Rabbit" (2005), es el primer largometraje que protagonizan Wallace, un inventor inglés bastante excéntrico y algo despistado, y su fiel perro Gromit; sin embargo tienen ya alguna experiencia apareciendo en la gran pantalla, pues sus cortos han ganado varios oscars y han hecho las delicias de grandes y pequeños agrupados bajo el título de "Colección Aardman" para su estreno convencional.

Los estudios de animación Aardman se fundaron en un viejo almacén de los muelles de Bristol, en 1971, por un colectivo de artistas, siendo Nick Park el que más se ha dado a conocer, aunque trabajan siempre en equipo y sus decisiones suelen ser colegiadas. A su lado trabajan multitud de técnicos, pues la animación "stop motion", manipulando paciente-

mente mucho más tiempo y trabajo que cualquier rodaje al uso con intérpretes de carne y hueso. Que se lo pregunten a Tim Burton.

Así pues, Wallace y Gromit tienen el esqueleto de alambre y sus movimientos son consecuencia de la filmación, fotograma a fotograma, de sus figuras plásticas. Todo artesanal, salvo pequeños retoques digitales en los últimos trabajos, como la magistral parodia que resultó ser "Evasión en la granja" (Chicken Run, 2000), en la que unas gallinas emulaban el escapismo de Steve McQueen en "La gran evasión".

Bueno, supongo que nadie habrá podido olvidar sus espléndidos cortos, alguno tan excepcional como "Los pantalones equivocados", una pieza maravillosamente divertida que hace reír cuantas veces se vea.

Pues bien, Nick Park y Steve Box firman ahora este largo en el que retoman a sus entrañables personajes y los meten en otra gran aventura, una curiosa parodia a todos esos monstruos que han protagonizado las más famosas películas de terror. Hay aquí divertidos e imaginativos homenajes al Hombre-Lobo, al Dr. Jeckyll y Mr. Hyde, a Frankenstein, a King-Kong... de manera que, además de entretener lo suyo a los más pequeños, permiten a sus acompañantes adultos ejercitar su memoria recordando grandes momentos del más popular cine de carácter fantástico.

Y el humor también se dirige, en muchos casos, más a los mayores que a los chicos, incluso con chistes de sutil contenido sexual,

**HUMOR**

La comicidad es su gran arma y la sonrisa está casi permanente en los rostros de todos los espectadores

aunque sin caer en el mal gusto. La comicidad es, pues, su gran arma y la sonrisa casi se mantiene permanente en los rostros de "todos" los espectadores. Sin embargo, aun con ese constante buen humor tan bien explotado, "La maldición de las verduras" no es tan hilarante como en otras obras anteriores de la compañía Aardman.

No falta la sana ironía, ni el más agradable sentido de la parodia apta para todo tipo de público. El homenaje al cine de miedo está bien concebido y tratado. Realmente se disfruta durante toda la proyección, pero, tal vez porque las expectativas eran muy grandes, esta última entrega de las aventuras de Wallace y Gromit no alcanza la altura de las anteriores. Esa al menos es mi opinión.

Pero, en fin, siempre resulta muy grata la contemplación de este tipo de trabajo de animación, el ritmo es bueno, los guiones cinéfilos son continuos y, como se ha dicho, la sonrisa nos dura los 85 minutos de duración. Motivos suficientes para recomendar la visión de "Wallace & Gromit. La maldición de las verduras". Lo malo, claro, es tener que subir a verla a un lejano centro comercial huérfano de transporte público.

**SI TE DUELE QUE MILES DE REFUGIADOS NO TENGAN ACCESO A LA SALUD, LLAMA AL MÉDICO**

Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.

**San Francisco**  
19 Tfnos  
921 41 20 90

**Triángulo Inmobiliaria**

P1578 - MADRONA: 90

Piso de 150 m<sup>2</sup> 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Exterior.



¿Lo quieres? Lo tienes.

**CHRYSLER VOYAGER POR 275 €\* AL MES.**

24 cuotas y una cuota final de 13.542,44 €\*\*, entrada 8.658,96 €, TAE 8,91 %.

**Alternative** | Jeep

Si siempre soñaste con tener un Chrysler Voyager, ahora el Programa Alternative de Chrysler te lo hace posible. Porque es tan flexible que, te lo llevas, lo disfrutas, y después tienes la ventaja de poder elegir la opción que más te convenga: **RENOVARLO, DEVOLVERLO O QUEDÁRTELO.**

Chrysler es una marca del Grupo DaimlerChrysler > [www.chrysler.es](http://www.chrysler.es)

\*Ejemplo de financiación para un VOYAGER SE 2.5 CRD. PVP 26.450 € (IVA y transporte incluidos) con las facilidades del programa Alternative de DaimlerChrysler Services España E.F.C., S.A. válidas hasta 20/12/2005. Por 275 € al mes en 24 cuotas y una cuota final de 13.542,44 €, entrada 8.658,96 €, TAE 8,91%, TIN 7,20%. Comisión de apertura 409,19 € (2,30%). Precio total a plazos: 29.210,59 €. \*\*Existen 3 posibilidades para la última cuota: devolver el vehículo, adquirirlo pagando la última cuota de 13.542,44 € o sustituirlo por otro (siempre que se cumplan las condiciones del contrato). PVP válido para vehículos matriculados como mixto adaptable, en Península y Baleares. Oferta para el modelo Chrysler Voyager SE 2.5 CRD, no se corresponde con el modelo de la imagen. Gama Voyager: emisiones de CO<sub>2</sub>: 203-319 (gr/km), consumo combinado: 7,7-13,3 (l/100 km).

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**  
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA. Tel.: 921 43 41 70.



Un momento de la presentación del ciclo, ayer FERNANDO PEÑALOSA

## ARTE PATROCINADO POR D&D GRUPO DYDES

# Comienza un nuevo ciclo de conferencias en el Esteban Vicente

EL ADELANTADO  
Segovia

El crítico de arte Francisco Calvo Serraller, comisario de la exposición que actualmente exhibe en el Museo Esteban Vicente algunas de las mejores obras del IVAM valenciano, fue el encargado de abrir ayer un nuevo ciclo de conferencias especializadas en el centro de arte segoviano, una actividad que, hasta el próximo 21 de diciembre, analizará la situación de los museos de arte contemporáneo españoles, con la presencia de los máximos responsables de los principales museos.

Previamente a la intervención de Calvo Serraller, las dependencias del museo acogie-

ron la presentación oficial del ciclo y de su patrocinador, la compañía informática D&D Grupo Dydes, con la presencia del director del museo segoviano, José María Parreño, y el director comercial de D&D, Fernando Femosell, además del diputado del Área de Cultura, José Carlos Monsalve.

D&D Grupo Dydes, con más de diez años de experiencia, dedica su actividad a servicios de consultoría tecnológica de la información y a implementación de productos y herramientas en las áreas de Ingeniería de Software, Monitorización de Gestores de Bases de Datos, Sistemas de Colaboración Empresariales y Soluciones Integrales de Sistemas.

## LITERATURA CAJA SEGOVIA REEDITA LA OBRA DEL ARCIPRESTE DE HITA

# Recorrido de buen amor por tierras de Segovia

La edición, realizada por Castalia, cuenta con una introducción a cargo de Gonzalo Menéndez Pidal y Juan Andrés Sáiz Garrido

EL ADELANTADO  
Segovia

La Sala Caja Segovia fue escenario en la tarde del lunes de la presentación de la edición que la Obra Social y Cultural de la entidad de ahorro ha preparado, exclusivamente para sus clientes y en colaboración con la prestigiosa Editorial Castalia, del "Libro de buen amor", del arcipreste de Hita.

Esta obra, escrita a mediados del siglo XIV por Juan Ruíz, arcipreste de Hita, es una de las más importantes piezas de la Literatura castellana de todos los tiempos, ocupando el primer puesto de la producción poética de ese siglo; publicado por primera vez en 1790, el libro consigue traer hasta el siglo XXI, con riqueza inigualable, la vida compleja y contradictoria de una época crucial de la Edad Media.

El amor, conducido a través de una autobiografía, es el gran tema del libro, en el que Juan Ruíz se presenta como un galanteador que cuenta sus aventuras amorosas y sus diferentes desenlaces, interrumpiendo los diferentes episodios con digresiones morales, fábulas, relatos alegóricos..., que son utilizados por el autor para ejemplificar o ilustrar las posturas o dichos de los personajes que van apareciendo.

Esta obra cuenta además con un importante sesgo afectivo para los segovianos, ya que se incluyen varios episodios que se desarrollan en tierras de Segovia; precisamente en este aspec-



Gonzalo Menéndez Pidal, durante la presentación FERNANDO PEÑALOSA

to han querido incidir los autores de la introducción de esta nueva edición, Juan Andrés Sáiz Garrido y Gonzalo Menéndez Pidal; ambos intervinieron en el

acto de presentación, al que también asistió el director de Comunicación y Obra Social y Cultural de Caja Segovia, Malaquías del Pozo.

## EDUCACIÓN MÓNICA GÓMEZ MARTÍN Y YOLANDA DE LA CALLE PODRÁN INICIAR AHORA SUS TESIS DOCTORALES

# Dos alumnas de doctorado de la Universidad SEK obtienen el DEA

EL ADELANTADO  
Segovia

Las alumnas del Programa de Doctorado en Cultura y Comunicación para la Sociedad de la Información de la Universidad SEK Mónica Gómez Martín y Yolanda de la Calle Sangüesa, han obtenido recientemente el Diploma de Estudios Avanzados (DEA), paso previo para la realización de sus respectivas tesis doctorales.

Ambas alumnas defendieron, en primer lugar, sus respectivos trabajos de segundo curso ante un tribunal académico formado por doctores de la Universidad SEK. Tras esta defensa, un segundo tribunal, presidido por el director del Departamento de Comunicación Au-

diovisual y Publicidad I de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid, Emilio C. García Fernández, evaluó la suficiencia investigadora y la trayectoria académica de ambas doctorandas.

Mónica Gómez Martín, licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad SEK, defendió su trabajo "La neotelevisión: la televisión del espectáculo", tutelado por el profesor Lucio Blanco Mallada. Por su parte, Yolanda de la Calle Sangüesa, defendió el trabajo "La figura de la mujer periodista en las películas estadounidenses del periodo 1939-1945", tutelado por la profesora Begoña González Cuesta.



Las dos alumnas de doctorado de la SEK, tras la presentación de sus trabajos

EL ADELANTADO

■ **EL ESPINAR** RESPONSABLES DE LA EMPRESA COMUNICARON AL ALCALDE QUE EN UN AÑO DESAPARECERÁ LA FACTORÍA

# Bimbo confirma el cierre de la fábrica de bollería

## El Ayuntamiento exige que se comuniquen por escrito las intenciones del grupo

JUANA HITA  
El Espinar

El grupo industrial Bimbo Martínez confirmó ayer al alcalde de El Espinar, Juan Martín Montejo, el cierre de la fábrica de bollería del municipio. La empresa prevé que en un año y de forma paulatina la factoría espinariense habrá desaparecido. Estas fueron las conclusiones que el alcalde y varios miembros de la corporación municipal obtuvieron de la reunión mantenida ayer en el Ayuntamiento con el gerente de la planta de Bimbo de El Espinar, Alvaro Fernández, y el director de operaciones del área de Pastelería, Ernesto Coloma.

“No tienen ninguna alternativa para la industria. Sólo contemplan el cierre”, aseguró el alcalde tras el encuentro. En este sentido, añadió que los responsables de la empresa no se plantean como única alternativa el traslado a Briviesca (Burgos), sino a otras factorías de España como la de Solares (Cantabria), “e incluso empezar a funcionar a través de proveedores exteriores”.

Juan Martín explicó que la empresa continúa arguyendo como motivo para el cierre la poca aceptación que ha tenido en el mercado la bollería que se produce en El Espinar. “Además, quieren concentrar toda su producción”. El alcalde tiene la certeza de que “no están dispuestos a hacer nada por la viabilidad de la empresa de El Espinar”.



Los responsables de la empresa se encontraron con trabajadores a la salida del encuentro PEDRO L. MERINO

Durante la reunión el alcalde reiteró los compromisos que la empresa contrajo con El Espinar cuando adquirió los terrenos a bajo precio, con el fin de crear una actividad industrial y puestos de trabajo en la localidad. “Queremos que esos objetivos se cumplan y contamos para ello con el apoyo de todas las administraciones.

Esta es la única vía de solución que ve el Ayuntamiento”, señaló.

El Consistorio ha exigido a la empresa una comunicación por escrito de sus intenciones con la factoría espinariense. “Sólo hemos tenido una información verbal, y no estamos dispuestos a ser los portavoces de la empresa. Peditos

una información por escrito de los planes concretos de Bimbo, y entonces el Ayuntamiento iniciará las acciones que considere oportunas, incluso acudir a los tribunales”, afirmó. El municipio defenderá los puestos de trabajo de Bimbo Martínez, que considera como un patrimonio de El Espinar.

### ▼ CONCENTRACIÓN

#### La localidad se moviliza hoy al mediodía

La plaza de la Constitución de El Espinar acoge hoy a la una del mediodía la primera concentración de los trabajadores de Bimbo Martínez, que expresarán su oposición al cierre de la fábrica. Está prevista la asistencia de representantes de todos los grupos políticos de la provincia, que han mostrado su solidaridad con los empleados, así como la corporación municipal y centenares de vecinos que se sumarán a la protesta. También acudirán hoy a la plaza de El Espinar compañeros de la factoría de Briviesca y de otras del grupo Bimbo de comunidades cercanas como Madrid y Castilla la Mancha. Uno de los integrantes del comité de empresa de Bimbo Martínez, Javier Dorrego, señaló que ayer se cumplió una semana del anuncio de cierre de la fábrica, y desde entonces los responsables del grupo no han realizado ninguna otra comunicación al respecto a ningún empleado. Dorrego afirma que estaba prevista una reunión a finales de la semana anterior entre el comité y la empresa; sin embargo, aún no han recibido ninguna información sobre la misma.

### ▼ OTERO DE HERREROS



#### El PSOE informa a los vecinos sobre la rotonda en la N-603

El secretario provincial del PSOE, David Rubio, junto al diputado, Oscar López, el senador, Arturo González, y la alcaldesa de Otero de Herreros, María Luisa Román, participaron ayer en una jornada de información, previa al pleno municipal,

sobre las obras de construcción de una rotonda en el acceso desde la carretera N-603, aprobadas por el Ministerio de Fomento. El Gobierno prevé también la elaboración de un estudio sobre la realización de un paso elevado en ese punto.

### ■ OTERO DE HERREROS

## Centaurea pide la retirada del proyecto de nuevas normas subsidiarias

EL ADELANTADO  
Otero de Herreros

La asociación Centaurea y la asociación de vecinos de Otero de Herreros han solicitado al Ayuntamiento que retire su proyecto de nuevas normas subsidiarias, ya que en su opinión, “violan gravemente la normativa estatal y autonómica en materia de urbanismo y de conservación de la naturaleza”.

En las alegaciones presentadas explican que las normas “infringen gravemente el Plan de Recuperación del Águila Imperial Ibérica de Castilla y León, y no valoran adecuadamente la ZEPA Valles del Voltoya y el Zorita, que forma parte de la Red Natura 2000 de la Unión Europea”.

Desde ambos colectivos consideran que el documento presenta “una importante carencia de la do-

documentación requerida para la elaboración de normas urbanísticas municipales”.

La ley de espacios naturales de Castilla y León establece, según exponen en sus alegaciones, que el planeamiento urbanístico de los municipios incluidos en los espacios naturales de la Red de Espacios Naturales debe adaptarse a su régimen de protección, “por lo que todo el territorio comprendido dentro de los límites del espacio natural protegido de la Sierra de Guadarrama debe ser clasificado como suelo rústico con protección natural”.

También reclaman que todos los terrenos incluidos en el área crítica para el águila imperial tienen que ser clasificados como suelo rústico con protección natural, ya que es un hábitat de una especie en peligro de extinción.



Las piezas se encuentran expuestas en el salón municipal F.D.

■ VALVERDE DEL MAJANO

## Hoy se clausura la muestra de muebles antiguos restaurados

EL ADELANTADO  
Valverde del Majano

Hoy se clausura la exposición de muebles antiguos recuperados que durante los últimos días se han mostrado en el salón municipal y que han realizado unas 30 personas (hombres y mujeres) a lo largo del verano.

La muestra, organizada por Maribel Marazuela, está integrada por más de 40 piezas entre las que se encuentran armarios, arcones, camas, baúles, cómodas, utensilios de cocina e incluso aperos de labranza. Algunas de las piezas, especialmente de adorno, datan del siglo XIX.

■ CAMPO DE SAN PEDRO PROPONEN AYUDAS PARA LAS PEQUEÑAS INDUSTRIAS

## Varios expertos destacan el potencial urbanístico de la zona

Concluyen las jornadas de vivienda organizadas por Codinse

EL ADELANTADO  
Campo de San Pedro

Las I Jornadas sobre Vivienda y Urbanismo, organizadas por Codinse, han puesto de manifiesto el importante potencial urbanístico de la comarca.

A la cita acudieron 36 personas entre las que se encontraban alcaldes, concejales, técnicos municipales y alguna inmobiliaria, quienes plantearon sus reflexiones sobre el problema. Abrió la jornada José M<sup>o</sup> Gutiérrez López, secretario-interventor, que habló de la problemática en los pequeños municipios, de la gestión y disciplina urbanística y de la promoción y desarrollo de polígonos industriales o viviendas.

En las conclusiones se habló de los problemas existentes en la zona, la falta de suelo municipal para viviendas o industrias, la carencia de servicios mínimos en núcleos pequeños, la inexistencia de transporte entre los pueblos y para acercarse a los pueblos más grandes y la poca mentalidad de los particulares para vender.

Además se estudiaron y analizaron las tres ventajas principales que tiene esta comarca, como la alta calidad de vida, la cercanía a Madrid por la red principal de carreteras y la situación estratégica que esto supone para el asentamiento de industrias. Con este diagnóstico, y tras analizar las ideas y conversaciones mantenidas por los asistentes, se dieron una



Un momento de las jornadas organizadas por Codinse

EL ADELANTADO

serie de soluciones entre las que destacaron la creación de puestos de trabajo, la unión que debería de haber entre la Junta y el Ministerio de Vivienda para ayudar a rehabi-

litar edificios municipales para alquilar o vender y dar un primer paso para asentar población y crear suelo industrial para el asentamiento de pequeñas empresas.

■ TURÉGANO LA OBRA HA PERMITIDO RECUPERAR UNA HISTÓRICA POSADA DE LA LOCALIDAD

## Un nuevo centro se suma a la oferta de turismo rural de la villa

EL ADELANTADO  
Turégano

La apertura de un nuevo establecimiento hostelero completa la oferta de turismo rural en la villa, donde en los últimos años está creciendo la actividad turística con nuevos alojamientos.

Desde que el pasado fin de semana, El Pílon abriera sus puertas, los tureganenses han podido ver cómo se recuperaba un histórico edificio que durante décadas ocupó la fonda del Tío Pepón y del que se han conservado numerosos objetos y elementos de construcción que mantienen el aire rústico al nuevo negocio, situado en la plaza de Santiago Apóstol.

El establecimiento cuenta con distintas salas destinadas a res-

taurante y nueve habitaciones, instalaciones decoradas todas ellas con elementos decorativos antiguos.

A la inauguración asistieron diversas autoridades locales, como el alcalde, Jesús Bravo y el portavoz de la oposición, Mariano de Lucas. Además, también acudieron los procuradores socialistas Maite Rodrigo Rojo y Angel Fernando García Cantalejo, así como el diputado provincial Moisés Llorente, o el ex senador Manuel Agudiez.

También participaron en la apertura del local el restaurador segoviano José Luis Silveira o el pintor tureganense José García Herranz, quien mantiene una exposición en el establecimiento.



Fachada del nuevo alojamiento de turismo rural

EL ADELANTADO

■ FUENTEPELAYO

## Un ganadero de ovino denuncia un nuevo ataque de lobos a su rebaño

EL ADELANTADO  
Fuentepelayo

Un ganadero de la localidad, José Aragón, ha denunciado un nuevo ataque de lobos a su rebaño de ovejas por el que murieron tres animales.

El ataque se produjo en la madrugada del lunes y ocurrió en una finca situada junto al casco urbano. Según aseguró el propio afectado, el animal saltó la valla y mordió a varias de las 400 ovejas con que cuenta la explotación. A consecuencia del ataque murieron dos de ellas y otra quedó malherida, aunque falleció horas más tarde. Aunque se trata del primer ataque de lobos que sufre este ganadero, él mismo aseguró que se han dado casos parecidos en los pueblos del entorno, como Aguilafuente o Zarzuela del Pinar.

■ **CUÉLLAR** SOCIALISTAS POR CUÉLLAR PUSO DE MANIFIESTO SU OPOSICIÓN A ESTE ACUERDO

# El Soto acogerá un parking subterráneo para 150 vehículos

## El pleno aprobó el convenio para que Boninsa utilice el subsuelo municipal

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

Los votos del equipo de gobierno, del PP y del concejal no adscrito, Juan Pablo Herrero, sacaron adelante el convenio urbanístico entre el Ayuntamiento y la empresa Boninsa que permitirá a esta última la construcción de un aparcamiento subterráneo con 150 plazas en el área de El Soto. El convenio permitirá a la empresa el uso del subsuelo de los espacios municipales para la construcción de ese aparcamiento, del cual 90 plazas estarán vinculadas a las viviendas, mientras que las 60 restantes ocuparán el mencionado subsuelo propiedad del Ayuntamiento.

El concejal de urbanismo, Santiago Sastre, explicó que este convenio pretende modificar la calificación jurídica de una parte del subsuelo de este área de El Soto que pasará de ser suelo público a bien patrimonial lo que favorecerá, según sus palabras, al Ayuntamiento su enajenación para la construcción en ese espacio de esas plazas de garaje.

Este punto del orden del día de la sesión suscitó un intenso debate que abrió SPC manifestando su desacuerdo con este convenio. Así su portavoz, Ángel Gómez, señaló que su grupo esperaba una explicación más profunda por parte del equipo de gobierno sobre este tema, especialmente sobre los motivos por los que se firmará el



Terrenos del área de El Soto bajo el que se ubicará el aparcamiento

GABRIEL GÓMEZ

convenio. Que PSOE y PP apoyaran este convenio sin apenas haberlo debatido en comisión resultó "llamativo" para SPC, si bien estos grupos negaron la existencia de un acuerdo previo al respecto. Gómez apuntó que su grupo podría apoyar un parking público, pero no el que se pretendía.

El portavoz popular, José María Yagüe, señaló que el con-

venio se venía negociando por el Ayuntamiento desde hacía dos o tres años y que fue éste quien instó a la empresa a aumentar el número de plazas de garaje. Asimismo afirmó que su grupo continuará apoyando todos los proyectos que consideren que tienen un fin social para el municipio y favorezcan el asentamiento de población. Con mayor consenso contó el

convenio urbanístico entre el Consistorio y la empresa Los Altos del Palacio que pretende la construcción de 36 viviendas en la antigua achicorera junto al Castillo. El acuerdo supone que la cesión del 5 por ciento del suelo que debe hacerse al Ayuntamiento se realice en dinero ya que la normativa lo permite. Así el municipio recibirá 69.306 euros.

■ **CUÉLLAR** ENTRE TODOS ELLOS SE DISTRIBUYERON MÁS DE UNA DOCENA DE PREMIOS FIJADOS

## Noventa y cuatro jugadores participaron en el torneo de golf Caja Segovia

**N.P.**  
Cuéllar

Hasta noventa y cuatro jugadores se elevó la inscripción de la novena edición del torneo de golf Caja Segovia celebrado en el Club Villa de Cuéllar el pasado fin de semana.

De los jugadores inscritos 82 entregaron sus tarjetas al final del torneo, en el que se entregaron premios a los cinco primeros clasifi-

cados en cada prueba dentro de las dos categorías establecidas en función del handicap. También se premió el mejor approach en categoría masculina y femenina y el mejor scratch y todos los participantes recibieron un detalle. De los 94 jugadores 30 eran socios del club residentes en la villa, 37 eran socios residentes en otros puntos y los 27 restantes no eran socios del club.



Campo de golf de la villa

GABRIEL GÓMEZ

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

◆ F. Redondo Montoro  
(Avda, Camilo José, hasta el domingo 16 de octubre)

#### EXPOSICIONES

◆ Patio del Ayuntamiento  
Exposición fotográfica "Fiestas de Cuéllar". Hasta el 14 de octubre.

#### CONVOCATORIAS

**Desde el 14 de septiembre**  
Abierto el plazo de matrícula de la extensión de Cuéllar de la Escuela Oficial de Idiomas. IES Marqués de Lozoya.  
**Viernes 14 de octubre** entrega de premios del Concurso Fotográfico Fiestas de Cuéllar y del Concurso de Tapas. 12.00 horas patio del Ayuntamiento.

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** en el Castillo 921 14 22 03  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

#### TELÉFONOS DE INTERÉS

**Policía Local:** 921 141685 /140002  
**Guardia Civil:** 921 143420  
**Bomberos:** 921 14 02 74  
**Juzgado:** 921 14 0004  
**Ayuntamiento:** 921 140014  
**Oficina de Turismo:** 921 1422 03  
**Punto de Información Turística en el Castillo:** 921 142597  
**Centro Encierros:** 921 142540  
**Estación de Autobuses:** 921 141513  
**Centro de Salud:** 921 142245  
**Urgencias:** 921 14 08 20  
**Cruz Roja:** 921 14 08 69  
**Correos:** 921 14 08 17  
**Polideportivo:** 921 140910

**inmobiliaria santamarina**  
PISOS, CASAS, PROMOCIONES, ASESORAMIENTO JURÍDICO Y FINANCIERO

LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA DE CUÉLLAR Y COMARCA

\* VISÍTENOS EN NUESTRAS NUEVAS OFICINAS: C/ RESINA, 6

Gestión de confianza

\* C/ Resina, 6  
**CUÉLLAR**  
Tlf/fax 921 14 26 96

► REFORMA DE LA OCM DEL AZÚCAR

## La Junta pacta un documento de mínimos con sindicatos y patronal

Valín señaló que el texto base, sobre el que se elaborará la propuesta, definirá las prioridades para la región, de manera que «permita al Ministerio mantener una postura»

• Fermín Carnero acusa al consejero de Agricultura de haberse «equivocado en el aspecto político» y denuncia el trato de la Consejería a la mesa del azúcar.

ICAL / VALLADOLID  
Gobierno regional, las organizaciones agrarias, UGT, CCOO y Cecale acordaron ayer firmar un documento «de mínimos» la próxima semana para definir una postura común en defensa del sector remolachero regional y que se elaborará a través de la documentación técnica que la Consejería de Agricultura elaborará en las «próximas 72 horas», según afirmó ayer el titular de este departamento, José Valín.

Esta fue la principal conclusión tras una larga reunión —algo más de dos horas— mantenida entre el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, el consejero y las organizaciones agrarias, sindicales y empresariales. El objetivo es «identificar lo que nos une y evitar lo que nos separa para conseguir una posición común en todas las negociaciones, regionales, nacionales y europeas», añadió Valín.

El consejero reconoció que no será fácil aunar a todas las partes, porque existen «posturas distintas sobre aspectos como las fórmulas para las ayudas y la escenificación del problema ante la sociedad». Sin embargo, matizó que es el momento de «conseguir que las posturas unan y no de entrar en las razones de índole política que han impedido una posición común hasta ahora». Además, reconoció que «las iniciativas que se han intentado hasta ahora no han tenido la unidad de criterio para lograr una postura conjunta».

**BORRÓN Y CUENTA NUEVA.** Las manifestaciones del consejero se produjeron después de la primera reunión entre todos los implicados por la reforma de la OCM del azúcar, algo que agradecieron las distintas organizaciones profesionales, que abogaron por «olvidar la división y politización» que ha vivido el sector hasta la fecha. Tanto los sindicatos como las organizaciones agrarias reconocieron que la reunión supone un «borrón y cuenta nueva» y un «punto y



Juan Vicente Herrera se reúne con todos los agentes sociales afectados por la reforma del azúcar. / LETICIA PÉREZ (ICAL)

aparte», según las declaraciones de los distintos líderes sindicales, en la postura de la Consejería de Agricultura.

Valín señaló que el documento base, sobre el que se elaborará la propuesta, definirá las prioridades para la región, de manera que «permita al Ministerio mantener una postura». La propuesta que, en principio, firmarán todos los implicados partirá de un «rechazo a la reforma» de la OCM.

A pesar de este principio de acuerdo, la división que impera en las distintas partes implicadas por la reforma de la OCM del azúcar se puso de manifiesto tras las declaraciones del portavoz de la mesa del azúcar y ex secretario regional de UGT, Fermín Carnero, quien criticó al consejero de Agricultura, José Valín, porque «se ha equivocado en el aspecto político» en defensa de la remolacha y denunció que ha

tratado «con desconsideración la mesa del azúcar, con afirmaciones que decían que era una plataforma del PSOE».

**CRÍTICAS DE CARNERO.** Carnero, a la salida del encuentro, suavizó sus críticas al consejero asegurando que «nadie duda de la capacidad y conocimiento de Valín» y matizó que la reunión «llega tarde, pero a tiempo». Las palabras de Carnero provocaron el enfado de Valín, quien aseguró: «Habrán visto lo difícil que es trabajar todos juntos». El consejero rechazó las declaraciones «después de un acto como el de hoy -por ayer-» y aseguró que, a pesar de todo, «seguiré trabajando por una postura unidad».

El secretario regional de CCOO, Ángel Hernández, mostró su preocupación y manifestó que no se justifica «que seamos incapaces hasta hoy de estar sentados en una misma mesa». «Hay que bajar el pistón del discurso y trabajar en la línea planteada para intentar buscar argumentos y posiciones comunes», señaló.

Hernández anunció que el próximo día 21 las organizaciones profesionales y agrarias celebrarán una manifestación en Madrid en protesta contra la OCM del azúcar.

### Polémica entre organizaciones agrarias

La polémica también salpicó a las organizaciones agrarias, tras las declaraciones del procurador socialista Manuel Fuentes, quien agradeció al consejero de Agricultura su «rectificación». «Esta es una demostración clara que la Consejería acierta cuando rectifica», añadió Fuentes, quien además argumentó que el PSOE no apoyó la comunicación presentada el lunes por la Junta en las Cortes, porque era una declaración «firmada sólo con Asaja y UCCL-Coag». Las palabras del procurador fomentaron una discusión entre el responsable de Asaja, Donaciano Dujo, y el líder de la Coordinadora Agraria, Aurelio Pérez. El primero reprochó que entre Asaja y Coag representa el 70 por ciento de la producción remolachera en la Comunidad y que su peso mayoritario justificaba ese trato. Unas declaraciones que rebatió Aurelio Pérez, quien significó que hay otro 30 por ciento restante que no corresponde ni a Asaja ni a UCCL-Coag.

Tanto Dujo como el responsable regional de UCCL-Coag, Juan Antonio Rodríguez, exigieron que sea Rodríguez Zapatero el que negocie en Bruselas la reforma para el sector azucarero español, ya que «sólo él puede defendernos» y «se comprometió con nosotros en León». Esta petición genera otra de las divisiones entre los responsables del sector y ni Coordinadora Agraria ni UPA solicitaron el amparo del jefe del Ejecutivo.

### LAS DECLARACIONES

► **JOSÉ VALÍN**  
C. DE AGRICULTURA  
«El objetivo es identificar lo que nos une y evitar lo que nos separa para conseguir una posición común en todas las negociaciones, regionales, nacionales y europeas»

► **FERMÍN CARNERO**  
UGT  
«Valín ha tratado con desconsideración la mesa del azúcar, con afirmaciones que decían que era una plataforma del PSOE»

► **ÁNGEL HERNÁNDEZ**  
CCOO  
«Hay que bajar el pistón del discurso y trabajar en la línea planteada para intentar buscar argumentos y posiciones comunes»

► **DONACIANO DUJO**  
ASAJA  
«Sólo Rodríguez Zapatero puede defendernos tal y como se comprometió con nosotros en León»

► PLENO DE LAS CORTES

# Las medidas contra la despoblación concitan la unanimidad con matices

Aunque todos los grupos votaron a favor, el PSOE calificó el documento de «insuficiente» y de «acuerdo de mínimos», mientras que el PP y el Grupo Mixto dijeron que es «mejorable»

• El texto, elaborado por la Comisión sobre la Evolución de la Población tras dos años de trabajo, recoge 73 medidas para luchar contra la pérdida de habitantes en el medio rural.

ICAL / VALLADOLID

Todos los grupos parlamentarios aprobaron ayer el documento elaborado por la Comisión sobre la Evolución de la Población y que recoge 73 medidas para luchar contra la pérdida de habitantes. Sin embargo, el texto no satisfizo a nadie, al calificarlo de «insuficiente» y «acuerdo de mínimos», según el PSOE, y de «mejorable», para el PP y el Grupo Mixto.

El más crítico con el acuerdo definitivo fue el procurador socialista Emilio Melero, quien destacó que, a pesar del voto a favor del PSOE, «no es el documento que hubiéramos aprobado, es de mínimos e innegociables, sin iniciativas ambiciosas como las que funcionan en Aragón». Además, Melero denunció la ausencia de una política territorial «clara y contundente» por parte de la Junta e instó al Gobierno regional a «establecer un plan de ordenación comarcal en Castilla y León». También, se refirió a la necesidad de que los próximos presupuestos recojan la adicionalidad de fondos que plantea el documento «y no camuflarlo en otras partidas».

Por su parte, el procurador popular y presidente de la Comisión, Juan José Sanz Vitorio, respondió que «las infraestructuras son imprescindibles para el desarrollo y usted sabrá cual es la cuota de participación de cada uno y sus responsabilidades». Sanz Vitorio explicó que el PP no es partidario de una ordenación comarcal, sino de «mejorar la calidad en la prestación de los servicios» y recordó que el Gobierno regional remitirá un proyecto de ley sobre ordenación del territorio antes de junio.

**MEDIDAS CONCRETAS.** El portavoz del Grupo Mixto, Joaquín Otero, afirmó que esperaba «medidas concretas dotadas presupuestariamente y nos hemos encontrado con una declaración de buenos propósitos y con inconcreciones». Finalmente, en sus críticas al acuerdo final manifestó que «echaba en falta» unas medidas «distintas para situaciones distintas, porque los problemas no son los mismos en todos los territorios», refiriéndose a León como la provincia que más habitantes pierde de España.

Los procuradores del PP y el PSOE expusieron la gravedad del problema de la despoblación en la Comunidad, que ha perdido «175.000 habitantes desde 1981» y las expectativas apuntan a otros



**Tractorada.** Una veintena de agricultores de Cigales, Corcos y Cabezón (Valladolid) se manifestaron ayer a la puerta del Castillo de Fuensaldaña, sede de las Cortes, para protestar por las formas utilizadas para la Junta para la construcción del macropolígono industrial que planea Gestural en estas localidades. / L.P. (ICAL)

«150.000 menos hasta el año 2021», según Emilio Melero.

Por su parte, Sanz Vitorio señaló que la población de Castilla y León ha seguido una trayectoria «diferente»

a la de España a partir de 1950, «año en el que se inicia la fuerte sangría hasta el año 2000, con una pérdida de un millón de habitantes». El popular sostuvo que la región «perdió

casi la mitad de su repercusión en la población de España en los últimos 50 años debido a los movimientos migratorios y al descenso de la natalidad».

## El Pacto Local deja insatisfecho al PSOE

El procurador socialista Francisco Ramos calificó de «ridícula» la propuesta que la Junta ha ofrecido a los ayuntamientos para firmar el Pacto Local. «No cumple con los compromisos del presupuesto», señaló Ramos quien significó que el incremento previsto en las cuentas regionales de 12 a 19 millones es «irrelevante» para contribuir al déficit de 480 millones de la Junta con las administraciones locales.

En este sentido, el procurador propuso transferir competencias significativas que amplíen el espacio político de las administraciones locales e instó a la Junta a aprovechar «la generosidad del Estado para mejorar su tacañería con las corporaciones locales».

## Villanueva reclama más inspectores de trabajo

El consejero de Economía y Empleo, Tomás Villanueva, anunció ayer que la plantilla de la Junta para luchar contra los accidentes laborales ascenderá a final de año a 80 personas. Villanueva respondía así a la exigencia del procurador socialista Jorge Félix Alonso -durante el Pleno de las Cortes- que criticó que «sistemáticamente se ha ido reduciendo las plantillas». El consejero aseguró que el Gobierno regional ha dado pasos «ciertos» en materia de seguridad laboral.

Por otro lado, criticó que si hay necesidades en la inspección de trabajo, que depende del Estado, y «necesitamos más inspectores en Burgos, León y Soria y subinspectores en Ávila y Soria».



**LA COMUNIDAD**  
Ana Pastor inaugura el II Foro 'La Mujer en Soria, a debate'.

► SORIA

## Pastor reclama al Gobierno un fondo nacional de guarderías

La secretaria de Política Social del PP y ex ministra de Sanidad, Ana Pastor, reclamó ayer en Soria la constitución de un fondo nacional de guarderías y la modificación del Estatuto del Trabajador, con el fin de facilitar la conciliación laboral. Pastor reivindicó en el marco del II Foro 'La Mujer en Soria, a debate'.

► VALLADOLID

## Un congreso reunirá a expertos sobre 'el Descubrimiento'

El Museo de la Ciencia de Valladolid acogerá entre el 15 y el 19 de mayo de 2006, un Congreso Internacional con motivo del V Centenario de la Muerte de Colón, que reunirá a los mejores especialistas de todo el mundo sobre 'el Descubrimiento' y la época en la que se produjo. Asimismo, se dio a conocer en Valladolid la obra *Colón y Pinzón, descubridores de América*, del autor Jesús Varela Marcos.

► SALAMANCA

## Caja Duero y Caja España abren cuentas solidarias

Caja Duero y Caja España abren cuentas solidarias y destinan 112.000 euros a los afectados por huracán Stan y el terremoto de Asia. Caja Duero destinará 100.000 euros a colaborar con los damnificados por el huracán Stan que ha afectado, especialmente, a Guatemala. Por su parte, Caja España también puso en marcha otra cuenta para los damnificados por el huracán Stan y por el terremoto en Asia.

► BRUSELAS

## La Junta concluirá el diseño del Plan de Desarrollo

El director general de Economía y Asuntos Europeos, Víctor Valverde, aseguró ayer en Bruselas que la Junta concluirá a tiempo el diseño del Plan de Desarrollo Regional (PDR) para el periodo 2007-2013, pese a que la Unión Europea aún no ha adoptado el próximo presupuesto comunitario, en el que la política regional representa un tercio del gasto total del gasto de los 25.

Castilla y León EN MARCHA



De izq. a dcha. Carlos Fernández Carriedo, Antonio Silván y José Ignacio Paradinas, durante la firma del acuerdo para la sostenibilidad de la edificación. / ICAJ



# La Junta apuesta por la calidad de los edificios pero respetando la naturaleza

**Acuerdo.** Fomento, Medio Ambiente y el Instituto de la Construcción aúnan fuerzas para la sostenibilidad de la construcción.

**Proyectos bioclimáticos.** La iniciativa persigue promocionar proyectos que tengan en cuenta las condiciones bioclimáticas.

**SPC / VALLADOLID**  
Con el objetivo de mejorar la calidad de los edificios y de que el sector de la construcción respete el medio ambiente, los consejeros de Fomento y Medio Ambiente de la Junta, Antonio Silván y Carlos Fernández Carriedo, respectivamente, y el presidente del Instituto de la Construcción, José Ignacio Paradinas, ratificaron hace quince días la firma de un convenio marco que incluye otros cinco específicos a los que Fomento destinará

más de medio millón de euros. Se trata de un acuerdo mediante el que la Junta y el Instituto de la Construcción se comprometerán a sentar un conjunto de bases que permitirá desarrollar iniciativas para mejorar la calidad de la construcción y la obra pública en Castilla y León.

Asimismo, en el marco de este convenio se articularán otros Convenios Específicos de Colaboración que se estimen necesarios relacionados con los ámbitos de la

edificación sostenible y respetable con el medio ambiente de la Comunidad.

En este sentido, el consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, afirmó que desde el departamento que dirige se establecerán dos grupos de actuaciones. «Por un lado se desarrollará lo relacionado con la difusión y técnicas de investigación sostenibles incluyendo apartados como el proyecto del edificio considerando las condiciones bioclimáti-

cas o las técnicas de edificación no agresivas, dentro de la fase de construcción», aseguró Carriedo.

Por otro lado, con este acuerdo se pretende que determinados proyectos alcancen la certificación 'Green Building Challenge', una organización internacional que promueve la defensa de los aspectos medioambientales en los procesos de construcción.

Por lo que respecta a los ámbitos de colaboración, el convenio marco tratará de sensibilizar y for-

mar en los principios de la construcción sostenible a profesionales, usuarios y ciudadanos en general. Según apuntó el propio Silván, «el acuerdo contará con una programación, organización y seguimiento del control de la calidad de la edificación y las obras públicas, así como un estudio y análisis de todo el proceso constructivo», según sostuvo el consejero.

Asimismo, tanto la Junta como el Instituto de la Construcción colaborarán en el apoyo y asesoramiento a los agentes intervinientes en el proceso constructivo. Mientras, otra línea de conexión pasa por la elaboración de estudios y trabajos complementarios para la formulación y actualiza-

LAS CLAVES

PROTOCOLO DE KYOTO

Promoción del ahorro energético

El convenio para la edificación sostenible persigue un tratamiento adecuado de los residuos, promover el ahorro energético así como la reducción de las emisiones de gases invernadero para cumplir el Protocolo de Kyoto.

GALARDÓN

Premio de Edificación Sostenible

El consejero de Fomento y el presidente del Instituto de la Construcción suscribieron otro convenio por el se pone en marcha el 'Premio de Edificación Sostenible de Castilla y León' para promocionar el respeto al medio ambiente.

LA META

Una Comunidad más limpia y mejor

La principal meta que persigue el acuerdo de colaboración se basa en el compromiso de intentar contribuir a realizar una Comunidad más respetuosa con la naturaleza. Este aspecto movió a firmar a las partes implicadas.

SEGUIMIENTO

Programación anual de actuaciones

El convenio marco implica la creación de una Comisión de Seguimiento que realizará la programación anual de actuaciones y preparará los convenios específicos de colaboración. Esta Comisión se reunirá al menos dos veces al año.

LOS FIRMANTES

Fomento, Medio Ambiente y el ICCL

La firma del convenio marco fue materializada por el Consejero de Fomento, Antonio Silván, el de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo y el presidente del Instituto de la Construcción, José Ignacio Paradinas Gómez.

## EN MARCHA Castilla y León

# Una fundación al servicio de la mejora integral

El Instituto de la Construcción asesora a todos los agentes del sector bajo la filosofía de la calidad total en la edificación



Un trabajador de la construcción coloca ladrillos en una obra. / ICAL

SPC / VALLADOLID

El Instituto de la Construcción de Castilla y León (ICCL) es una entidad sin ánimo de lucro que se constituye como una Fundación privada de carácter científico-cultural que quiere incidir en todos los aspectos técnicos que intervienen en el proceso de construcción de una obra, ya sea civil, de edificación o de rehabilitación.

El ámbito de este organismo es regional y su misión pasa por contribuir a la mejora de la construcción en la Comunidad a través de diversas acciones e apoyo a los distintos agentes que intervienen en el sector, desde empresas o profesionales hasta la Administración regional.

Asimismo, el Instituto pretende también ser un centro reconocido a nivel regional, nacional e incluso internacional como institución de prestigio por la unidad de sus servicios, el rigor de sus trabajos y su permanente búsqueda de la mejora.

Además, este organismo considera que sus colaboradores, tanto internos como externos son su principal valor para conseguir los fines que pretende.

Entre los objetivos del citado Instituto ocupa un lugar destacable el erigirse como un oro técnico en el que puedan reunirse todos los agentes sociales de la construcción en Castilla y León. Asimismo, desde este espacio también se ofrece apoyo técnico y científico a profesionales y empresarios de este sector.

La promoción de la calidad integral en todo el proceso constructivo y la normalización regulación del sector, son otros de los aspectos clave en los que trabajan los miembros que componen el Instituto de la Construcción.

**TECNOLOGÍA.** Además de los objetivos anteriormente expuestos, la institución también cuenta con un centro tecnológico para impulsar todo lo relativo a la innovación tecnológica en las empresas.

Por lo que respecta a sus miembros, esta Fundación privada está integrada por las universidades públicas de la Comunidad (Burgos, León, Salamanca y Valladolid), así como por varios colegios profesionales de ingenieros, arquitectos y aparejadores de las distintas provincias, empresarios (Confederación Castellano y Leonesa de la Construcción y Cámara de Contratistas de Castilla y León) y varios patronos de honor entre los que figuran el Consejo Superior de Colegios de Arquitectos de España y el Consejo General de la Arquitectura Técnica de España.

Además, el ICCL también cuenta con la colaboración de otras empresas patrocinadoras o adheridas.

Por otro lado, el Instituto de la Construcción edita una serie de pu-



El Instituto de la Construcción ofrece multitud de servicios 'on line'. / ICAL

ción de la normativa.

Por último, ambas instituciones también aunarán esfuerzos para la elaboración de estudios y trabajos para la formulación y actualización relativa al sector de la construcción y su relación con el medio ambiente. Sensibilizar y formar en los principios de la construcción sostenible a profesionales, usuarios y ciudadanos será otra de las principales líneas de colaboración.

### COMISIÓN DE SEGUIMIENTO.

Asimismo, el convenio marco firmado el pasado 27 de septiembre y que estará vigente al menos durante dos años, prevé la creación de una Comisión de Seguimiento formada por miembros de cada una de las partes suscribientes del acuerdo. Las funciones de esta Comisión pasan por el control, seguimiento y ejecución del convenio, resolviendo cualquier tipo de duda o discrepancia que surja.

Por otro lado, los miembros de la citada Comisión de Seguimiento también realizarán la programación anual de las actuaciones que comporte el convenio además de preparar y proponer los convenios específicos de colaboración así como el control y seguimiento de los mismos.

### ANTECEDENTES

► **Fomento.** La Consejería de Fomento de la Junta tiene atribuida la política de calidad en la construcción y obra pública así como toda la política atribuida a la política de vivienda y urbanismo. Además, el departamento que dirige Antonio Silván y el Instituto de la Construcción firmaron en 2001 un primer convenio marco para la investigación y mejora de la calidad en la edificación y en la obra pública en la Comunidad.

► **Medio Ambiente.** La Consejería de Medio Ambiente maneja en estos momentos toda la política relativa a la mejora del medio ambiente.

► **Instituto de la Construcción.** El Instituto de la Construcción tiene entre sus fines promover la calidad de los proyectos, materiales y obras de construcción, tanto en las obras públicas como en la edificación.

► **Convenios específicos.** El convenio marco incluye cinco específicos con una aportación de Fomento de 551.000 euros.

### Asesoramiento

En el Instituto de la Construcción disponen de un área de certificación que se dirige a establecer y desarrollar sistemas específicos de certificación, homologación y normalización que favorezcan la mejora técnica y la competitividad del sector de la construcción. En este departamento se llevan a cabo servicios de asesoramiento y trabajos para las empresas relacionados con la acreditación, certificación y marcado de productos.

El objetivo no es otro que actuar como centro impulsor, coordinador y ejecutor de distintos proyectos de ordenación promovidos desde las administraciones.

Asimismo, el área de formación incluye la plataforma de cursos Form@con» a través de internet dónde se dan cursos tanto a profesionales como a empresas de la construcción.

blaciones que sirven como herramientas de apoyo para ejercer la labor propia del profesional de la construcción.

**INNOVACIÓN.** Mientras, bajo el nombre de área de 'Innovación y desarrollo + tecnología', se incluyen los proyectos más innovadores que se desarrollan en el ámbito de nuevas tecnologías que se convertirán en futuros servicios del ICCL.

Por otro lado, esta Fundación de ámbito privado también facilita un soporte técnico 'on line' a sus clientes de las aplicaciones que desarrolla el Instituto. En este apartado los usuarios pueden encontrar las actualizaciones de diversos programas así como las novedades que se vayan incluyendo en cada aplicación.

El Instituto de la Construcción dispone de una página web ([www.iccl.es](http://www.iccl.es)) en la que también informa sobre noticias y eventos del mundo de la construcción.

► EL PROYECTO CATALÁN LLEGA AL CONGRESO

## Ibarra sale de Moncloa «seguro» de que Cataluña no será una 'nación'

Tras entrevistarse con el presidente del Gobierno, el líder extremeño acusa de «deslealtad» a Maragall y asegura que la financiación propuesta por el 'Estatut' es «éticamente reprobable»

• Rodríguez Zapatero pidió al 'barón' socialista que colabore para que el debate sobre el futuro texto estatutario catalán se desarrolle con sosiego y diálogo constructivo.

AGENCIAS / MADRID

El socialista y presidente extremeño Juan Carlos Rodríguez Ibarra salió ayer de La Moncloa absolutamente seguro de que Zapatero no aceptará que el término *nación* figure en el texto final del Estatuto de Cataluña.

Tras la intensa entrevista mantenida entre el presidente autonómico y el del Gobierno, el barón socialista no precisó si el jefe del Ejecutivo le transmitió un compromiso directo sobre la denominación de Cataluña en el futuro texto estatutario, pero fuentes gubernamentales ratificaron las aseveraciones de Ibarra explicando que el *Estatut* deberá ser respetuoso con el artículo 2 de la Constitución, que establece «la indivisible unidad de la Nación española, patria común e indivisible de todos los españoles». Además, Zapatero pidió a Ibarra que colabore para que el debate se desarrolle con sosiego y diálogo constructivo.

No obstante, el líder de Extremadura no pudo evitar, en la rueda de prensa posterior, acusar de deslealtad al presidente de la *Generalitat*, Pasqual Maragall, por «coger la mano y el brazo».

Después de dos horas, Ibarra salió «plenamente satisfecho» del encuentro, en el que trasladó a Zapatero «lo que creo que los españoles esperamos del presidente del Gobierno» y durante el cual el jefe del Ejecutivo le transmitió a su vez «lo que piensa que es la realidad de nuestro país».

Tras este intercambio de opiniones y «conociendo como conozco al presidente del Gobierno», el socialista mostró su total



El jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero (d), saluda al presidente extremeño, Juan Carlos Rodríguez Ibarra. / EFE

### AVE bajo el brazo

Aunque el máximo interés informativo de la cita de ayer entre Zapatero e Ibarra lo suscitaba la cuestión catalana, el núcleo principal de la entrevista estuvo en la promoción del impulso del desarrollo económico de Extremadura. De hecho, el propio presidente extremeño, aseguró que el objetivo fundamental era abordar la situación del AVE Madrid-Lisboa a su paso por la región extremeña, señalando su «tremenda satisfacción» porque el Ejecutivo central cumpla su compromiso de fechas, indicando que salía con el proyecto «debajo del brazo». Ibarra, anunció que todos los tramos estarán licitados entre este año y el próximo con el objetivo de que las obras comiencen a finales de 2006 y principios de 2007.

seguridad de que el *Estatut* que salga de las Cortes será absolutamente constitucional. De hecho, dijo estar convencido de que Zapatero «no permitirá que en el *Estatut* se incluya el término *nación*».

**«ENTIDAD SINGULAR».** Ibarra explicó que para él un territorio que tiene una singularidad cultural, histórica y geográfica y una especificidad lingüística, es una nacionalidad, aunque para los catalanes sea una nación.

Así, aseguró que firmaría para que en el texto aprobado por el *Parlament* de Cataluña apareciera como «entidad territorial singular», pues «esa es una buena definición».

En cualquier caso, Ibarra considera el *Estatut* «éticamente reprobable» en lo que se refiere a la financiación, ya que «si algo similar a lo que aparece en el texto lo dijera un banquero, se le tiraría to-

do el mundo al cuello» y resultaría «éticamente inmoral», enfatizó.

Después de destacar que financiación autonómica y solidaridad «no tienen nada que ver» en el actual sistema, consideró que en torno a este asunto «se están mezclando los debates» mientras «queda una filosofía éticamente insostenible que comprendo la exprese un nacionalista, pero que me cuesta trabajo creer la pueda decir un socialista».

En esta línea, el presidente Zapatero intentó tranquilizar al dirigente extremeño y manifestó su «compromiso personal y el de todo el Gobierno con la España plural y respetuosa con todas las identidades», así como con la «España solidaria y cohesionada, capaz de combinar el respeto a las diferencias con la defensa de la igualdad de todos los españoles, así como la igualdad de los ciudadanos en derechos, servicios y bienes».

José Montilla considera desafortunado que Caruana se pronuncie

EFE / MADRID

El ministro de Industria, José Montilla, afirmó ayer que «no es lo más acertado» que el gobernador del Banco de España opine sobre el proyecto de Estatuto para Cataluña, porque «corre el riesgo de que se cuestione su imparcialidad».

«A pesar de la trascendencia del debate, opino que no es lo más acertado que el máximo responsable de un organismo como el Banco de España, que ha de estar por encima de las batallas políticas partidarias, tome posición, porque corre el riesgo de que se cuestione su independencia e imparcialidad», dijo el ministro.

«Evidentemente, eso como Gobierno no lo deseamos. Quienes tienen que opinar y decidir son los depositarios de la soberanía nacional, que son las Cortes Generales, no el representante de ningún organismo, importante por cierto, como es el Banco de España», añadió.

El ministro dudó de que la opinión expresada por Caruana pueda ser calificada de «técnica».

Por su parte, el vicepresidente del Gobierno y ministro de Economía, Pedro Solbes, afirmó que «no hay ninguna razón» para que el Estatuto de Cataluña tenga efectos económicos negativos «si se hacen las cosas bien», y dijo que «no hay que tener temor» a este debate. Solbes admitió que hablar de efectos negativos «es hacer ciencia-ficción», ya que se habla de un proyecto cuya forma final no se conoce.

### Bono confía en Zapatero para que el texto sea constitucional

E.PRESS / MADRID

El ministro de Defensa, José Bono, afirmó ayer que tiene «una confianza extraordinaria» en el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, para que, con su «capacidad política» y con sus «poderes constitucionales», consiga compatibilizar que el proyecto de Estatuto catalán que aprueben las Cortes sea plenamente constitucional y que no se humille al pueblo catalán.

«Sé y me consta que la intención del presidente del Gobierno, muy digna de aplauso, es que no salga un texto del Parlamento español contrario a la Constitución».

## Piqué: «Hemos hablado con González y Guerra y comparten nuestra preocupación»

SERVIMEDIA / MADRID

El presidente del Partido Popular de Cataluña, Josep Piqué, desveló ayer que dirigentes de su formación han mantenido conversaciones con Felipe González y Alfonso Guerra sobre el contenido del *Estatut*, y «nos consta que comparten» la «preocupación de fondo» del PP por esta reforma. En una entrevista concedida a Onda 6 Te-

levisión, Piqué aseguró que «se han mantenido contactos y conversaciones no sólo con ellos, sino con otros responsables del PSOE». De hecho, explicó que ha habido mociones pactadas conjuntamente entre el PP y el PSOE en el Parlamento de Extremadura y de Castilla-La Mancha, y «eso no se hace si no hay conversaciones previas con coincidencia de criterios».

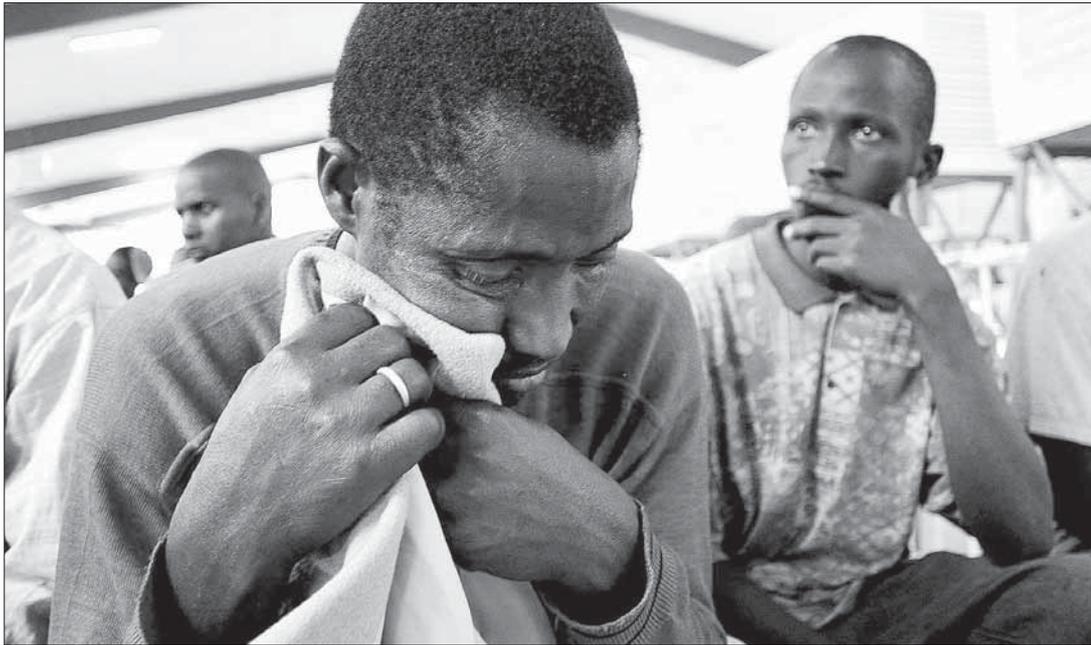
El dirigente conservador también advirtió de que ETA está muy pendiente del desarrollo de la reforma estatutaria para saber «hasta qué punto Zapatero está dispuesto a ceder a demandas nacionalistas».

Piqué no tiene «la menor duda» de que la banda «está observando los acontecimientos» ante un eventual proceso de paz y una

posterior negociación con el Gobierno español.

Además, aseguró tener la impresión de que Rodríguez Zapatero establece también una «conexión mental» entre el final de ETA y la reforma del Estatuto de Cataluña, si bien evitó ir más allá en sus especulaciones «por pura prudencia y pura honestidad política e intelectual» según matizó.

► CRISIS EN LA FRONTERA



Los primeros 140 inmigrantes ilegales senegaleses que fueron deportados por Marruecos ya han llegado a Dakar. / EFE

## Madrid y Rabat proponen un gran foro euroafricano sobre inmigración

El ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, expresa su «satisfacción» por los «extraordinarios esfuerzos» hechos por Marruecos ante una «situación tan compleja»

• El presidente del Partido Popular, Mariano Rajoy, insiste en exigir a Rodríguez Zapatero que haga cumplir los acuerdos que el reino alauita tiene suscritos con España.

AGENCIAS / RABAT-MADRID

España y Marruecos acordaron ayer convocar una Conferencia ministerial euroafricana, cuyo fin sería tratar el tema de la inmigración ilegal. Dicha cumbre, que tendría lugar en el país africano, forma parte de la declaración conjunta firmada por ambos estados tras la reunión mantenida en Rabat entre el ministro de Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, y su homólogo marroquí, Mohamed Benaissa.

La conferencia incluirá a países que sean origen, tránsito y destino de la inmigración, y su objetivo sería «abordar todos los aspectos de la migración y establecer mecanismos concertados de gestión de los flujos migratorios sobre la base de un *partenariado* que tome en consideración el vínculo entre migración y desarrollo».

Las dos partes expresaron asimismo su «satisfacción» por «la calidad de su colaboración en el ámbito de la migración» y aseguraron que tanto Madrid como Rabat «se felicitan en particular por los resultados obtenidos en la lucha contra la migración ilegal».

Antes de su reunión con Benaissa, Moratinos señaló que sien-

te una «gran satisfacción» por los «extraordinarios esfuerzos» que ha realizado Marruecos para «atender a una situación compleja» provocada por la gran oleada de inmigrantes que asaltaron la frontera con Ceuta y Melilla.

**CRÍTICAS 'POPULARES'.** Pese al optimismo oficial, el líder del PP, Mariano Rajoy, no se mostró satisfecho por estas declaraciones y volvió a pedir a Zapatero que haga cumplir a Marruecos los acuerdos suscritos entre ambos países en materia de inmigración. Para Rajoy, un obligación del Gobierno es «decirle a Marruecos que tiene que cumplir los compromisos propios en el ámbito internacional».

El líder de la oposición también cree que el Gobierno socialista debería pedir a la UE que convierta en eje capital de su política exterior el tema de la inmigración, porque «nos afecta a todos».

Por su parte, el secretario general de los *populares*, Ángel Acebes, manifestó que no tiene mucha confianza en la efectividad del viaje de Moratinos a Marruecos porque «la incompetencia, la mala gestión y la falta de firmeza» con el país vecino han tenido como consecuencia «el escándalo de derechos humanos y también de protección de nuestras fronteras».

Acebes, que exigió que se respeten los derechos de los inmigrantes que forman parte de «la caravana de la vergüenza», lamentó la «máxima debilidad» del Gobierno, ya que se está produciendo una «tragedia y drama humano con



Miguel Ángel Moratinos y su homólogo marroquí, Mohamed Benaissa (c). / EFE

muy pocos precedentes».

De igual manera, varias ONG se mostraron críticas con las decisiones adoptadas por los titulares de Exteriores español y marroquí.

El portavoz de SOS Racismo, Diego Lorente, tachó de «lamentable» que se convoque una cumbre cuando miles de inmigrantes subsaharianos son «conducidos a la muerte» en el país vecino.

Por otro lado, ayer se supo que decenas de subsaharianos que permanecían escondidos en los montes de la provincia de Nador, frontera con Melilla, a la espera de saltar la doble valla fronteriza están

huyendo a pie hacia Ouxda por miedo a ser detenidos por la Gendarmería marroquí, que ha incrementado sus batidas.

Mientras, la Fiscalía de Málaga, de la que depende Melilla, ha abierto diligencias de investigación por presuntos malos tratos o agresión a un subsahariano a raíz de la información periodística aparecida en una televisión nacional. El fiscal jefe también señaló que se están examinando las diligencias abiertas en los diversos juzgados de Melilla, tanto por las avalanchas como por las muertes que se han producido en ellas.

El 'número dos' de Exteriores reconoce que «es un problema que nos desborda»

AGENCIAS / MADRID

El secretario de Estado de Asuntos Exteriores, Bernardino León, señaló ayer, respecto a la visita a Marruecos del ministro Miguel Ángel Moratinos, que el titular de Exteriores está «intentando llegar a acuerdos en todos los ámbitos de la inmigración» y añadió que «es un problema que nos desborda».

León expresó que «España tiene que ser un país serio y regularizar a las 700.000 personas que ya se encuentran en nuestro territorio en situación ilegal y tenemos la responsabilidad de controlar las fronteras», y apuntó que «es un esfuerzo que se viene realizando desde hace muchos meses».

En relación a la política española en África, Bernardino León subrayó que en el pasado mes de julio «fui la primera autoridad española en la historia que visitó Mali y Níger, que son los dos países más pobres del mundo y que están a dos horas de España».

«Ha habido una cierta dejadez durante años y ahora estamos trabajando y realizando una reflexión seria sobre nuestra política en África», concluyó.

Por su parte, el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, afirmó que España «está a la cabeza del mundo en el trato humanitario a inmigrantes», especialmente con los provenientes del norte de África. Caldera aseguró que esta afirmación la hacen «el conjunto de las ONG, incluso las más críticas», algo que es un «orgullo».

Marruecos instala a un centenar de inmigrantes en una base militar

EFE / MELILLA

Unos 111 inmigrantes subsaharianos que viajaban en dos autobuses tras ser detenidos por las autoridades marroquíes se encuentran ya en un campamento militar en Dakhla donde recibieron agua, comida y asistencia médica. Otros convoyes pararon en Bir Gandouf, en la frontera con Mauritania, y en Zmara, aunque será un destino transitorio, hasta que Marruecos decida qué hacer con los alrededor de 1.200 inmigrantes que detuvo.

Las ONG que siguieron al convoy contactaron con los subsaharianos, mayoritariamente de Nigeria, quienes explicaron que hay un bebé «muy enfermo» y una mujer con «vómitos» que están recibiendo tratamiento.

# Al Qaeda amenaza a los jueces que condenaron al periodista Alony

Dos vídeos en internet tachan de «infieles cruzados» a los magistrados de la Audiencia

• Los terroristas justifican sus proclamas por su «completa solidaridad» hacia el periodista de la cadena qatarí Al Yazira, encarcelado como miembro de la célula española.

E.PRESS / MADRID

A finales del pasado septiembre, la red terrorista internacional islamista Al Qaeda colgó un vídeo en internet en el que un encapuchado amenaza en nombre de la banda a los jueces de la Audiencia Nacional.

Los terroristas *yihadistas* justifican su extorsión en la sentencia dictada contra Taysir Alony, el periodista de la cadena qatarí de televisión Al Yazira condenado a siete años de cárcel por colaboración con la organización terrorista en el juicio contra la célula española de Al Qaeda y en el que se investigó su relación con los atentados del 11-S en Nueva York.

Las amenazas se plasman en dos vídeos, a los que ha tenido acceso

Telecinco y que ya han sido retirados de internet, de un minuto y medio de duración y en los que no se hace referencia al resto de sentencias contra los 24 acusados de conformar la célula española de Al Qaeda, la más alta de ellas contra el presunto jefe del grupo, Imad Eddin Barakat Yarkas, *Abu Dahdah*, condenado a 27 años de prisión. En el primero de ellos se

hace todo un alegato en contra de la sentencia de la Audiencia Nacional y se condenan «las prácticas de la justicia española y los infieles cruzados en contra del periodista musulmán Alony».

ENTREVISTÓ A BIN LADEN.

Además, expresan su «completa solidaridad» con Alony, condenado «a pesar de la credibilidad de la cual ha gozado, transmitiendo las noticias con total neutralidad y según las normas de las actividades periodísticas practicadas y conocidas internacionalmente».

Se da la circunstancia de que Alony fue el único y primer periodista que entrevistó al líder mundial de Al Qaeda, Osama Bin Laden, tras los ataques del 11-S en Nueva York.

En el segundo vídeo también se menciona al periodista de la ca-

dena qatarí y aparecen imágenes de terroristas disparando a soldados estadounidenses, así como un fragmento de *La Voz del Califato*, una especie de informativo en la red creado por el *Frente Global de Medios Islámicos* en

el que se intentan contrarrestar lo que consideran «propagandas y mentiras» de la norteamericana CNN y otras emisoras de televisión y agencias internacionales de noticias.

El programa es presentado por un terrorista encapuchado que tiene sobre la mesa un ejemplar del Corán y un fusil AK-47.

Preguntado por los vídeos



El periodista de la cadena de televisión qatarí, Taysir Alony. / EFE

amenazantes, el ministro del Interior, José Antonio Alonso, aseguró ayer que España sufre el mismo riesgo de atentado por parte de Al Qaeda que otros países de su entorno, como Francia o Alemania, y que el Gobierno está trabajando para que no se llegue a producir ningún ataque.

«NO SON ALGO NUEVO». Mientras, el fiscal jefe de la Audiencia Nacional, Eduardo Fungairiño, señaló que las amenazas al órgano judicial «no son, desgraciadamente, algo nuevo».

Al finalizar su intervención en dos juicios contra etarras, Fungairiño comentó que desconocía si la información sobre estos vídeos ha sido ya notificada al juzgado de

guardia o si está previsto abrir alguna investigación al respecto.

Sobre las medidas de protección con que cuentan jueces y fiscales de la Audiencia, el fiscal jefe afirmó que ya cuentan con las adecuadas, y que no hace falta que las fuerzas de seguridad les avisen cada vez que se produce una amenaza concreta, pues «esto no es algo nuevo, desgraciadamente».

Por su parte, el presidente de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional, Javier Gómez Bermúdez, que presidió el tribunal que condenó a la célula española de Al Qaeda que ha motivado las amenazas de la red terrorista, afirmó que este tipo de extorsiones «no perturban el criterio» de los jueces de la Audiencia.

► DÍA DE LA HISPANIDAD

El lehendakari será el único presidente regional que no acudirá al desfile

AGENCIAS / MADRID

El lehendakari, Juan José Ibarretxe, será el único presidente de una comunidad autónoma que no asistirá al desfile de las Fuerzas Armadas que se celebra hoy en Madrid con motivo de la Fiesta Nacional.

Fuentes del Ejecutivo de Vitoria indicaron a Servimeida que el jefe del Gobierno vasco «no tiene previsto» asistir a estos actos. «Nunca ha asistido» y esta vez «tampoco lo hará».

Los otros 16 presidentes de comunidades autónomas y los máximos representantes de Ceuta y Melilla ya han confirmado su asistencia al jefe del Estado Mayor del Ejército, Félix Sanz Roldán, quien organiza el desfile.

Por su parte, el ministro de Defensa, José Bono, atribuyó la ausencia de diputados nacionalistas a «prejuicios del pasado» sobre las Fuerzas Armadas. En la actualidad, explicó, no hay ni partidos ni organizaciones que «aventajen a los ejércitos en el cumplimiento de sus misiones constitucionales». «Tendría que nacer el que los aventaje», añadió.

Este año, dos de los platos fuertes serán el homenaje a los soldados españoles caídos en Afganistán y la presencia de militares de 19 países, entre los que no estará Cuba.

Como ya es habitual, los Reyes presidirán el desfile militar que conmemora la Fiesta Nacional del 12 de octubre. Don Juan Carlos y Doña Sofía ofrecerán la tradicional recepción conmemorativa en el Palacio Real.

► REUNIÓN DEL FORO

España, Reino Unido y Gibraltar negocian el uso del aeropuerto

E.PRESS / PALMA DE MALLORCA

El director general para Europa y América del Norte del Ministerio de Asuntos Exteriores del Gobierno español, José Pons, su homólogo británico, y el ministro principal de Gibraltar, Peter Caruana, lograron ayer «progresos significativos» en la negociación para el uso conjunto del aeropuerto del Peñón y mostraron su confianza en lograr en el futuro un acuerdo «aceptable y beneficioso» para todos.

Además, insistieron en que el acuerdo deberá respetar las posiciones de cada uno sobre la soberanía. Además, avanzaron en los expedientes de las pensiones de los jubilados españoles y las telecomunicaciones de la Roca.

## La Audiencia Nacional fijará los requisitos para admitir denuncias por genocidio

OTR-PRESS / MADRID

La Audiencia Nacional prepara informes para evaluar el alcance de la reciente sentencia del Tribunal Constitucional que considera competente a España para juzgar delitos de genocidio internacional aunque no haya víctimas nacidas en el territorio nacional.

Así, la Audiencia elaborará un listado de requisitos para admitir denuncias de este tipo y, según ha decidido la Sala de lo Penal, elaborará informes sobre el alcance del dictamen sobre este denominado *caso Guatemala*, impulsado

por la Premio Nobel de la Paz Rigoberta Menchú.

Según fuentes de la Audiencia Nacional, se trata de establecer cómo repercutirán los criterios establecidos por el Constitucional a la hora de investigar casos, no sólo de genocidio, sino, por ejemplo, de torturas, terrorismo internacional o de *lesa humanidad*.

Así, una de las líneas de trabajo versará sobre lo que, según el Constitucional, son los criterios que marca el Convenio sobre Genocidio a la hora de establecer quién es competente para inves-

tigar un caso de estas características.

A priori, la competencia corresponderá primero al país donde se cometieron los hechos, después a la Corte Penal Internacional o al tribunal internacional correspondiente y, por último, a la Audiencia Nacional.

Otro punto a estudiar es el principio de personalidad pasiva (que la víctima tenga que ser española) o el interés nacional (vinculación de los delitos con intereses del país). Según fuentes jurídicas, es poco probable que estos

criterios restrictivos prosperen, puesto que no están recogidos en la legislación española.

La Audiencia Nacional seguirá debatiendo estos supuestos la próxima semana y probablemente habrá que esperar a finales de mes para que los jueces decidan si adoptan un acuerdo sobre el alcance de la sentencia.

En todo caso, ya hay una investigación afectada, la querrela del Comité de Apoyo al Tíbet contra siete autoridades chinas, que pasará a la Sala de lo Penal una vez se aclaren los criterios a seguir.

► TEMOR A UNA EPIDEMIA



Los expertos advierten de que las migraciones de aves silvestres, como estos cisnes, pueden extender el virus H5N1 de la gripe aviar. / ADRIAN BRADSHAW (EFE)

## La UE se moviliza ante la amenaza de la gripe aviar

Los ministros de Sanidad comunitarios se reunirán los próximos días 20 y 21 para estudiar acciones conjuntas contra la enfermedad, tras los posibles casos detectados en Rumanía

• A la espera de que se confirme el brote en el delta del Danubio, existe el temor de que las aves migratorias extiendan el virus por otros lugares del continente europeo.

**AGENCIAS / BRUSELAS**  
Cada vez son más las señales de alarma ante la posibilidad de que se produzca una epidemia de gripe aviar entre humanos, y la Unión Europea quiere estar preparada para afrontarla. Ayer, fuentes de la Comisión y de la presidencia informaron de que los ministros de Sanidad comunitarios se reunirán los próximos días 20 y 21 en Reino Unido para acordar medidas contra la enfermedad.

La Comisión espera que en esa cita se «refuercen las medidas armonizadas» y la «cooperación», con el fin de que la lucha contra la gripe aviar en la UE sea conjunta, según manifestó el portavoz comunitario de Sanidad, Philip Tod.

No obstante, «depende de la voluntad de los Estados miembros para poner en marcha programas nacionales», subrayó Tod.

Francia había pedido reuniones especiales de los titulares de Sanidad y de Asuntos Exteriores para abordar el preocupante asunto, un día después de que la UE prohibiera importar plumas y aves de origen turco ante la aparición de un brote de gripe aviar y de que se detectasen varios po-



Una mujer limpia un pollo en un mercado de Hanoi, en Vietnam. / J. A. W. (EFE)

sibles casos en Rumanía, cuya veracidad será confirmada por expertos europeos, que ayer viajaron al país.

En los últimos días, en el delta del Danubio murieron más de un millar de aves domésticas y

salvajes, sobre todo cisnes y pelícanos. La mortandad coincide con la llegada de las primeras bandadas de especies migratorias y se teme que éstas puedan extender el virus por otros puntos del continente.

### Atacar el origen

La Organización de la ONU para la Agricultura y la Alimentación (FAO) considera que la forma más eficaz de evitar una pandemia humana generada por una mutación del virus de la gripe aviar es controlar la enfermedad en las aves.

El coordinador de Naciones Unidas para la gripe aviar y humana, David Nabarro, señaló ayer que la aparición de una pandemia de gripe humana es «inevitable», pero nadie puede prever cuándo ni dónde se producirá, su intensidad o si será provocada por una mutación del virus que en la actualidad es responsable de la muerte y sacrificio de millones de aves.

La FAO argumenta que la comunidad internacional tiene que dar una respuesta rápida a la enfermedad causada en las aves por el virus H5N1, que apareció por primera vez en el Sudeste asiático y que ya ha llegado hasta Turquía.

Nabarro explicó que el H5N1 es «muy patógeno y se extiende muy fácilmente entre las aves y aunque también puede infectar a los humanos, no es fácilmente transmisible».

Por el momento, Alemania ya ha decidido convocar hoy un gabinete de crisis nacional para analizar el peligro de que la gripe aviar alcance a otros países europeos y para estudiar medidas contra ella.

► PALEONTOLOGÍA

### Nuevos hallazgos en Ceuta indican que el hombre de Neandertal cruzó el Estrecho

**EUROPA PRESS / CEUTA**  
Los últimos descubrimientos realizados en un yacimiento prehistórico de Ceuta podrían romper el paradigma científico de que los hombres de Neandertal no atravesaron el Estrecho de Gibraltar, pese a la creencia actual de que la migración de homínidos en el Pleistoceno desde África hasta Europa se produjo solo a través de Asia.

Así lo manifestaron ayer los directores de la excavación, Darío Bernal y José Ramos, ambos profesores de la Universidad de Cádiz (UCA), que presentaron los resultados de la cuarta campaña.

Según explicó Ramos, los registros encontrados en el denominado Abrigo de Benzú superan los 200.000 años de antigüedad y podrían llegar a los 300.000, lo que situaría este yacimiento en la misma época que la Sima de los Huesos de Atapuerca.

Estos datos son de gran interés, pues el musteriense -un tipo de industria lítica correspondiente a esa época- «siempre se dio de norte a sur, algo que con este yacimiento va a cambiar, al ofrecer nuevos datos sobre su origen».

Otro de los aspectos por los que destaca este abrigo paleolítico es que contiene herramientas talladas por especies de pre-neandertales.

Respecto a la posibilidad de que los neandertales cruzaran el Estrecho, Ramos afirmó que es una teoría que, tras la presentación de los resultados de su investigación, científicos de todo el mundo están ya dispuestos a admitir.

► INVESTIGACIÓN

### China envía al espacio su segunda nave tripulada

**EFE / PEKÍN**

China inició ayer la cuenta atrás para el lanzamiento de la segunda nave espacial tripulada de su historia, el *Shenzhou VI*, que tendrá lugar hoy y cimentará el prestigio del gigante asiático como potencia en el espacio exterior.

Un gran expectativa rodea el lanzamiento de la *Shenzhou VI (Bajel Divino)*, casi dos años después de que China enviara al espacio a su primer astronauta, Yang Liwei, convertido en un héroe nacional. La nave irá tripulada por dos astronautas, que han sido elegidos entre 14 posibles candidatos.

CATÁSTROFES NATURALES TERREMOTO EN PAKISTÁN

## La población se enfrenta al riesgo de epidemias en las zonas más devastadas

El elevado número de cadáveres que se encuentran en las calles aún sin enterrar hace posible que el agua potable esté ya contaminada

• La ONU solicita a la comunidad internacional 272 millones de dólares para hacer frente a los daños, mientras la OTAN establecerá un puente aéreo para llevar la ayuda.

AGENCIAS / ISLAMABAD

El Gobierno paquistaní y varios organismos internacionales alertaron ayer del riesgo de epidemias en las zonas devastadas por el terremoto, debido a la posible contaminación del agua por el elevado número de cadáveres que se encuentran amontonados.

Tres días después del seísmo que mató a decenas de miles de personas en Pakistán, la Organización Mundial de la Salud (OMS) indicó ayer que, si no se soluciona el saneamiento del agua, «tendremos serios problemas de salud».

«La situación sanitaria es una de las principales preocupaciones en este momento, con tanta gente muerta y herida. Se están enviando muchos equipos médicos, pero se necesitan más; si no se hace frente al problema del agua y de los refugios, veremos serios riesgos de salud», advirtió el responsable de la organización en Pakistán, Khalif Bile.

También el ministro paquistaní de Sanidad, Muhammad Nair Khan, avisó sobre la amenaza de que se produzcan epidemias en las áreas afectadas por el terremoto, la Cachemira pa-

quistaní y la provincia de North West Frontier.

El ministro añadió que enfermedades como el cólera, el tétanos o la diarrea podrían extenderse en esas áreas, por lo que el Ejecutivo está enviando equipos para vacunar a los damnificados en áreas como Muzaffarabad o Masherah.

La organización no gubernamental Médicos sin Fronteras (MSF) señaló que en estos momentos hay un riesgo de epidemia por contaminación del agua en Muzaffarabad, en la Cachemira paquistaní, la ciudad más destruida por el seísmo. «En las actuales circunstancias, cuando hay mucha destrucción, los sistemas de suministro de agua pueden ser contaminados y eso conllevará un estallido de epidemias relacionadas con el consumo de agua», indicó Isabelle Simpson, responsable de MSF en Pakistán.

El seísmo que el pasado sábado sacudió el Sur de Asia causó decenas de miles de muertos en Pakistán, posiblemente hasta 40.000, según Unicef, aunque las cifras oficiales hablan de 21.000 fallecidos y 47.000 heridos.

**AYUDA URGENTE.** La Organización de Naciones Unidas pidió ayer a la comunidad internacional 272 millones de dólares para hacer frente a los daños causados por el terremoto. «La cantidad aportada se destinará, principalmente, a salvar el mayor número de vidas posible y a tareas de re-

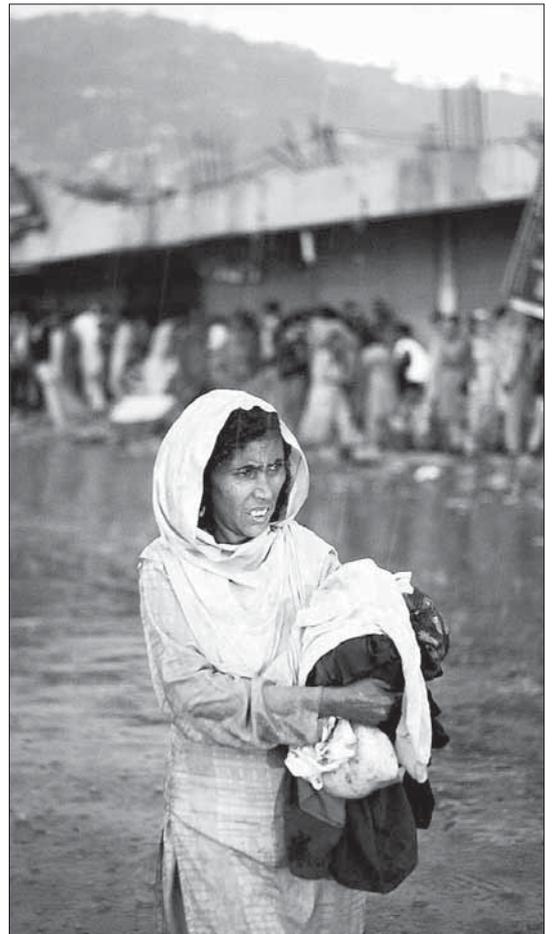
cuperación durante los seis meses que durará la fase de emergencia», según explicó ayer la directora de la Oficina de la ONU para Asuntos Humanitarios, Yvette Stevens.

Por su parte, la OTAN acordó establecer un puente aéreo estratégico para llevar ayuda a los damnificados. La decisión fue adoptada después de que Pakistán pidiera la cooperación y coordinación de la OTAN para suministrar equipos de primera necesidad a los afectados.

**RESCATADOS CON VIDA.** Un equipo de rescate consiguió recuperar el pasado lunes por la noche con vida a al menos 100 personas, entre ellas 40 niños, de los escombros a los que quedó reducido el edificio de cuatro plantas que albergaba una escuela privada en Balakot, en el distrito de Hazara.

En las labores de rescate también participaron los habitantes locales aportando diésel para el funcionamiento de la excavadora y el resto de la maquinaria empleada para retirar los escombros.

Asimismo, un niño iraquí de dos años y su madre, de 28 años, fueron rescatados con vida del edificio de apartamentos Margalla, en Islamabad, 61 y 63 horas después de que se produjera el seísmo. En ese mismo edificio residía un español, cuya identidad no ha sido facilitada, que se encuentra todavía desaparecido, por lo que se teme por su vida.



Una víctima del terremoto camina por las calles de Muzaffarabad. / L.P. (EFE)

### «Los gritos aún me persiguen»

«Estaba de guardia cuando se produjo el terremoto y cerca de las Torres Margala cuando se cayeron», cuenta el subinspector de policía Karam Umrani. «Escuché la explosión. La tierra se sacudió con violencia y sólo pude ver polvo y caos por todas partes. Cuando llegué a las torres escuché los gritos de las decenas de personas que quedaron confinadas dentro y sólo podía hacer una cosa, sacar a la gente de entre los escombros. Comencé a cavar con mis manos. Primero, saqué un cuerpo, un hombre con la cabeza destrozada. No pude salvarlo. Pero luego logré rescatar a una persona. Los gritos seguían saliendo de las ruinas, unos gritos que aún me persiguen. Trabajamos hasta que llegaron los servicios de emergencia. Solo entonces me fui a descansar». FAX PRESS

J. MARTÍN (EFE) / MUZAFFARABAD

El frío y el hambre han postergado las lágrimas tras un velo de desesperanza e ira en la Cachemira paquistaní, donde la población se siente desamparada por la demora de la ayuda.

En la capital de la provincia, Muzaffarabad, donde ayer llovía y granizaba con fuerza, reinaba el caos y la confusión, con escasos equipos internacionales trabajando y grupos de hombres que asaltaban los contados camiones que llegan con comida, agua, tiendas de campaña y mantas.

Aunque la carretera ya está abierta, llegar hasta la ciudad más devastada por el seísmo es una difícil tarea. Se necesitan cinco horas por un camino que asciende hasta los 2.000 metros de altitud y después descendiendo por agrestes vericuetos, saltados de pueblos y plagados de piedras desprendidas de las laderas a causa de la lluvia y el movimiento telúrico.

## «Hemos sobrevivido, pero ahora moriremos de frío»

Los habitantes de Muzaffarabad se sienten desamparados por la demora de la ayuda humanitaria, que llega con cuentagotas

A unos 25 kilómetros, al llegar al valle del río Yelam, los arcones de las calzadas estaban abarrotados por cientos de personas, algunas con sus pocos enseres a la espalda o en la cabeza y vagaban sin saber muy bien qué rumbo tomar.

La desolada estampa se multiplicaba en Muzaffarabad donde al caer la tarde el hedor de los miles de cuerpos sin vida impregnaban los edificios arruinados. Según las autoridades, cer-

ca de 15.000 personas podrían estar aún sepultadas bajo los cascos en una ciudad destruida en más de un 80 por ciento.

Miles de personas deambulaban de un lado a otro, iracundas o indolentes, sin saber qué hacer o a quien protestar por una ayuda humanitaria que llega aún a cuentagotas. «Tenemos dos grandes problemas: uno, la carencia de recursos y materiales, y dos la distribución de esa ayuda. Han pasado más de cuatro

días y el Gobierno ha hecho muy poco», se quejaba Asif Yacub, responsable de la organización humanitaria paquistaní *Wassed Helped Hands*.

La misma crítica expresaba el parlamentario Matlub In-Kalabani, quien hacía un llamamiento desesperado al Ejecutivo y a la comunidad internacional. «Necesitamos tiendas y comida, mantas, medicinas, helicópteros. La gente está en unas condiciones deplorables. ¿Dónde está

la ayuda?», se preguntaba.

A escasos metros, en las ruinas de la escuela infantil Riswan, un pequeño equipo de rescate ruso trataba de levantar uno de los techos derrumbados en busca de un milagro. «Nos han dicho que podría haber una o dos personas vivas, pero no lo sabemos», aseguraba uno de los bomberos.

Al otro lado del río Nellum, que divide la ciudad, médicos y voluntarios del movimiento extremista islámico Yascar e-Teiba, que está proscrito en Pakistán, atendían a decenas de heridos. «Sabemos de decenas de personas que sobrevivieron al seísmo pero que han perecido después bajo los cascos por la falta de ayuda. Nosotros llegamos aquí el mismo día de la tragedia y tenemos 25 ambulancias ¿Qué hace el Gobierno?», repetía el doctor Naim Mugal, jefe de los galenos de la organización, considerada terrorista.

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

## El Móstoles baraja el nombre de Antolín como próximo entrenador

El actual técnico azulgrana sale al paso de los rumores afirmando que "estoy muy centrado en mi trabajo, y acabaré la temporada en la Segoviana si la directiva quiere"

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

A cuatro días de la disputa del derby ante el Ávila, la Segoviana no cesa de recibir noticias preocupantes. A las graves lesiones de Alex y Agustín se le unen ahora las noticias que llegan desde Móstoles. El club de Segunda B, que derrotó a al conjunto azulgrana en la fase de ascenso, ha destituido a su técnico Manuel Calderón, y de entre los nombres que ha señalado la directiva azulgrana para ocupar el cargo destaca el del actual técnico de la Segoviana, Antolín Gonzalo.

El entrenador azulgrana, que mantiene buenas relaciones con algunos miembros de la directiva del Móstoles, "como de otros equipos", quiso salir al paso de las informaciones. "Agradezco el interés, pero no hago caso de los rumores. Acabaré la temporada en la Segoviana, siempre que la directiva así lo quiera". De esta manera tan firme Antolín Gonzalo, que señaló que hasta la fecha nadie del Móstoles se ha puesto en contacto con él, acaba con cualquier rumor, "estoy muy centrado en mi trabajo, y mi próximo objetivo no es otro que ganar al Ávila".

No llega el derby en el mejor momento para la Segoviana. Las bajas de Agustín y Alex, "tan importantes como las de Barto, Ramsés o Pluma, que también están tocados", deja al equipo mermando de cara al encuentro frente al Ávila. "Verdaderamente casi habría sido mejor para no-



El buen trabajo del entrenador de la Segoviana no pasa desapercibido / JUAN MARTÍN

sotros no haber viajado a Valladolid, porque nos vinimos con un punto y dos lesionados".

Antolín reconoce que el equipo está "en un momento débil", pero apuesta por una reacción del equipo, "la gente se crece en los malos momentos, y yo estoy con-

vencido de que la plantilla va a salir de esta situación, que sin ser rotundamente mala sí está siendo bastante negativa para el colectivo, sobre todo en el aspecto de los lesionados".

De cara al partido del próximo domingo, es improbable la par-

ticipación de Agustín y Alex, y muy difícil la de Ramsés, "que tendría que llevar una evolución espectacular esta semana para ser de la partida". Barto y Pluma, aún siendo dudas más que razonables para el derby, tienen más opciones de jugar.

## Intenso fin de semana para los deportistas segovianos

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
Los deportistas segovianos tuvieron un intenso fin de semana de competiciones. En la jornada del sábado se disputaba el Encuentro Regional Interdiputaciones en la localidad leonesa de La Virgen del Camino, con la participación de veintinueve segovianos, diecisiete hombres y doce mujeres, enviados por la Diputación, junto con jugadores de León, Valladolid, Zamora, Salamanca y Palencia.

Los mejores resultados de los competidores segovianos en este Encuentro fueron los siguientes:

- Concepción González, primera en Bolo Femenino individual

- Amparo Tejedor y Tina Miguel, primera y segunda respectivamente en Llave Femenina individual.

- Florentino Garrido, primero en Mazas Masculino

- Jesús Garcinuño, Nicolás Canales y Andrés Rubio, segundos en Calva masculino por equipos

Ya en la jornada del domingo se celebró en el Barrio de San Lorenzo, dentro de su Semana Cultural, el I campeonato de Deportes Autóctonos en el que participaron doscientos catorce jugadores, noventa y siete en bolos femeninos, setenta en tanga o chito, treinta en rana y diecisiete en calva

Los resultados más destacados del torneo fueron:

**Tanga por parejas**

1º Matías Seco y Pedro Hontoria

2º José de Lucas y Enrique Jiménez

3º José Mª Vallejo y Ricardo de la Fuente

4º Enrique Asenjo y Rafael de Benito.

**Bolos Femeninos**

1ª Conchi González de Abades

2ª Gloria Moreno de Villacastán

3ª Felisa Sanz de Segovia

**Rana individual**

1º Olegario García (Villacastán)

2º Francisco Niño (Cantimpalos).

**Calva individual**

1º Dionisio Velasco

2º Fernando Velasco

3º Angel Antoranz

Los mejores del barrio fueron, en tanga Miguel Pinto y Pedro Carrasco, en Bolos Pilar Miguelsanz, en Calva Bonifacio Cuéllar y en Rana, Zacarías.

Lo más importante de ambos encuentros ha sido sin duda la masiva participación, el interés de los organizadores que buscaron el mejor desarrollo posible de las competiciones, y la importante aportación y colaboración de la Diputación Provincial.

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

## El Caja podría contar con Guga para el partido ante Benicarló

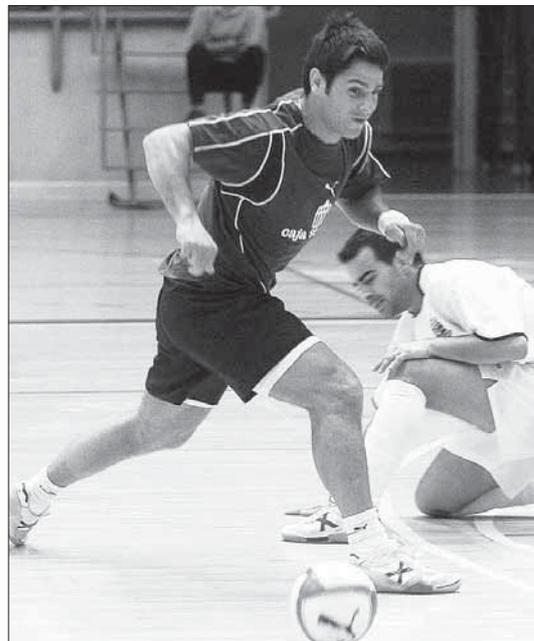
J.M. / SEGOVIA

los trámites para la concesión del certificado de ciudadanía italiana de Guga parecen haber recobrado fuerza en las últimas jornadas. Resulta inminente la llegada a Italia de la documentación imprescindible para iniciar la segunda parte de los trámites, y que tenía que transmitirse desde el consulado de Sao Paulo, por lo que se espera que Guga se desplace de nuevo a tierras transalpinas con el fin de poder recoger su certificado de ciudadanía, toda vez que el jugador es comunitario a todos los efectos, salvo para jugar en la liga española.

Una vez con el documento bajo el brazo, el jugador se trasladará hasta el consulado italiano en Madrid, donde se le hará entrega de la documentación im-

prescindible para hacer la ficha en la Liga Nacional de Fútbol Sala. No son unos trámites que en un principio conlleven unos plazos excesivos, por lo que el problema de la ficha del jugador del Caja Segovia podría resolverse en pocos días, e incluso Guga podría formar parte del equipo que juegue el próximo fin de semana en la cancha del Benicarló, si bien las opciones aumentan de cara al siguiente encuentro de liga ante el Fiat Carnicer.

Por otra parte, la plantilla del Caja Segovia se desplazará hoy hasta Ávila, que celebra sus fiestas, con el fin de disputar ante una selección abulense la segunda edición del "Memorial Alberto Pindado". Será a partir de las siete de la tarde en el Polideportivo Municipal de San Antonio.



Se acerca el día del debut oficial de Guga con la camiseta del Caja / KAMARERO

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

# Espinar San Rafael y La Granja aún no conocen la derrota

El Pinillos buscará su primera victoria en la competición en el campo del Arcos

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

La regional de aficionados celebrará en el día de hoy su sexta jornada de liga. El hecho de que haya veintidós equipos en la competición ha provocado que la Federación Territorial haya tenido que añadir fechas al calendario, en principio la Festividad de la Virgen del Pilar, y el próximo 8 de diciembre, fiesta de La Inmaculada.

Dos de los tres equipos equipos segovianos tendrán que realizar larguísima desplazamientos para jugar sus partidos. La expedición de El Espinar San Rafael tendrá que levantarse a las seis de la mañana para poder llegar con un mínimo de tiempo hasta Miranda de Ebro, donde la espera el Mirandés B, un equipo que solo ha ganado un partido, pero del que Luis Bertó no se fía nada, "porque juega un fútbol muy directo, y además no vamos a jugar en el municipal de Anduva, sino en otro campo que imagino será más pequeño". Además, el técnico

no las tiene todas consigo respecto a la designación de Berrojo Valencia como árbitro del encuentro, "este colegiado es el enemigo número uno de El Espinar, y ya nos ha metido en problemas en algunos partidos".

Como ya hiciera en el encuentro ante el Bosco, el conjunto espinariense desplegará una pancarta expresando su apoyo a los trabajadores de Bimbo-Martínez. Es intención del club que la pancarta se muestre en todos los partidos que juegue el equipo, tanto en casa como fuera, hasta que se arregle la complicada situación por la que pasan muchos trabajadores de la localidad.

Otro de los equipos que tendrá que hacer un viaje de muchos kilómetros para poder jugar el partido será el Pinillos, que hará muchas horas de autobús hasta llegar al terreno de juego del Arcos. El equipo segoviano buscará su primera victoria en la competición, después de los últimos empates consecuti-



El Espinar San Rafael quiere mostrar su apoyo a los trabajadores de Bimbo-Martínez en todos los campos donde juegue / P.M.

dos ante Villada y Venta de Baños, teniendo como rival a un conjunto que emplea un juego muy físico. Los de Javier del Oso le han perdido el miedo a la categoría, si es que alguna vez lo tuvieron, y simplemente necesitan contar con un poco más de acierto de cara al marcador contrario para comenzar a sumar buenos resultados.

El único equipo segoviano que juega en casa es el CD La Granja, junto con El Espinar San Rafael y el Cristo Atlético, único equipo que aún no conoce la derrota en la categoría. La visita de la Arandina no es sinónimo de victoria sencilla, ya que el rival, a pesar de no haber obtenido buenos resultados hasta la fecha, es de los que se ha

reforzado bien, con algunos descartes de la Arandina de Tercera División, e incluso con algún jugador que el año pasado militó en Tercera con el Lernoño. Pero La Granja se encuentra en un buen momento, hay mucha competencia por los puestos de titular, y José Manuel Arribas tendrá muchos y buenos jugadores donde escoger.

FÚTBOL SALA

## Fernandinho (Azkar Lugo) se rompió los ligamentos de la rodilla

El brasileño Fernando Nascimento "Fernandinho", jugador del Azkar Lugo, estará dos meses de baja como consecuencia de la rotura parcial del ligamento lateral interno de la rodilla derecha que se produjo en el pasado derbi lucense ante el Barcel Euro Puebla, cuando solo llevaba treinta segundos en la cancha. El ala brasileño, elegido como jugador revelación de la pasada campaña, regresaba a la competición el pasado sábado, tras recuperarse de una rotura de fibras en el abductor derecho que le había mantenido apartado de las canchas durante un mes, pero ahora deberá estar el doble de tiempo recuperándose de su rotura parcial del ligamento, y no podrá participar junto con su equipo en la Recopa de Europa que se celebrará en Lugo los próximos 17 a 20 de noviembre.

FÚTBOL

## Torneo "Virgen del Bustar" en Carbonero

El Ayuntamiento de Carbonero el Mayor, en colaboración con el C.P. Carbonero, ha organizado para la jornada de hoy una nueva edición del Trofeo de Fútbol Juvenil "Virgen del Bustar", para la que se ha contado con la colaboración del Atlético de Madrid, club que viajará con uno de sus equipos hasta la localidad segoviana. A partir de las 17:00 horas, en el Campo Municipal de Las Piscinas, los aficionados que quieran ver a los mejores proyectos de futuro del fútbol, podrán presenciar un partido amistoso entre el equipo juvenil del C.P. Carbonero y el juvenil de la primera división nacional del Atlético de Madrid.

FÚTBOL

## Positiva jornada para los equipos juveniles

Los equipos segovianos que se integran en la categoría regional tuvieron una jornada positiva en cuanto a resultados, ya que tanto Unami como Cantalejo lograron inaugurar su casillero de victorias 3-5 del Unami Al At. Burgalés, y 3-1 del Cantalejo ante el Burgos CF, mientras que el Quintanar sumaba un punto en su partido ante la Arandina (0-0). El equipo infantil del Quintanar también logró empatar (1-1) en casa, aunque en esta ocasión ante un conjunto potente como es la Ponferradina, que con su equipo cadete se enfrentó a la Segoviana, que a pesar de emplearse a fondo, no pudo evitar la derrota por el marcador de 2-4.

FÚTBOL



## Campeonato de selecciones provinciales.

Hoy comienza la décima edición del campeonato de selecciones provinciales sub 15 y sub 17 con la disputa de la primera jornada en el grupo A, en el que participa la selección de Segovia, que juega ante el combinado de Valladolid. Los encuentros se jugarán en la localidad vallisoletana de Olmedo. A las once de la mañana jugarán los sub 15 y a las 12:45 los sub 17. / FOTO: EL ADELANTADO

FÚTBOL

## Segoviana y La Granja disputarán la final del Torneo de Palazuelos

El pasado fin de semana se celebró la segunda jornada del Torneo de fútbol 7 de Palazuelos de Eresma, competición en la que los ocho equipos participantes han ofrecido buen juego y un más que interesante número de goles. Tras la celebración de la ligilla previa, las clasificaciones fueron las siguientes:

Grupo A

1. C.D. La Granja .....9
2. Apa Claret .....4
3. C.D. Quintanar .....2
4. Apa Eresma .....1

Grupo B

1. G.Segoviana .....7
2. San Cristóbal .....6
3. Rácing Castilla .....4
4. Unami C.P. ....0

En los encuentros de semifinales La Segoviana se impuso al Apa Claret por 3-5, mientras que La Granja derrotó al San Cristóbal por 7-3. Por lo tanto, azulgranas y granjeños disputarán hoy, a partir de las doce y media de la mañana, la gran final del torneo en el campo de La Mina. Finalizado el encuentro se procederá a la entrega de premios.

FÚTBOL ÁRBITROS



Un momento de la presentación de la campaña "La otra forma de vivir el fútbol" que se llevó a efecto en los salones de la Delegación Provincial / FERNANDO PEÑALOSA



Nuria Gómez / PEÑALOSA

## Nuria Gómez, todo un ejemplo de vocación por el arbitraje

J.M. / SEGOVIA

Tiene dieciocho años, y ha cumplido su tercera campaña como árbitro. A Nuria Gómez Lázaro ya le ha tocado vivir momentos malos en un terreno de juego, pero de sus palabras se desprende toda la ilusión por continuar.

**¿Qué hace una mujer como Ud. en un mundo tan complicado como éste?**

En realidad comencé en esto porque unos amigos míos eran árbitros, y uno de ellos me animó. La idea me gustó desde un principio, porque desde pequeña me gusta el fútbol, me encanta vivirlo desde dentro.

**¿Cuánto valor ha de tener un árbitro para meterse a dirigir un partido de provincial?**

Es cierto que hay que tener un poco de valor, pero sobre todo te tiene que gustar. A nadie le gusta que le insulten, y no niego que alguna vez te gustaría darte la vuelta y contestar, pero procuras que no te afecte. Yo por lo menos lo consigo.

**¿Se pone algún techo en sus aspiraciones?**

Ascender es muy difícil. Para ser árbitro las mujeres tenemos que pasar las mismas pruebas físicas que los hombres, y por mucho que se diga, no somos iguales. A mí no me van a esperar corriendo.

**¿Algún momento de crisis?**

He estado a punto de dejarlo algunos días que he ido a algunos campos, aunque nadie lo sepa. Y he llorado de rabia al acabar un partido después de escuchar todo lo que me decían. Pero sé que en el fondo no lo quiero dejar. No entiendo que la gente sea tan fanáticos por un equipo de Provincial que saben que no va a llegar más allá, o que haya padres tan obsesionados en que su hijo gane un partido.

**También habrá tenido buenos momentos.**

Los hay. Son todos los días que estoy dirigiendo un partido en el terreno de juego. A nadie le gusta madrugar, pero hay días que me levanto con ganas de subir al campo. Para mí es como jugar al fútbol.

**Cuando está viendo un partido, ¿en quién se fija, en su compañero árbitro o en Beckham?**

No lo dude, en Beckham.

# La Delegación Provincial presentó "La otra forma de vivir el fútbol"

Junto con el Comité de Árbitros y en colaboración con los clubes, pretende aumentar el número de colegiados con una campaña de captación que ya ha dado buenos resultados

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

En el acto de presentación de la campaña de captación de árbitros estuvieron presentes el presidente de la Delegación Provincial de fútbol, Julio Isabel, el Delegado del Comité Provincial de Árbitros, Jesús María Martín y los presidentes de Gimnástica Segoviana, José Soriano, acompañado por el director deportivo del club, Andrés Peiro, y Caja Segovia, Luis Sanz, que estuvo acompañado por el jugador del equipo de División de Honor, Jesús García.

No es la primera vez que desde la Delegación Provincial y el Comité de Árbitros se realizan iniciativas de estas características con el fin de captar miembros para un colectivo como el arbitral, imprescindible para la correcta práctica de deportes como el fútbol o el sala, y que no crece en su número de manera proporcional a como lo hacen los equipos, con los problemas que eso conlleva. Aun así, el presidente de la Delegación reconocía que "tenemos árbitros suficientes para cubrir los encuentros de fútbol", aunque también era consciente de que aún se puede avanzar más en la captación de los colegiados, "porque en fútbol sala estamos más justos de gente".

Gracias a las campañas de captación de árbitros que se ha impulsado desde hace cinco temporadas desde la Federación Territorial, Segovia ha sido una de las provincias que más han subido en número de colegiados con res-

## COMPENSACIONES

► **Una buena oferta.** Para todos aquellos que desean entrar en el mundo arbitral, el Comité ofrece una compensación económica por partido dirigido, una credencial federativa para el libre acceso a los campos de fútbol de la comunidad, una equipación deportiva completa, cursos de formación, y un seguro de accidentes y lesiones. Todo ello para conseguir aumentar el número de miembros de un colectivo siempre necesitado de caras nuevas. Las personas interesadas en inscribirse pueden dirigirse a la sede de la Delegación Provincial de Fútbol de Segovia, ubicada en la calle Teodosio el Grande, número 10.

pecto a otras provincias. El colectivo arbitral en Segovia ha pasado de contar con 91 miembros en las temporadas 1999/00, a tener 122 en la campaña 2004/05.

**PRESENCIA.** Se han planteado diversas iniciativas para conseguir ampliar el colectivo arbitral. De entre ellas destaca la visita de miembros del Comité Técnico de Árbitros a los centros de educación secundaria y a la universidad interesándose por la opinión que



Es difícil ver el deporte más de cerca que como lo hace un árbitro / PEÑALOSA

merece la figura del árbitro entre los jóvenes.

Los propios colegiados son también partícipes y promotores de la campaña, no en vano la Federación premiará en un sorteo a aquellos árbitros que animen a sus compañeros y amigos a inscribirse en el colectivo arbitral. Los premios consistirán en cuatro teléfonos móviles Movistar, dos packs de material deportivo Puma para árbitros, dos entradas para la final de la Copa del Rey,

dos libretas de ahorro Caja España con noventa euros cada una, y dos vestimentas de la primera equipación de la selección de Castilla y León.

"La otra forma de vivir el fútbol" también estará presente en el derby que disputarán Segoviana y Ávila el próximo domingo con el reparto de información, la fotografía oficial de los equipos con la imagen de la campaña, y el sorteo inicial del partido por parte de un joven árbitro.

FÚTBOL  
SELECCIÓN ESPAÑOLA

# Otra 'final' para España

Los internacionales se enfrentarán a San Marino con la vista puesta en Belgrado, donde juegan Serbia y Bosnia

EFE / SERRAVALLE (SAN MARINO)

La selección española, condenada en los últimos tiempos a vivir como una 'final' cada partido de la fase de clasificación del Mundial 2006, se apresta a dirimir otro duelo de vital importancia el miércoles en San Marino, pero esta vez lo hace con la mirada dirigida hacia Belgrado.

Su caminar a trompicones en el grupo 7 de la zona europea acercó al precipicio al equipo de Luis Aragonés hace meses. Le obligó a encarar sus tres últimos partidos con el lastre de estar obligada a ganar para evitar el desastre.

El partido más importante, su primera 'final' anticipada, frente a Serbia y Montenegro en el Vicente Calderón, lo empató (1-1). En el siguiente, frente a Bélgica en Bruselas, no le quedaba más remedio que vencer para mantenerse con vida en la lucha por un visado de entrada a Alemania. Lo consiguió, por 0-2, gracias a dos goles de Fernando Torres, pero sembró de dudas su futuro inmediato.

Ahora, ante San Marino, necesita una carambola para arrebatar el primer puesto del grupo a los serbomontenegrinos. España juega dos partidos hoy, uno, el suyo, en Serravalle, y otro en Belgrado, en el estadio del Estrella Roja.

Si Serbia y Montenegro supera a Bosnia Herzegovina, a España solo le quedará la opción de llegar a Alemania vía repesca, como segunda del grupo, siempre y cuando, como se da por supuesto, supere a San Marino. Si ganan los bosnios, los españoles irían directamente al Mundial con un triunfo por cualquier resultado.

En el caso de empate a cero o a uno entre las dos selecciones balcánicas, los hombres de Luis Aragonés tendrían que golear a San Marino, como mínimo por cuatro tantos de diferencia, para hacerse con el primer puesto.

Un empate a dos o más goles en Belgrado obligaría a al conjunto español a obtener una renta mayor para conseguir el mismo objetivo.

La selección de Luis Aragonés, por lo tanto, también se juega su futuro en el estadio del Estrella Roja. Demasiado para un equipo que ya tiene bastantes problemas para sacar adelante con éxito sus propios compromisos.

**CAMBIO DE ESTRATEGIA.** Luis Aragonés parece dispuesto a cambiar de estrategia y apostar por el dibujo táctico que le dio buen resultado en el segundo tiempo del partido contra Bélgica.

No podrá contar con Míchel Salgado y Xavi, ambos sancionados por acumulación de tarjetas amarillas y, por lo visto en el último entrenamiento previo al viaje a San Marino, Sergio Ramos e Iván de la Peña les sustituirán como titulares.

También estarían entre los once elegidos David Villa, José Antonio Reyes y Pablo Ibáñez.

Joaquín, Vicente y Marchena, titulares en Bruselas, se quedarían en el banquillo. La apuesta de jugar



Fernando Torres e Iván de la Peña, a su llegada a San Marino. /EFE

**La selección española juega esta noche dos partidos en uno, el suyo en Serravalle, y otro en Belgrado, en el Estadio del Estrella Roja**

con dos extremos natos no le ha dado buenos resultados al técnico madrileño, que está decidido a variar su táctica en San Marino.

España necesita marcar muchos goles esta tarde, justo lo que le ha faltado durante toda la fase de clasificación, y Luis Aragonés pondrá en juego a cinco futbolistas con clara vocación ofensiva: David Villa y Fernando Torres en pun-

ta de ataque, por delante de Raúl, Iván de la Peña y José Antonio Reyes.

San Marino aguarda a España relajada y con ilusión, la que rebosa en grandes cantidades en el seno de una plantilla de modestos jugadores aficionados que hacen realidad un sueño cada vez que compiten contra rivales de alto nivel.

## Diferentes goleadas de la selección

La selección española que dirige Luis Aragonés se juega hoy sus opciones de estar en el Mundial de Alemania 2006 ante un rival, San Marino, al que solo se ha enfrentado en tres ocasiones y al que siempre ha goleado. España le ha marcado 20 goles a San Marino en tres duelos y no ha encajado ninguno. La primera vez que se enfrentaron españoles y sanmarinenses fue el 31 de marzo de 1999, en la fase previa de la Eurocopa 2000 de Bélgica y Holanda. El partido se disputó en el Estadio Olímpico de Serravalle, el mismo escenario de hoy, y el resultado fue 0-6 a favor de los jugadores que entonces dirigía José Antonio Camacho. Raúl, que esta noche juega su partido número 90 con la camiseta de la selección española, marcó tres tantos y completaron la goleada Fran, Urzaiz y Etxeberria. De los que jugaron ese día, solo Michel Salgado y Raúl están ahora en la selección de Luis Aragonés. El 5 de junio de ese mismo año, San Marino devolvió la visita a España. Lo hizo en el estadio El Madrigal de Villarreal y su derrota fue aún más contundente. La selección española se impuso por 9-0, con tres goles de Luis Enrique y dos de Etxeberria. También marcaron Hierro, de penalti, Raúl, Mendieta y el defensa sanmarinense Gennari en propia meta. Salgado, Raúl y Morientes, actualmente lesionado, son los únicos que saltaron al terreno de juego en ese partido que entró en los planes de Luis Aragonés en los últimos tiempos.

Con ese 9-0, España igualó la tercera mayor goleada de su historia. Antes había derrotado por el mismo resultado a Portugal (1934), Albania (1990) y Austria (27 de marzo de 1999). La victoria más abultada de la selección española fue un 13-0 a Bulgaria en 1933, seguida del 12-1 a Malta en 1983. La última vez que España tuvo como adversaria a la selección de San Marino fue el 9 de febrero de 2005, en el cuarto partido del equipo de Luis Aragonés en la fase de clasificación del Mundial de Alemania. El encuentro se disputó en el estadio Mediterráneo de Almería y España ganó por 5-0 con dianas Joaquín, Fernando Torres, Raúl, Guti y Del Horno.

### ALINEACIONES PROBABLES

**San Marino:** Ceccoli; Andreini, Crescentini, Della Valle, Nani, Vannucci; Domeniconi, Brian Gasperoni, Michele Marani; Moretti y Montagna.

**España:** Iker Casillas; Sergio Ramos, Puyol, Pablo, Antonio López; Albelda; De la Peña, Raúl, Reyes; Villa y Torres.

**Árbitro, estadio y hora:** Florian Meyer (GER). Olímpico de Serravalle. 20:30 horas. Antena 3.

FÚTBOL  
SELECCIÓN ESPAÑOLA

# Luis Aragonés: «Lo de Puyol y Vicente se ha exagerado mucho»

El técnico negó que existan nervios entre los internacionales ante el partido de hoy

AGENCIAS / MADRID

El seleccionador español, Luis Aragonés, no quiso dar mayor importancia a la pelea del entrenamiento del lunes entre Carles Puyol y Vicente Rodríguez, calificándolo de «incidente normal en el fútbol».

«Fue una disputa normal por un balón y un pequeño toque que acabó en empujones, pero nada importante. Todo el mundo quiere ganar y es así que a veces suceden estas cosas. No creo que fuera un incidente tan importante como para tomar una determinación», indicó.

Aragonés subrayó que todo quedó arreglado «en nuestra cocina» y que en el equipo «no le ha dado la importancia que ha tenido en la prensa», donde cree que «se ha exagerado». «Ahora mismo no sé si han dado un abrazo, pero sí sé que antes de hablar con ellos ya habían hablado los dos y dicho que no tenía importancia», dijo.

«Las cosas que no tienen gran importancia hay que darle la importancia que tiene, los chicos siguen siendo exactamente lo mismo que antes de la pelea», añadió al respecto.

Para el seleccionador estos incidentes son cosas del fútbol y no tienen nada que ver con posibles nervios en el grupo ante lo que se juega, ya que el haber ganado en Bélgica «les ha tranquilizado un poco más, sobre todo en el tema de no sentirse presionados».

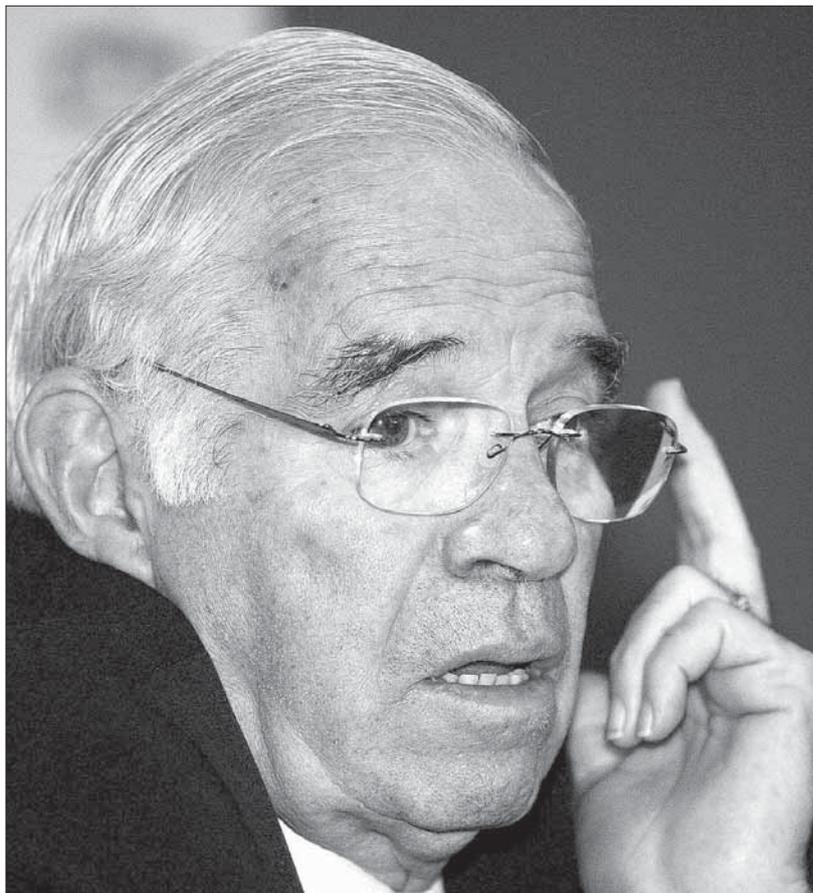
Respecto a los posibles cambios en el once que jugará hoy ante San Marino, el 'Sabio de Hortaleza' dejó claro que los únicos que tiene claro son los de Michel Salgado y Xavi, sancionados.

**SIN DEFINIR EL ONCE.** «Hay dos cambios que no queda más remedio que hacer, pero los demás a veces sabéis más que yo. Todavía ni lo sé porque queda un entrenamiento, puede haber alguna lesión. Yo ahora mismo todavía no lo tengo muy claro hasta que no termine el último entrenamiento», subrayó.

El técnico, igualmente, salió en defensa de su grupo. «No puedo olvidar que llevamos bastante partidos sin perder, no seremos ni tan blanditos ni tan malos», destacó.

En lo que se refiere al sistema de juego, Aragonés solo tiene claro que la baza debe ser la posesión de balón. «Los sistemas para mí no son tan importantes como la idea del juego, y esa es la de tener la posesión del balón el mayor tiempo posible, ya que técnicamente somos de los cuatro o cinco mejores de Europa», comentó.

Sobre las declaraciones del ex seleccionador nacional Javier Clemente, que destacó que su equipo «era más fuerte» que el actual, Aragonés aseguró que «no quería entrar en el tema de Mourinho», corri-



El seleccionador español, Luis Aragonés, durante la rueda de prensa. /EFE

## LAS DECLARACIONES

►XAVI HERNÁNDEZ

«Es normal que haya tensión porque nos estamos jugando ir al Mundial»

Xavi Hernández quitó hierro al incidente que protagonizaron sus compañeros Carles Puyol y Vicente Rodríguez durante el entrenamiento de ayer y comentó que episodios de este tipo «pasan muchas veces» en el fútbol y que «es normal que haya tensión porque nos estamos jugando ir al Mundial». El medio del Barcelona, uno de los grandes ausentes en el partido de hoy, que causa baja por sanción, cree que «no hay que darle más importancia» al pique entre Puyol y Vicente y que «es señal de que España quiere ganar». «Hay que mirarlo desde el lado positivo», declaró. El jugador de Terrassa, por otro lado, expresó su ilusión por lograr la clasificación para el Mundial y también dio la razón a Luis Aragonés por haber censurado la actitud del equipo durante la primera media hora del partido ante Bélgica, ya que cree que a los jugadores les faltó «agresividad, atención y concentración».

►IVÁN DE LA PEÑA

«Confío en que Bosnia lo dé todo»

El centrocampista Iván de la Peña, que podría ser una de las novedades en el once de Aragonés, se mostró esperanzado en que se pueda dar el 'regalo' de Bosnia en Serbia que permita a España ser primera de grupo y lograr directamente el billete para el Mundial de Alemania 2006. «Confío en Bosnia porque tiene posibilidades de estar en el Mundial y lo van a dar todo. Espero que Bosnia empaté como mínimo y que podamos marcar cinco goles», indicó. El jugador del Espanyol reconoció que el seleccionador nacional aún no había comunicado el once que saltará mañana al césped, aunque subrayó que sí finalmente es uno de los elegidos «dará todo para aprovechar esa opción de quedar primeros».

giendo rápidamente entre risas: «Ha sido un lapsus. No voy a opinar».

Finalmente, el seleccionador español felicitó al delantero del Real Madrid Raúl González por igualar el récord de partidos con España de Fernando Hierro, con 89. «Es una cosa por la que yo me alegro por Raúl y por la selección, por su rendimiento y comportamiento», concluyó.

**VILLAR.** El presidente de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), Ángel María Villar, está convencido de que los jugadores de Luis Aragonés lograrán hoy su pase de forma matemática al Mundial de Alemania.

«España va a estar en el Mundial», aseguró el mandatario.

Además de su optimismo de cara al partido, el presidente restó importancia al enfrentamiento de entre Vicente y Puyol. «Fue un lance del entrenamiento, que no será ni el primero ni el último. Los jugadores se están preparando y lo quieren hacer bien. No hemos hablado con ellos, porque luego son tan amigos. No se da con frecuencia, pero es algo normal en un momento del entrenamiento», explicó.

## TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

## La cuadrilla

Para empezar, hagan la prueba: pregunten en un grupo de más de diez personas cuántos sabrían situar San Marino en un mapa mudo de éstos con los que suspendíamos Geografía en la EGB. Quizás uno o ninguno lo consigan. Viene a ser una línea horizontal desde Florencia hacia el mar Adriático (aunque tres a lo sumo sabrían puntuar Florencia y otros tres o cuatro confundirían el Adriático con el Mediterráneo).

No negarán que, de entrada, es algo poco serio. Pero de seguidas, aún peor encuentren a uno sólo, entre esos diez, que diga el nombre de un jugador de fútbol sanmarinense. O de una sola ciudad. O de un solo club. Júguense un café: a) Domeniconi; b) Montegiardino; c) Calcio Faetano (por ejemplo).

San Marino es a la geografía lo mismo que al fútbol: algo minúsculo. Es una cuadrilla, un grupo que de vez en cuando reúne Giampaolo Meazza o el técnico de turno (gran profesión ésa de ser seleccionador nacional de San Marino) para recibir goleadas y convertirse algo así como en un bufón del siglo XXI.

La seriedad del fútbol queda en entredicho en ciertos partidos de las fases de clasificación. Bien por universalizar el fútbol. Bien por permitir que todo el mundo tenga derecho a ver a una gran selección en su estadio. Pero plantarte en el campo sabiendo que vas a perder es la peor sensación que puede tener un deportista medianamente digno. Otra cosa -así predica el evangelio del gol encajado, según San Marino- es que la dignidad se quede en el vestuario, junto a los liliamentos y los abrigos, y el objetivo sea pasar un buen rato, echar unas risas y mientras, la familia haciendo las costillas en los alledanos. Si este es el último escollo de España hacia el Mundial (o la repesca), que alguien, por favor, revise el término «escollo».

FÚTBOL

# Kezman, la gran esperanza de Serbia ante la selección de Bosnia

Al conjunto serbio le bastaría con ganar para conseguir el billete para el Mundial de Alemania

EFE / BELGRADO

Mateja Kezman, el referente goleador del Atlético de Madrid, es el gran protagonista de Serbia y Montenegro (20:30 horas), que tiene en sus manos el pasaporte para ir al Mundial en vísperas de un partido que se prevé intenso, pasional y competitivo.

El ambiente es optimista para Kezman y los suyos. Las palabras «ahora o nunca» expresan el sentimiento de los aficionados que van a llenar las gradas del 'Pequeño Maracanã'. El ambiente es extraordinario. Y ahora resta saber cómo reaccionarán los futbolistas en un partido tan importante.

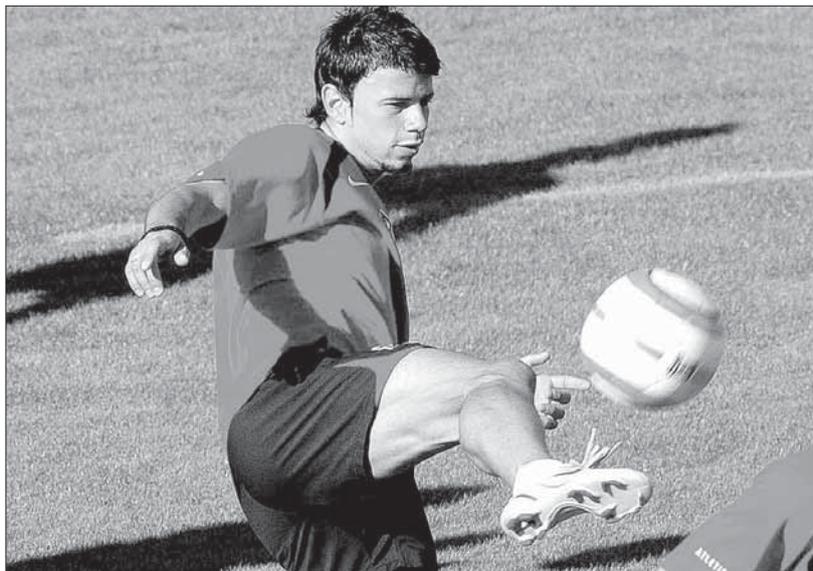
La selección de Serbia y Montenegro viajó ayer desde su feudo habitual en el lago Palic, 200 km. al norte, en la frontera con Hungría, hasta Belgrado.

Ilija Petkovic, el seleccionador de Serbia, fiel a su costumbre, no dará la alineación pero no puede inventar muchas cosas. Todo apunta a que Ivica Dragutinovic, el jugador de Sevilla, está descartado pese a que realizó dos entrenamientos con el resto del grupo pero la importancia del partido impide cualquier riesgo.

Como lateral izquierdo se perfila Aleksandar Lukovic del Estrella Roja que en Vilna jugó un partido muy corecto. En lugar de Dejan Stankovic, lesionado, jugará Ognjen Koroman tras cumplir la sanción por las tarjetas acumuladas.

La presencia de Koroman y Lukovic, los laterales muy ofensivos, en teoría debe facilitar un juego alegre, con subidas y centros que pueden favorecer más a Nikola Zigic que a Savo Milosevic como titular.

Zigic sufrió un fuerte golpe en el pecho en Vilna, pero ya está recuperado y tiene todas las opciones de saltar al césped en el once inicial. El otro delantero indiscu-



Mateja Kezman, durante uno de los entrenamientos. /EFE

**Mateja Kezman afirmó que si su equipo no es capaz de ganar a Bosnia en su casa «no merece ir al Mundial de Alemania»**

tible es Mateja Kezman, la gran esperanza serbia.

Por su parte, el seleccionador de Bosnia-Herzegovina Blaz Slis-kovic medita de poner otra vez a Sergio Barbez de como libero, con la idea de reforzar su defensa aunque Barbez ha sido el goleador ante Bélgica y Lituania. Por otra

parte, no puede contar con Beslija y Konjic, tocados, y no quiere arriesgar.

Mateja Kezman, delantero de Serbia que milita en el Atlético, dijo que si su equipo no es capaz de ganar a Bosnia en su casa, «no merece ir al Mundial».

Así de sincero se mostró Kezman, el futbolista más en forma del cuadro de Serbia y Montenegro. Sus goles han sido decisivos en esta fase de clasificación.

«Sé perfectamente que es mi deber marcar y voy a dar lo máximo para cumplir las expectativas. Me siento fenomenal, no me acuerdo la verdad de cuándo he estado en un momento de forma tan bueno como el de estos momentos. El sistema de juego de la

selección me va muy bien, creamos muchas ocasiones, cosa que antes no sucedía», añadió Kezman.

«Mi promedio es un gol de dos ocasiones, un baremo que es muy alto para cualquier delantero», subrayó Kezman.

El delantero atlético mandó un mensaje a la afición de Serbia.

«Que arda Belgrado, que arda Serbia, que arda Maracanã, que el rival desde inicio sepa dónde ha llegado y que no tiene nada que buscar.», añadió.

**LITUANIA-BÉLGICA.** El último partido del grupo 7 lo jugarán Lituania contra Bélgica a partir de las 21.30 horas. Estos equipos no se juegan nada en la clasificación.

BREVES

PORTUGAL

**Figo dejará la selección tras el Mundial**

■ El centrocampista luso del Inter de Milán, Luis Figo, anunció que dejará definitivamente la selección de Portugal al término del Mundial de Alemania el próximo año. «Aún falta algo de tiempo para el Mundial, pero pienso que al final, dejaré la selección», anunció el ex madridista. De confirmarse, ésta sería la segunda vez que Figo anuncia su retirada de la selección, después de hacerlo de forma oficial al término de la Eurocopa que se disputó en Portugal y donde los 'tugas' perdieron la final ante Grecia.

CAMERÚN

**Wome niega que Eto'o quisiese tirar el penalti**

■ El camerunés Pierre Wome, actualmente en el Inter de Milán y que falló con su selección la pena máxima que ha provocado la no clasificación para el mundial Alemania'06, ha indicado no entender las palabras de Samuel Eto'o. «Nadie, ni él ni nuestro capitán, deseaba tirar el penalti. Sabían lo que podía acontecer en caso de error. Estaban sobre el campo conmigo y lo saben. Me he quedado muy mal cuando he leído lo que ha dicho, estoy enfadado con él ya que ha dicho una mentira. Yo siempre he tenido atributos y fui a lanzar la pena máxima», afirma.

INGLATERRA

**Owen, capitán de Inglaterra**

■ El delantero del Newcastle United, Michael Owen, será el portador del brazalete de capitán de la selección inglesa en el partido que enfrenta a los británicos con Polonia, tras la ausencia del habitual capitán, el madridista David Beckham al ser expulsado en el último encuentro. Beckham, que fue expulsado por doble amarilla el pasado sábado en el encuentro frente a Austria, es el primer jugador del combinado inglés que ha sido expulsado más de una vez vistiendo la elástica de Inglaterra.

BRASIL

**Ronaldo prefiere jugar con Adriano en punta**

■ Ronaldo afirmó que, en el ataque de la selección cinco veces campeona del mundo, prefiere jugar al lado de Adriano, del Inter de Milán italiano, que de Robinho, su compañero en el Real Madrid español. «Me siento más a gusto con Adriano, que juega también adelantado, tiene un estilo más parecido con el mío y es un atacante que le gusta estar dentro del área», afirmó el goleador.

## Goleada de la sub'21 con sabor a derrota

A pesar de su victoria la selección española se queda fuera del Campeonato de Europa

SAN MARINO	ESPAÑA
1	10

**SAN MARINO:** Aldo Simoncini; Ranocchini, Valentini, Celli (Ottaviani, m.22; Toccaceli, m.60), Davide Simoncini; Bonini, Bugli, Zanotti, Cibelli, Valli y Casadei (Montironi, m.76).  
**ESPAÑA:** Moyá; Melli, Arbeloa, Murillo (Soldado, m.46), Puerta; Albio, Cesc, Font (Juanfran, m.46), Iniesta, Silva; y Lorente (Kepa, m.58).

ÁRBITRO

Drago Kos (SLO). Mostró tarjeta amarilla a los jugadores locales Bonini, Ranocchini, y por parte del equipo español amonesta a Silva.

GOLES

01, m. 6: Iniesta, de penalti. 02, m. 26: Lorente. 12, m. 34: Valli. 13, m. 40: Silva. 14, m. 52: Silva. 15, m. 55: Lorente. 16, m. 57: Lorente. 17, m. 59: Soldado. 18, m. 64: Soldado. 19, m. 72: Davide Simoncini, en propia meta. 10, m. 77: Soldado.

EFE / SERRAVALLE (SAN MARINO)

La selección española cumplió los pronósticos y superó con claridad a la de San Marino (1-10), pero fue un triunfo con sabor a derrota porque el equipo de Iñaki Sáez queda eliminado del Campeonato de Europa sub'21.

La derrota en Lieja ante Bélgica el pasado viernes (1-0) dejó a España muy lejos de la siguiente fase del torneo continental. Llegó a San Marino con la obligación de ganar para tener alguna opción de seguir adelante, pero necesitaba que Bosnia Herzegovina lograra al menos un empate a domicilio ante Serbia y Montenegro.

El equipo sub'21 bosnio, ya sin ninguna posibilidad de clasificarse,

cayó ante los serbios (5-1), y España, que cumplió el trámite de la débil selección sanmarinense, logra una victoria que no sirvió para nada.

España abrió muy pronto el marcador, en el minuto 6, con un gol de penalti de Iniesta, y aumentó la ventaja en el 26 con un tanto de Lorente.

Los sanmarinenses, impetuosos pero muy limitados técnicamente, podían hacer poco más que perseguir a los españoles por todo el campo.

España, casi por inercia, porque buen juego no ofreció, dominó el partido a placer, con Iniesta y Silva como hombres más destacados, y llegó al final del primer tiempo con una cómoda ventaja (1-3) después de

que Matteo Valli acortara distancias con un golazo desde fuera del área (m.33) y Silva firmara la tercera diana (m.40).

**REANUDACIÓN.** En la segunda parte se vieron dos goles más de Lorente, que acabó el partido con tres, otros tres de Soldado, uno de Silva y otro más del sanmarinense Davide Simoncini en propia meta, completaron la goleada.

Pero España no estará en la fase final del Campeonato de Europa sub'21, como tampoco estuvo hace dos años. La selección sub'17 también se quedó fuera del último Mundial y la olímpica no se clasificó para Atenas 2004.

**BALONMANO**

## Rivales fáciles para Granollers y Valladolid en la Recopa

EFE / BARCELONA  
El sorteo de los dieciseisavos de final de la Recopa de Europa, celebrado durante el día de ayer en la ciudad de Viena, deparó los emparejamientos del Granollers con el Volgograd ruso y del Valladolid que se enfrentará con el Skopje procedente de Macedonia.

Mientras en el sorteo correspondiente a la Copa EHF, los equipos Bidasoa de Irún y el Cangas Frigoríficos del Morrazo, se estrenarán ante el HC Tongeren belga y el Viborg HK danés, respectivamente.

En principio, se trata de rivales asequibles para los diferentes equipos españoles, de los cuales todos a excepción del Granollers tienen a su favor que jugará en casa el partido de vuelta.

**DÍAS DE COMPETICIÓN.**

Los encuentros de las eliminatorias, tanto en la Recopa como en la Copa EHF, se celebrarán los fines de semana correspondientes al 5 y 6 de noviembre (ida) y al 12 y 13 del mismo mes (vuelta).

**MOTOCICLISMO**

## Pedrosa viaja a Australia con ganas de volver a subir al podio

EFE / MADRID  
El piloto español de 250 Dani Pedrosa declaró ayer que se encuentra «bastante mejor» de la lesión de su hombro y que viaja al Gran Premio de Australia, que se disputará este próximo fin de semana, animado y dispuesto a luchar porque tiene «muchas ganas de volver a ganar».

«Me encuentro bastante mejor de la lesión en el hombro izquierdo, aunque todavía no puedo decir que me haya recuperado totalmente. Cuando llegué a Barcelona fui a visitar a mi médico de confianza y me quedé bastante tranquilo al saber que, con un tratamiento intensivo, estaría mucho mejor para Australia», declaró el joven piloto.

«Voy a Australia animado, con ganas de preparar bien la carrera y dispuesto a luchar, como siempre. Tengo muy claro que mucha gente quiere ganarme en Phillip Island, pero yo también tengo muchas ganas de volver a ganar, así que ya veremos lo que pasa», añadió pensando en el Gran Premio de este fin de semana.

**AUTOMOVILISMO**

# Alonso: «Voy a ayudar a ganar el campeonato»

El piloto asturiano espera estar «más cerca» de los McLaren-Mercedes

EFE / MADRID  
El español Fernando Alonso, nuevo campeón mundial de Fórmula uno, afronta el Gran Premio de China, último de la temporada, con el objetivo de dar a Renault el título de constructores en un circuito que le gusta y en el que espera estar «más cerca» de los McLaren.

En Suzuka, la pasada semana, Alonso, tercero tras partir del decimosexto puesto en la formación de salida, tuvo la impresión «de ser tan rápido como los McLaren».

«Hice muchos adelantamientos y asumí riesgos que había evitado en las últimas carreras. Me sentí tan bien, que fui agresivo en mi pilotaje, ya que no tenía nada que perder», comenta Alonso.

Sobre el Gran Premio de China, apuntó: «Habrá que esperar y ver qué pasa. Shanghai es un tipo de circuito especial y bastante distinto al de Japón. Pero allí tendremos nuevo motor, así que creo que podemos estar incluso algo más cerca de ellos. Me gusta el circuito, tiene algunas curvas muy exigentes y seguro que el R25 será mejor coche



Fernando Alonso, durante la rueda de prensa. /EFE

que nuestro monoplaza del año pasado. En China voy a ayudar a ganar el Campeonato».

El italiano Giancarlo Fisichella, el otro piloto de Renault, también promete «presentar una buena batalla en China».

Con respecto a Japón, donde fue adelantado por Kimi Raikkonen en la última vuelta, Fisichella comentó: «La de Japón fue una ca-

rrera dura e hice todo lo que pude para intentar aguantar a Kimi al final. Pero como sabes, nos marchamos de Japón con más puntos que McLaren, así que ahora lideramos el Campeonato a falta de una carrera. Nuestra posición es fantástica».

Shanghai, a su juicio, es «otro circuito exigente, donde el coche necesita una buena velocidad».

**ATLETISMO**

## Estévez y Silva, principales atracciones de la Milla de Pamplona

Reyes Estévez y Rui Silva, bronce en 1.500 metros en el pasado mundial de Helsinki, serán las principales atracciones de la XIV Milla Urbana de Pamplona que se celebrará hoy en el parque Antoniutti de la capital navarra. Estévez, vencedor de la milla pamplonesa tres veces (1999, 2000 y 2003), y Silva, ganador de la última edición, pugnarán por la victoria. El atleta barcelonés manifestó que no considera la Milla Urbana de Pamplona una prueba de exhibición y aseguró que todos los participantes quieren ganar. «Siempre dice la gente que estas pruebas son de exhibición y de eso nada. Lo único es que se corren en un lugar público y es bonito que la gente pueda ver en la calle una competición con grandes atletas de elite, pero todos venimos a ganar», afirmó Estévez.

**LA IMAGEN**



**Robredo, en segunda ronda de Viena.** El español Tommy Robredo, quinto cabeza de serie, ha conseguido el pase a la segunda ronda del torneo de Viena, tras vencer al brasileño Ricardo Mello por 7-5, 3-6 y 6-2. Robredo se medirá, por un puesto en cuartos de final, al checo Ivo Minar, clasificado tras vencer ayer al estadounidense Kevin Kim por 7-6 (0) y 6-3. /FOTO: EFE

**TENIS**

## Conchita Martínez avanza en Bangkok

La española Conchita Martínez se ha clasificado para la segunda ronda del torneo de Bangkok, tras derrotar a la tailandesa Tamarine Tanasugarn por 6-3 y 6-2. La española se enfrentará en segunda ronda a la colombiana Catalina Castaño, clasificada tras vencer ayer a la venezolana María Vento-Kabchi por 6-3 y 6-2.

**CICLISMO**

## McEwen y Boonen amplían sus contratos

El australiano Robbie McEwen, uno de los mejores velocistas del actual pelotón ciclista internacional, ha ampliado hasta el año 2008 el contrato que le une con el equipo «Davitamon-Lotto», según se ha informado. McEwen, de 32 años y con más de un centenar de victorias en su carrera deportiva, tenía ofertas de otros equipos, especialmente del «ciclismo Pro Tour», pero al final ha decidido seguir en el actual, con el que vistió la «maglia rosa» en el Giro de Italia 2005. El ciclista belga Tom Boonen, recientemente proclamado campeón del mundo de fondo en carretera en Madrid, también prolongó ayer su contrato con el conjunto Quick Step hasta el año 2008.

**MOTOCICLISMO**

## Sete Gibernau confía en arreglar la temporada

Sete Gibernau confía en poder «dar la vuelta a la situación que está viviendo con un buen resultado» en el Gran Premio de Australia que se disputa este fin de semana. «La temporada se acaba y tengo ganas de que las cosas cambien para nosotros. Estoy convencido de que junto a mi equipo seremos capaces de darle la vuelta a esta situación difícil que estamos viviendo con un buen resultado. En Australia intentaremos de nuevo ser más fuertes que nunca», afirmó el piloto catalán. El barcelonés consideró que Phillip Island «es uno de los circuitos más rápidos, técnicos y espectaculares del Mundial, donde uno disfruta pilotando», concluyó el piloto.

**RUGBY**

## España abre la temporada con un amistoso ante Portugal

La selección nacional española abrirá hoy en Madrid la temporada internacional de rugby con un partido amistoso contra Portugal, campeona de Europa, preparatorio para la fase de clasificación del Mundial de Francia 2007. España comenzará el 13 de noviembre a disputar una nueva fase de clasificación para el Mundial de Francia ante Polonia en Madrid.

**HOY EN TELEVISIÓN**

San Marino-España 20:30h. Antena 3  
Francia-Chipre 21.00h. Teledelporte  
Balonmano. Ciudad Real-Valladolid 19 h. La 2



La centenaria compañía asturiana de transporte Alsa, propiedad de la familia Cosmen, se integrará en la compañía británica. / EFE

## National Express cierra la compra de Alsa por 381 millones de euros

La operación, que podría completarse en un plazo cercano a las seis semanas, convertirá a la nueva firma en el segundo mayor operador terrestre de transporte del Viejo Continente

• El acuerdo suscrito también contempla que la británica se haga cargo de una deuda de 289 millones. El grupo podría posicionarse en el mercado ferroviario español.

### AGENCIAS / LONDRES

La compañía británica National Express y la española Alsa han cerrado el acuerdo por el que integrarán sus negocios de transporte por carretera, en una operación valorada en 381 millones de euros. Así, la operadora inglesa pagará en efectivo unos 217 millones de euros a los accionistas de Alsa, y el resto lo abonará mediante la emisión de 13,5 millones de nuevas acciones, representativas del 9,9% del capital actual de National Express. Asimismo, la británica asumirá también una deuda de 289 millones de euros.

Alsa se convierte así en el primer accionista industrial de la empresa británica y se acerca al mayor inversor, Barclays Bank, que controla alrededor del 15%. Por otra parte, la española -que se ha comprometido a mantener su posición en el grupo durante un mínimo de dos años- ha confirmado ya su intención de ampliar su participación al 15%, lo que la pondría a la par que el banco. Otro de los acuerdos de la operación contempla que el presidente de Alsa, Jorge Cosmen, tendrá un puesto no ejecutivo en el consejo de dirección de National Express.

Con respecto a la operativa, la compañía asturiana continuará desarrollando sus actividades en España, Europa y Marruecos como una división independiente dentro de la británica. Las operaciones en Latinoamérica y China han quedado fuera del acuerdo y permanecerán en manos de la familia Cosmen.

National Express y Alsa estiman que la operación se podrá cerrar en un plazo de seis sema-

nas, una vez que sea aprobada por el Servicio de Defensa de la Competencia (SDC) de España.

**EXPANSIÓN Y FERRO-CARRIL.** La firma británica aseguró que la integración de las actividades de Alsa dará lugar al segundo mayor grupo de transporte terrestre de Europa y comenzará a generar beneficios en el primer ejercicio fiscal tras la compra.

El grupo resultante suma una facturación conjunta de 4.095 millones de euros, según los datos de las dos compañías al cierre del pasado año, así como una flota de 20.900 vehículos y una plantilla de 43.300 empleados.

National Express desarrolla la mayor parte de su actividad en el Reino Unido, aunque está también presente en Estados Unidos y Canadá, donde fundamentalmente se ha posicionado en el negocio del transporte escolar.

La británica, fundada en 1968 y que cotiza en la Bolsa de Londres desde 1992, es además el actual mayor operador ferroviario de Reino Unido, dado que gestiona 8 de las 21 concesiones que actualmente existen en la red ferroviaria británica. Esta dilatada experiencia puede servir al grupo resultante para posicionarse en el mercado ferroviario nacional, ya que su integración se produce justo en el momento en que se inicia la apertura a la competencia del transporte en tren.

Tanto el consejero delegado de National Express, Phil White, como el presidente de Alsa, Jorge Cosmen, coincidieron en destacar en un comunicado la «complementariedad en la gestión y en la cultura empresarial» que presentan ambas compañías.

Cosmen mostró su convencimiento de que la integración de la bicentennial Alsa en la británica «creará valor para todos los accionistas, clientes y empleados» de la compañía y ofrecerá, además, la oportunidad de «acometer con éxito nuevos proyectos y retos».

### Diferencias, satisfacción y estrategia



Varios autobuses de la flota de la operadora británica National Express.

A pesar de que las empresas han llegado a un acuerdo total para cerrar la operación, no parecen coincidir en su manera de presentarla al público. Alsa mantiene su postura inicial y habla de integración. Sin embargo, los medios británicos siguen vendiendo la transacción como una compra.

A pesar de estas diferencias, el consejero delegado de National Express, Phil White, transmitió su satisfacción por entrar en España y garantizó que la suma de «la experiencia y el conocimiento» de las empresas creará una plataforma óptima. Por su parte, el presidente de la Federación Asturiana de Empresarios (FADE), Severino García Vigón, valoró ayer que «la alianza es una decisión estratégica en la política de crecimiento de Alsa, que difícilmente podría afrontar este reto en solitario».

### ENERGÍA

## La AIE rebaja su previsión sobre la demanda de crudo por el 'Rita' y el 'Katrina'

### EUROPA PRESS / PARÍS

La Agencia Internacional de la Energía (AIE) ha reducido su previsión de demanda mundial de petróleo en 2005, y estima que crecerá 1,26 millones de barriles diarios, 90.000 barriles menos de lo previsto anteriormente, hasta un total de 83,4 millones, según los datos publicados ayer por la organización en su informe mensual.

El informe de la AIE explica que la demanda será menor de lo previsto debido al impacto de los huracanes *Rita* y *Katrina* en la producción de crudo, así como por el repunte de los precios del petróleo del pasado mes de septiembre, que también estaban relacionados con el paso de los huracanes. Además, indica que los efectos de las catástrofes serán menores en octubre.

Asimismo, la AIE resaltó que la oferta mundial de crudo se redujo en 845.000 barriles diarios en septiembre, hasta los 83,8 millones de barriles, e informó de que los huracanes provocaron una caída de la producción de petróleo de 1,2 millones de barriles en el Golfo de México.

El descenso de la producción del Golfo de México ha dado lugar que a la AIE rebaje entre 300.000 y 400.000 barriles de crudo la previsión de oferta mundial de crudo para 2005 y 2006. La producción de los países que están fuera de la OPEP crecerá en 170.000 barriles en 2005 y en 1,3 millones en 2006, mientras que la de la OPEP se elevará en 400.000 barriles cada año.

### LABORAL

## Un 70% de los españoles teme perder su empleo en el próximo año

### EUROPA PRESS / MADRID

El 70% de los españoles teme perder su empleo en los próximos doce meses, según un estudio de la compañía de recursos humanos Manpower. Este porcentaje es el más alto de los 15 países analizados en el informe y supera en más de veinte puntos la media de todos ellos (49%).

Otro de los temores de los trabajadores, esta vez en el sector de la industria manufacturera, es que su puesto de trabajo se traslade a otros países. España vuelve a ocupar el primer puesto en este caso, al manifestarse preocupados el 37% de los encuestados.

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

**BOLSA DE MADRID**



**1.166,57**

**MAXIMO**  
1.171,35

**MINIMO**  
1.165,97

**DIFERENCIAS**

**DIARIA**

**2,36**  
(0,20)

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

N. YORK Dow Jones	TOKIOnIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MIBTEL
10.270,78	13.556,71	5.380,70	5.032,46	4.549,68	33.721,00
 <b>0,31</b>	 <b>2,49</b>	 <b>0,12</b>	 <b>0,19</b>	 <b>0,30</b>	 <b>-0,05</b>
11-10-05	11-10-05	11-10-05	11-10-05	11-10-05	11-10-05

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Domínguez	27,95	1,75	26.233	27,95	27,50	27,97	17,00
Aldesa	36,57	-	062	36,57	36,57	37,61	30,30
Altadis	37,33	-	588.439	37,49	37,15	37,33	31,19
Barón de Ley	42,5	1,21	2.875	43,00	41,71	42,50	36,02
Bodegas Riojanas	9,2	-	150	9,20	9,05	9,68	8,57
Campofrío	14,79	0,14	33.783	14,85	14,74	16,40	11,64
Cortefiel	18,51	-1,07	44.243	18,70	18,51	19,20	11,25
CVNE	12,3	0,24	7.592	12,30	12,30	13,00	10,32
Dogi Int. Fabrics S.A.	5,45	-1,27	102.284	5,54	5,42	5,68	4,08
Ebro Puleva SA	14,33	-0,35	238.519	14,50	14,25	15,71	10,51
Faes Farma	15,51	0,85	52.949	15,64	15,42	17,40	13,76
Inditex	24,93	1,18	4.429.098	24,99	24,50	24,93	20,82
Nata	8,05	-0,25	15.491	8,10	8,02	8,53	5,08
Natraceutical S.A.	1,16	-	461.488	1,17	1,15	1,27	0,77
Patemina	7,71	-2,16	270	8,00	7,71	8,15	6,07
Pescanova	25,05	1,71	17.117	25,10	24,37	25,05	15,65
Serv. Point Solut.	2,73	0,37	721.552	2,77	2,72	3,96	0,33
Prim. S.A.	24,4	-0,09	30.666	25,54	24,00	26,99	17,00
Puleva Biotech	2,68	-0,37	26.547	2,70	2,65	2,90	2,54
SOS Cuétera	10,03	0,1	271.837	10,07	10,00	45,85	10,02
T. Algodonera	3,35	-2,62	1.800.650	3,44	3,29	3,59	3,15
Vidrala	19,9	-	28.085	19,90	19,83	20,29	15,04
Viscoflán	9,6	-1,03	38.043	9,69	9,54	9,96	7,24
Zelitia	6,05	0,67	1.290.926	6,15	6,02	7,09	5,22

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Inversión e Intermedios</b>							
Aerinox	11,44	0,26	1.527.057	11,49	11,40	13,73	11,09
Arcelor S.A.	19,22	-2,09	973.934	19,64	19,18	19,95	15,11
CIE Automotive	16,8	2,63	11.286	16,80	16,46	16,80	11,45
Aziyoy	7,17	-0,97	24.599	7,24	7,15	7,89	6,27
C. Portland	70,3	-0,78	90.408	70,75	69,95	73,50	47,79
CAF	87,05	1,87	2.375	87,40	86,00	97,50	61,75
Duro Felguera	12,14	-0,08	20.671	12,19	12,04	13,03	7,88
EADS	29,85	1,98	22.560	29,92	29,45	30,08	21,03
Ence	25,6	1,39	189.740	25,79	25,04	26,00	21,67
Ercros	1,07	-0,93	6.188.772	1,09	1,07	1,11	0,58
E.del Zinc	1,84	-	000	-	0,00	2,08	1,84
Europac	6,07	-0,49	178.985	6,13	6,04	6,10	3,63
Gamasa	12,51	0,72	1.397.868	12,57	12,45	13,97	9,99
Global Steel	4,38	-	000	-	0,00	4,40	2,23
Iberpapel	17,24	-0,06	753	17,24	17,04	17,55	15,35
Lingotes	5,78	-1,17	5.583	5,78	5,75	6,27	4,80
Mecalux	19,25	0,79	34.849	19,30	19,05	19,25	7,70
Miquel y Costas	28,3	-1,74	25.315	28,85	28,25	40,70	28,30
Nicolás Correa	5,5	3	87.427	5,50	5,31	6,00	2,68
Renó de Medici	0,76	1,33	576.115	0,77	0,75	0,84	0,66
Seda Bama	2,76	0,36	551.475	2,80	2,75	2,80	2,13
Sniace	3,08	-0,32	899.933	3,12	3,08	3,28	0,77
Talisa	1,33	-	192.750	1,35	1,32	1,63	1,24
Tubacex	3,65	3,69	2.058.871	3,65	3,51	3,90	1,91
Tubos Reunidos	23,34	-2,95	9.280	24,20	23,20	25,25	7,15
Tudor	8,08	0,62	230	8,08	8,08	8,90	7,39
Uralita	4,29	1,18	304.735	4,34	4,23	4,66	3,65
Volkswagen	36,48	-	000	37,04	36,27	44,90	31,74
Zardoya Otis	22,93	1,46	105.322	23,00	22,60	25,30	18,90

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Comun. y Serv. Información</b>							
Antena3TV	15,07	0,07	633.078	15,22	14,97	17,55	13,56
Amper	8,75	-0,23	236.786	8,85	8,72	8,82	4,03
Avanzit	1,72	-3,37	8.972.446	1,79	1,72	1,97	1,35
Indra	18	1,64	638.887	18,10	17,70	18,45	12,17
Jazztel	0,99	-1	8.259.331	1,01	0,99	1,58	0,74
Prisa	15,93	-0,13	401.487	16,03	15,88	16,41	14,36
Recelotes	7,2	-	000	-	0,00	7,50	7,10
Sogecable	33,38	0,45	1.103.954	33,75	33,28	33,38	28,00
Tele 5	17,8	0,56	1.245.193	17,91	17,71	20,38	15,37
Telefónica	14,11	0,28	27.418.089	14,16	14,03	14,56	13,02
Telefónica Móviles	9,16	-0,33	770.504	9,21	9,15	10,14	8,35
TPI Pag Amar	7,09	-0,7	695.482	7,15	7,09	7,43	6,58

**El petróleo todavía mete miedo**  
El petróleo, cuyo precio parecía adormecido por debajo de los 60 dólares el barril desde hace varias sesiones, volvió a hacer de las suyas y un ligero repunte en la postrimería de la jornada bursátil fue suficiente para difuminar las ganancias que los índices acumulaban desde la mañana. La bolsa española, que llegó a ganar más del 0,60 por ciento a media sesión y que en esos momentos intentaba atacar el nivel de los 10.900 puntos, se tuvo que conformar al cierre con mantener los 10.800 puntos y de continuar la sesión unos minutos más, probablemente habría perdido también esa cota. El motivo de los recortes no fue otro que el precio del petróleo, que a una hora del cierre de los mercados superó los 60 dólares por barril de "brent" y encendió rápidamente las alarmas de los inversores, que se aprestaron a deshacer posiciones. Falsa alarma. Al cierre de la jornada, el precio del crudo volvía a bajar de los 60 dólares, pero el daño estaba hecho y el Ibex-35 terminaba con unas exiguas ganancias del 0,09 por ciento, hasta situarse en 10.810,20 puntos. Quizá los inversores estaban más sensibles de lo habitual en torno al problema del crudo después de escuchar las advertencias de la Agencia Internacional de Energía (AIE), que advertía que aunque el mercado se ha adaptado "rápidamente" a los efectos de los huracanes "Katrina" y "Rita", todavía persisten serios riesgos.

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
11/10/2005	0,09%	9,60	10810,20
10/10/2005			10800,60
07/10/2005			10732,40
06/10/2005			10750,90
05/10/2005			10823,10

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Construcción</b>							
Acciona	99,9	0,96	163.986	100,50	98,15	100,05	64,70
ACS	24,76	0,49	2.558.858	24,90	24,51	26,40	16,98
FOC	49,36	-0,04	146.350	49,64	48,97	50,10	34,39
Ferrovial	66,3	-0,3	2.096.387	67,15	66,25	71,10	39,56
Inyspa Inf. y Proy. S.A.	6,5	-0,76	11.550	6,50	6,41	7,00	5,65
OHL	12,79	0,16	196.382	12,88	12,72	12,93	6,31

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Energía</b>							
Bayer	29,82	-	001	29,82	29,55	31,00	23,50
Cepsa	44,69	3,79	118.031	44,69	43,30	46,06	29,79
Enagás S.A.	14,95	0,95	987.122	14,98	14,85	15,20	11,46
Endesa	21,71	-0,41	3.239.108	21,95	21,69	22,78	16,63
Gas Natural	23,92	-0,33	714.074	24,30	23,89	24,80	21,69
Hullas C. Cortés	9,74	0,41	4.099	9,74	9,66	10,80	9,40
Iberdrola	22,99	-0,56	4.252.498	23,30	22,94	23,69	18,40
Red Eléctrica	23,25	-0,68	363.962	23,51	23,25	23,80	16,33
Repsol	25,44	-0,16	8.482.638	25,58	25,39	27,96	18,55
Unión Fenosa	27,99	0,72	4.739.339	28,11	27,59	27,99	19,09

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Servicios de Mercado</b>							
Abengoa	14,2	-0,07	211.631	14,45	14,20	14,95	7,37
Abertis	25,3	2,39	1.087.718	25,69	24,83	25,30	15,41
Agua Bama	20,2	0,55	222.775	20,30	20,00	20,30	15,26
Amadeus	7,35	-	79.366	7,36	7,35	7,55	7,19
Befesa	16,78	0,54	911	16,89	16,25	17,45	13,01
Cintra Inf Transp.	10,99	-0,45	1.769.523	11,10	10,93	11,64	8,08
Inm.Colonial	50,6	1,39	53.142	51,60	50,50	52,00	29,15
Corp. Demosféstica	10,51	-0,47	108.817	10,69	10,48	11,44	10,15
Elecnor	13,94	-0,29	2.990	13,94	13,94	55,00	10,25

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Servicios Financieros</b>							
Europistas	5,34	0,95	35.923	5,35	5,30	5,87	5,14
Fadesa Inmobiliaria	30,06	0,13	233.934	30,25	29,82	31,00	14,71
Funespaña	10,22	-1,54	39.407	10,40	10,22	10,63	6,57
Iberia	2,22	1,37	25.452.456	2,25	2,19	2,76	2,06
Inbesós	11,56	-	40.441	11,95	11,22	13,00	4,52
Indo Internac.	6,9	0,29	561.327	6,90	6,89	7,19	5,81
G. Inmocaral S.A.	2,13	-	63.302	2,14	2,10	2,56	1,95
Logista	44	-0,48	1.107.319	44,39	43,50	44,89	38,00
Metrovacesa	60,3	-0,08	337.021	60,90	59,55	64,15	35,15
NH Hoteles	12,9	0,23					

## FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACION</b>					
AC Acciones	RV	20,20	-0,70	23,30	238.974,434
AC Dinerplus	D	8,24	0,06	1,59	1.828.710,639
AC Divisa		7,69	-2,30	12,69	26.162,191
ACLargo FT	RF	11,66	-0,06	1,88	187.824,307
Ahorrofondo	MRV	46,32	-0,35	11,05	415.422,205
Ahorrofondo 20	MRF	7,57	-0,12	5,14	122.528,614
Caixa Segovia Rentla	RFC	10,57	1,00	1,00	3.855,240
<b>BANCO ATLANTICO</b>					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533,740
Atlantico Plus	GRV	9,64	0,02	1,18	9.190,567
Bolsatlantico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531,208
Dineralantico	D	1479,23	0,00	0,23	80.934,397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661,247
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	246,79	-0,34	23,42	364.887,082
Eurovalor Dinero	D	1599,29	0,01	0,92	1.127.086,254
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84,52	-0,10	2,04	106.320,450
Eurovalor Interindices	GRV	82,68	0,28	10,12	166.330,167
Eurovalor Mixto 15	MRF	77,24	-0,06	3,55	68.933,505
Eurovalor mixto 70	MRV	3,02	-0,65	12,44	301.066,905
Eurovalor Renta Fija	RF	6,26	-0,04	0,60	263.215,565
Eurovalor RF Conto	RFC	79,02	0,01	0,97	207.720,147
Eurovalor RF Intern.	RFC	97,69	0,03	2,32	54.065,419
Eurovalor Tesoreria	D	820,43	0,02	0,88	493.463,071
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantia Anual 3	GRF	9,97	-0,07	1,64	56.235,477
Sbank Bonos Euro	RF	9,49	-0,09	3,16	117,209
Sbank Dinero	D	8,31	0,01	0,99	14.376,494
Sbank Interes Euro	RFC	12,78	0,00	0,32	33.080,773
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	30,33	-1,92	15,98	76.372,297
BK Dinero	D	1233,37	0,02	0,98	129.176,448
BK Dinero 97	D	717,63	0,02	1,00	80.076,171
BK Fondo Bonos	RF	915,66	-1,11	4,89	37.089,636
BK Mixto Europa 20	MRF	71,53	-0,65	3,69	133.509,111
Quenta Fiscal III	RFC	1027,29	0,05	1,87	14.925,163
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	22,00	-0,46	21,47	493.443,874
BBVA Bolsa Europa	RV	74,61	-1,65	18,40	546.691,798
BBVA Bolsa Internacional	RV	12,39	-2,97	11,65	150.711,782
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.062,657
BBVA Bono 2005	GRF	1477,30	0,02	0,95	40.486,228
BBVA Bono 2006 A	GRF	863,30	-0,06	1,43	242.338,289
BBVA Bonos Internacional	RF	13,06	-0,24	4,16	100.579,940
BBVA Deuda FT	RF	160,86	-0,05	2,27	199.612,060
BBVA Dinero	D	1927,74	0,01	0,90	6.980.404,392
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267,511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.682,443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334,787
BBVA RF Conto	RFC	16,36	0,00	0,48	1.056.058,669
<b>BETA MESSPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	151,57	-0,36	23,19	21.003,740
Beta Dinero	D	1494,30	0,03	1,04	27.944,574
Beta Euroyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971,238
Beta Renta	RF	17,76	-0,01	1,51	16.850,345
Global Assets Fund	MRV	7,06	-0,65	9,88	5.222,261
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	9,47	-0,17	4,94	81.122,390
BNP Global 50-50	MRV	12,53	0,13	12,83	135.273,665
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondespaña 2002	GRV	100,05	-0,55	7,32	54.127,916
Fondespaña Bolsa	RV	106,20	-0,28	24,44	50.354,197
Fondespaña FT	RFC	77,40	-0,07	1,71	116.175,225
Fondespaña Futuro	RF	82,63	-0,05	1,83	45.135,096
Fondespaña Global	MRF	78,21	0,02	4,02	86.155,481
Fondespaña Int VI	GRV	71,32	0,00	0,36	57.472,077
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondueuro Bolsa	RV	419,59	-0,33	19,36	22.791,258
Fondueuro Dinero	D	1030,67	0,02	1,07	281.538,013
Fondueuro Garantizado	GRV	409,26	-0,14	5,83	32.676,105
Fondueuro Plus	MRV	521,45	-0,31	14,51	27.952,106
Investebonos	MRF	12,21	-0,19	6,53	55.109,282
<b>CITIGROUP</b>					
Citicash Fund	D	1003,81	0,04	1,43	129.664,625
Citidiner	D	752,01	0,03	1,26	105.705,771
Citifondo Premium	RFC	1083,51	-0,01	0,41	13.798,563
Citifondo RV	RV	33,17	-0,63	23,39	56.221,994
Citimonney	D	1302,65	0,02	0,82	55.762,676
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378,055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418,056
DB Diner	D	1194,70	0,01	0,96	475.620,055
DB Invest	RFC	12,30	0,06	1,48	60.939,991
DB Mixta	MRV	20,78	-0,42	12,69	116.243,547
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143,643

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinamicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: Renta Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

## LA CAIXA

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10,42	-0,90	10,34	19.765,124
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	9,14	-0,90	10,32	7.504,753
Foncaixa 57 FF Largo Euro	RFC	15,01	0,01	0,62	280.688,725
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,53	-0,04	2,12	71.014,244
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,83	0,00	0,13	196.390,374
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843,145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,79	0,02	1,20	112.055,528
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205,815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,75	0,02	1,15	1.522.747,948
Foncaixa Bolsa 5	RV	26,08	-1,45	18,37	274.864,493
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228,331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	10,61	29.606,609
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,80	-0,25	4,22	249.989,645
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,81	-0,25	4,26	316.043,632

## MORGAN STANLEY

MS Bolsa	RV	29,25	-0,72	22,73	211.942,275
MS Bolsapuls	RV	20,06	-1,39	14,49	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1424,99	0,02	0,80	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,50	-0,69	2,88	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	7,52	-1,36	12,80	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	8,33	-0,17	2,79	17.344,842
MS Euro Selección	RV	9,62	-0,67	19,84	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	10,24	-0,29	4,03	28.118,199
MS Europa Mixto FI	MRV	8,06	-0,65	5,76	275.121,938
MS Fva	MRF	17,62	-0,43	3,69	131.985,651
MS Fondo 25	D	893,80	0,03	1,06	477.678,080
MS Fondo Activo Equilibrio FI	MRV	18,63	-1,50	7,43	620.214,193
MS Fondos Agresivo	MRV	9,19	-1,07	10,15	-
MS Fondos Conservador	MF	10,29	-0,51	3,61	-
MS Fondos Moderado	MF	9,66	-1,09	7,28	-
MS Latinoamérica	RV	7,88	-6,28	46,73	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	17,59	-1,99	13,53	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,74	-0,65	5,08	-
MS Multigestión Moderado	RF	14,54	-1,40	10,02	-
MS Multigestión RV	RV	6,68	-2,05	15,13	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	18,24	-0,89	5,61	301.421,166
MS Tesoreria Plus	RFC	11,81	0,05	1,82	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	20,05	-1,57	24,69	22.318.684,100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	18,48	-3,60	35,38	32.030.298,300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	29,26	-0,07	4,31	21.062.940,700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	11,26	0,00	2,64	8.113.004,800
MSS European Value Eq A	RV	28,64	-0,59	16,52	50.996.806,200
MSS Global Bond A	RF	22,57	-0,53	6,31	24.875.838,600
MSS Global Brands A	RV	36,81	-1,29	20,69	44.500.247,600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	24,58	-1,99	18,97	11.557.677,100
MSS Global Value Eq A	RV	32,50	-2,02	14,52	89.368.974,300
MSS Japanese Value Eq A	RV	7,43	-2,37	16,28	29.297.325,200

## SCH

Banestdeuda FT	RFC	620,64	-0,10	0,82	112.789,498
Banesto Dinero	RFC	15,50	0,01	0,42	682.891,065
Banesto C Bolsa Eur 2003A	GRV	10,07	-0,32	9,73	64.048,597
BCH 2004	GRF	93,71	-0,04	0,90	14.536,439
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847,145
BCH Acciones	RV	14,19	-0,60	23,62	285.214,507
BCH Bonos Fondosreser	RF	776,23	-0,11	2,28	117.179,249
BCH Fondimo 1	D	1813,45	0,02	0,85	477.222,763
BCH Fondimo 2	D	1191,93	0,02	0,89	289.949,550
BCH Int. Acciones	RV	102,40	-2,79	13,14	57.319,381
BCH Interes Diario	RFC	7,77	0,00	0,14	277.339,590
BCH Internet	RV	29,78	-2,21	2,36	69.473,163
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892,707
BSN Banif Dinero	D	1844,09	0,02	1,02	521.493,947
BSN Banif Europa RF	RFC	19,35	-0,05	2,34	43.807,571
BSN Banif SLLA	RV	18,27	-5,21	56,29	52.196,062
BSN Banif Tesoreria FT	D	1131,10	0,02	0,80	54.351,316
Dineractivo	D	1461,87	0,02	0,83	368.306,235
Extradinero Banesto	D	854,70	0,02	0,84	1.080.245,289
Fontbanest II	RF	12,79	-0,08	2,08	271.999,387
Fontventure	RV	18,93	-2,76	13,20	32.920,324
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1290,66	-0,18	5,27	71.413,637
Sant. Acciones	RV	2,59	-1,12	17,35	482.711,520
Sant. Ahorro	RFC	15,17	0,00	0,09	64.240,616
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1231,23	0,01	1,58	172.619,506
Sant. Dinero FT	D	1274,08	0,02	0,80	2.747.069,678
Sant. Eurostox Garant.	GRV	954,21	-0,40	4,76	67.563,139
Sant. Futuro	RF	20,87	-0,06	2,30	584.657,502
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525,688
Sant. Indice	RV	16,11	-0,46	25,02	126.968,210
Sant. Siglo XXI 3	GRF	12,03	-0,17	2,97	56.787,026
Sant. Tesoreria	D	1597,42	0,02	0,95	3.384.220,406
SCH Acc. España 1 Plus	RV	19,62	-0,67	26,08	273.136,122
SCH Grandes Valores	RV	72,07	-0,48	24,80	35.609,022
SCH Mixto Renta Fija 90/10					

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**  
**NAVA DE LA ASUNCIÓN** **RIAZA**  
**SANCHONUÑO** **CANTIMPALOS**  
**PRÁDENA** **CARBONERO EL MAYOR**  
**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS  
☎ 902 02 23 24  
TELÉFONOS  
921 43 00 28 - 921 42 58 10  
EN MADRID: 902 42 52 42

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
*Prádena Salud*

**Válidos y asistidos**  
médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
AYCART  
Obstetricia y Ginecología  
Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
Teléfono 639 81 72 14

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. citas:  
921 460 114  
647 555 229

**cirestética**  
cirugía plástica reparadora y estética

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
4006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

**FUNERARIA Y TANATORIOS EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGOVIA  
C/ Sargento Provisional, 1  
Telf. 921 435 505

TANATORIOS:  
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22  
TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7  
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Solicite presupuesto sin compromiso.

**¡¡OFERTA!!**  
Papel DIN-A4 para fotocopiadora  
Paquete de 500 hojas **2,75 €**

921 43 72 61

## PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Teatro Juan Bravo**

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

**Próximos sorteos**  
"Mujeres frente al espejo"  
8 entradas  
viernes 14 de octubre 20,30 h.  
Envía SMS al 5558 con el texto  
**ADELANTADO MUJERES**

"Homenaje a los malditos"  
10 entradas  
sábado 15 de octubre 20,30 h.  
Envía SMS al 5558 con el texto  
**ADELANTADO MALDITOS**

**"Hamelin"**  
8 entradas  
domingo 16 de octubre 20,30 h.  
Envía SMS al 5558 con el texto  
**ADELANTADO HAMELIN**

902 10 12 12 TEL·ENTRADA  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 8 entradas para el 14 y 16 de octubre y 10 entradas para el 15 de octubre. Los sorteos se celebrarán el 13 octubre a partir de las 12 horas. A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**BOX** T U M U N D O

**Luz de Castilla** CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)**  
Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4
Miércoles 12/10/05: 16:05/18:10/20:25/22:40 Jueves 13/10/05: 18:10/20:25/22:40 Recomendada para todos los públicos	Miércoles 12/10/05: 16:00/18:10/20:30/22:45 Jueves 13/10/05: 18:10/20:30/22:45 No recomendada para menores de 7 años	Miércoles 12/10/05: 16:20/19:00/22:00 Jueves 13/10/05: 19:00/22:00 No recomendada para menores de 13 años	Miércoles 12/10/05: 16:30/19:00/22:00 Jueves 13/10/05: 19:00 No recomendada para menores de 18 años
<b>La madre del novio</b>	<b>Obaba</b>	<b>El secreto de los hermanos Grimm</b>	<b>De boda en boda</b>
Sala 5	Sala 6	Sala 7	Sala 8
Miércoles 12/10/05: 16:00/18:00/20:15/22:30 Jueves 13/10/05: 18:00/20:15/22:30 No recomendada menores de 18 años	Miércoles 12/10/05: 15:50 Recomendada para todos los públicos Charlie y la fábrica de chocolate	Miércoles 12/10/05: 16:15/18:15/20:15/22:15 Jueves 13/10/05: 18:15/20:15/22:15 No recomendada para menores de 18 años	Miércoles 12/10/05: 16:10/18:10/20:10/22:10 Jueves 13/10/05: 18:10/20:10/22:10
<b>Torrente 3, el protector</b>	<b>Cinderella man</b>	<b>Boogeyman</b>	<b>Wallace y Gromit</b>

✠  
LA SEÑORA

## D<sup>a</sup> Mercedes Escobar Sanz

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 11 de octubre de 2005  
A los 66 años de edad  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
D. E. P.

**Esposo, Pablo Gómez Fuentes; hijos, Abel, Merce y Juan-Armando Gómez Escobar; hijos políticos, Inmaculada, Ángel y Lidia; nietos, Rubén, Izan y Héctor; madre, Humildad Sanz; hermanos, Dolores, Rosario, Rogelio, Ángel, Pascual, José y Cesárea Escobar Sanz; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar el día 13, a las 10,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda (Segovia). La misa de privilegio tendrá lugar el día 14, a las 10,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen.  
CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

✠  
LA SEÑORA

## D<sup>a</sup> Catalina Martín Trapero

Ha descansado en la paz del Señor en Madrid el día 10 de octubre de 2005  
A los 86 años de edad  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
D. E. P.

**Hijos, María-Teresa y Javier Agullar Martín; hijos políticos, José-Ramón y Virginia; hermana, Paquita Martín Trapero; nietos, Javier y Virginia; primos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar el día 13, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Miguel (Segovia). El cadáver fue incinerado el día 11 en La Almudena (Madrid).

### HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

**OBSERVACIONES:**  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h) y Tablada (15.27h) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

**OBSERVACIONES:**  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

90% de los fondos a proyectos  
Auditorías - transparencia ISO 9001 - gestión de calidad

## Tu confianza, nuestro compromiso

343.000 familias benefician a más de 3 millones de personas  
DNG de Desarrollo Integral para el Tercer Mundo

Apadrina con Fundación Intervida  
902 19 19 19



### HORARIO DE AUTOBUSES

#### SEGOVIA - MADRID

LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

#### MADRID - SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

D: Expediciones DIRECTAS  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

## Amaral Vidente

**Tarotista, Clarividente y Maga**  
**¡¡EN DIRECTO!!**

# 806 416 468

\*Precio máximo: Red Fija 1,09 euro/min. Red Móvil 1,51 euro/min. IVA incluido  
Mayores 18 años Clasificados NET S.A. - Apdo. de Correos 18171 - 28080 Madrid

# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO 921 43 72 61**

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

**01 ALQUILERES**

**SE ALQUILA PLAZA DE GARAJE C/ SAN ANTÓN, 2 (ZONA SANTA EULALIA).** 60 euros. Mando a distancia  
Telf. 921 42 51 69 (tardes)

**ALQUILO PISO** con garaje. Calle La Dehesa. Teléfono 921422596.

**04 GANADOS**

**SE VENDE** caballo colín y yegua castaña. 678524758. Jesús.

**06 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECIÓN,** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**¿DESEOS PLACER 100%?** Yo te complaceré. Atrévete. Máxima discreción 636089263.

**CHICO BUSCA** mujer madura. Máxima discreción e higiene. Os complaceré. Laborables a partir 21 horas, festivos todo el día. 695375061.

**AMIGAS CARIÑOSAS** con experiencia. Higiene, discreción. 676841958.

**07 CONTACTOS**

**MUJER GRANDES** pechos, buen culo, solo sexo. Pago bien. 803514450.

**BUSCAS SEXO.** Tengo coche y dinero. Pago. 803414178. Máximo 1,40

**AGENCIA RELACIONES** hombres, mujeres toda España. Envía VIDA al 7372.

**09 TRABAJO**

**SE NECESITA** cocinero/a y ayudante de cocina. Teléfono 921445472. Urgente.

**SE NECESITA** camarero/a. Media jornada. (Torrecaballeros). Teléfonos 921401278 600611613.

**SE NECESITA** camarero para Restaurante céntrico. Teléfono 921463657.

**SE NECESITA** aprendiz de carnicero imprescindible carnet de conducir. Teléfono 921425415.

**SE NECESITA** camarero/a para los domingos Teléfono 651194276.

**SE NECESITA** camarero/a. Bar Restaurante La Alhambra. Preguntar por Tito. 921426793.

**SE PRECISA** empleado/a para funciones limpieza y cocina. Se ofrece empleo fijo, Seguridad Social y vivienda a cargo de la empresa. Contactar 915906702.

**LIMPIADORES/AS TRABAJO** fijo: Edificios públicos, colegios, hospitales. Lunes a Viernes. 8 a 15 horas. Infórmate. 921428618.

**GUARDERIAS PUBLICAS.** Precisan cubrir cuidadoras infantiles, educadores... Información gratuita. 921428618.

**CONDUCTORES PROXIMOS** ngresos. Segovia, Junta. 35 horas semanales. Información gratuita. 921428618.

**SE NECESITA** dependiente para tienda de tarimas. 1/2 jornada. Enviar Curriculum con fotografía C/ Los Cochés, 14. Atico A. 40002 Segovia.

**TIENDA NECESITA** dependiente joven, jornada completa. Abstenerse temporales. Enviar Curriculum con fotografía Apartado Correos, 219 Segovia.

**SE NECESITAN** camareros. Restaurante nueva apertura. 921460998.

**SE NECESITA** extra para fines de semana. Teléfono. 921433649

**SE OFRECE** chica para cuidar niños, limpieza de casas. 686732047.

**COMERCIAL INMOBILIARIA.** Fijo más comisiones, enviar C.V con fotografía a enviamenturriculum@yahoo.es

**11 VARIOS**



**13 VENTAS**

**VENDO TARJETA** con 18 años. MDP comarcal SP. Teléfono 620972200.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



**MERCEDES C220 CDI MOD.01 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 23.900 €**



**AUDI A3 1.9 TDI QUATRO 130 CV MOD. 03 FULL EQUIPE+GPS GARANTIZADO Precio: 22.800 €**



**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI MOD. 97. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 10.800 €**



**PEUGEOT 206 HDI XS SPORT MOD. 03 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 9.800 €**



**VOLKSWAGEN GOLF IV TDI 90 CV. MOD. 00 CON EXTRAS GARANTIZADO Precio: 10.900 €**



**VOLKSWAGEN LUPO 1.7 DSI MOD. 00 GARANTIZADO Precio: 7.500 €**



**encuentra tu otra mitad... Buzón de Amigos**

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

Chico busca chica entre 23-24 años, atractiva y morena. Madrid. Buzón: 588160 SMS

Chico de 41 años, divorciado, busca chica seria y formal, para rehacer su vida. Madrid. Buzón: 587978 SMS

José, 35 años, sintiéndome solo, en trámite de separación, un hijo 1 año. Deseo conocer una chica para amistad. Madrid. Buzón: 587498 SMS

Separado de 43 años, 1,71, 68 kg., ojos verdes oscuros, busca chica delgada, atractiva y con ideas claras. Madrid. Buzón: 587336 SMS

Javier, 1,84, delgado, 63 años, invierno en la sierra. Deseo conocer mujer entre 50-55 años, para posible convivencia. Madrid. Buzón: 587275 SMS

Chico de 36 años, moreno, atractivo, ojos verdes, 1,77, deportista y extrovertido, busca chica atractiva para salir. Madrid. Buzón: 586411 SMS

Chico de 39 años, separado, sin hijos, romántico, sincero y atractivo, busca chica atractiva para relación. Madrid. Buzón: 584999 SMS

Oscar, 33 años, 1,70, 72 Kg. Me gusta el cine y pasear. ¿Alguna chica sincera, sencilla y guapita? Busco luzón. Madrid. Buzón: 582520 SMS

José. Deseo conocer una chica para pasar buenos momentos. Salamanca. Buzón: 525897 SMS

Mujer busca amigas y amigos para salir, ir al cine, teatro, cenar... con nivel medio-alto y divertidos. Madrid. Buzón: 927893 SMS

Paco, 27 años, busco gente maja, para ampliar mis amistades, tomar algo y salir. Madrid. Buzón: 927886 SMS

Chico, 30 años y recién salido de una relación, busca chicas solteras, entre 25-35 años, para amistad, compartir, salir, pasear. Alcorcón. Buzón: 586223 SMS

Universitario de 50 años, gustando teatro, música y viajar, busca chicolita, para ampliar círculo de amistades. Madrid. Buzón: 586889 SMS

Chico de 29 años busca chica entre 18-22 años, para relaciones esporádicas con mucha discreción. Avila. Buzón: 453221 SMS

Chico de 35 años, 1,80, 100 kg busca chico gorriño y velluto para relación. Mucha discreción. Avila. Buzón: 451949 SMS

Chico, 45 años, 1,78, 72 Kg, pasivo y castaño, busca chico entre 20-35 años y activo para hacer grupo. Avila. Buzón: 452335 SMS

Bisex, 37 años, de paso por Madrid, busca lo bueno entre 20-30 años, apasionado y con silio. Sólo sms. Madrid. Buzón: 589990 SMS

Chico de 27 años busca chica para amistad, sin malos rollos. Buzón: 453748 SMS

Araceli, 32 años, apasionada. Busco matrimonio al que le guste ser observado. Madrid. Buzón: 558407 SMS

Chica bisex y con pareja, ambos 38 años y guapos, buscan chica para los dos. Dejar contacto. SMS. Madrid. Buzón: 453779 SMS

Universitario de 45 años, casado, alto, atractivo, busca pareja, para relaciones con ella o bisex. Madrid. Buzón: 558425 SMS

Hombre maduro, con experiencia, busca matrimonio al que le guste ser observado. Madrid. Buzón: 558407 SMS

Chica bisex y con pareja, ambos 38 años y guapos, buscan chica para los dos. Dejar contacto. SMS. Madrid. Buzón: 453779 SMS

Para poner tu anuncio GRATIS lláma al **902 887 421**

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo **806 404 623**

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE según del Buzón que te interesa y el mensaje que quieras poner. (Máx. 145 caracteres) (\*) Ejemplo: MEN ASE 388765 Soy Juan! rubia...

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 9 A 15 H. Sus datos serán incluidos en un fichero propiedad de ATS para la gestión del servicio de relaciones personales, y para ofrecerte promociones futuras. Para acceso, oposición, modificación y cancelación: 902 440 140. \*Precio mínimo: 1,20 euros IVA no incluido.

**OTRAS OFERTAS:**

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	13.800 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	9.900 €
TOYOTA AVENTIS 2.0 TD	5.900 €
AUDI A3 1.9 TDI TUNNING	18.900 €
MERCEDES E 280 AMATIC	5.000 €
VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	12.500 €
MERCEDES 300 D	5.000 €
VOLKSWAGEN IV 1.9 TDI 110 CV	11.900 €
MERCEDES E 290 TD	18.900 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI EDITION	13.500 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
**GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42**  
**(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)**  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**

Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90



Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40006 Segovia

Tlf.: 921 42 35 69

INMOBILIARIA  
ADOBES Y LADRILLOS

**VENTA DE PARCELAS**

**PARCELA URBANA  
CARBONERO DE AUSIN  
Ref. 0042**

**PARCELA URBANA  
SALAMANCA 27.225 M2**

**PARCELA URBANA  
LOS ANGELES DE SAN RAFAEL 1000 M2  
Ref. 0067**

**PARCELA INDUSTRIAL  
PALAZUELOS  
30.000 M2  
Ref. 0064**

**PARCELAS URBANAS  
Valseca  
VARIAS SUPERFICIES**

I  
N  
M  
O  
B  
I  
L  
I  
A  
R  
I  
A

**PURIFICACIÓN HURTADO  
Inmobiliaria**



**3ª FASE A LA VENTA  
CHALETES PAREADOS**

4-5 Dormitorios, garaje 2-3 coches,  
bodega, chimenea, parcela 350 m².  
En una zona privilegiada cerca del  
campo de Golf

**CRTA. DE LA GRANJA**

Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78

Profesionales a su servicio



En La Granja  
¡¡a estrenar!!

**VIVIENDA**

con 108 m²,  
3 dormitorios,  
salón, cocina  
amueblada  
y 2 baños  
Trastero y garaje  
Ascensor

Totalmente  
exterior con balcones

**¡¡EXCELENTES  
CALIDADES!!**

Ref. 921

**Residencial  
JUAN  
CARLOS I**

**EN SEGOVIA  
CAPITAL**

Promoción de  
80 viviendas

Trasteros y garajes  
1, 2, 3 y 4 dormitorios

MAGNÍFICAS CALIDADES



Desde 147.300 €

Infórmese hoy mismo  
en nuestra Oficina

Le esperamos en nuestra  
oficina en:

**C/ Alférez  
Provisional, 6  
SEGOVIA**

921 41 30 68  
699 96 10 10

**Aranguren c/ Muerte y vida, 10**

**PROMOCIONES**

**PELAYOS  
DEL ARROYO**  
2 y 3  
dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
casas en  
construcción  
VEN A VERLO

**PARQUE ROBLEDO**  
2 y 3 dormitorios  
uno y dos baños  
calef. Individual  
en construcción  
VEN A VERLO

**TORRECABALLEROS**  
últimos pisos de  
2 y 3 dormitorios  
baño y aseo  
calef. Individual  
en construcción  
VEN A VERLO

**VALVERDE DEL  
MAJANO**  
uno y dos dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
en construcción  
VEN A VERLO

**TORRECABALLEROS**  
precioso ático de  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
dos terrazas  
muy amplio  
VEN A VERLO

**BERNUY DE  
PORREROS**  
uno y dos y tres  
dormitorios  
terrazza  
trastero y garaje  
en construcción  
VEN A VERLO

**TORREDONDO**  
chalets en  
construcción  
de 3 y 4 dormitorios  
jardín  
VEN A VERLO

**HONTORIA**  
pisos en construcción  
CONSULTANOS

www.cym-aranguren.com



**SEGOPAPEL**

**Se compran  
casas viejas  
y solares  
para edificar**

**Si quiere comprar  
o quiere vender  
venga a Segocoinsa**

Teléfonos 921 43 77 43  
654 42 44 28  
C/ Buitrago, 2,  
en Plaza Somorrostro  
(SEGOVIA)



II  
INMOBILIARIA  
INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.

**MAGNÍFICA  
PROMOCIÓN  
PISOS DE LUJO  
EN BERNUY DE  
PORREROS**



de 1, 2 y 3 dormitorios  
Desde tan solo  
**74.563 euros**

Garajes y trasteros  
aparte

CON UNAS PRECIOSAS VISTAS  
Y LAS MEJORES CALIDADES

**Un capricho al  
alcance de todos**

Visítenos en la C/ Curtidores, 4  
de Segovia o en el  
Teléfono 921 42 93 30 y  
le informaremos de todo  
lo que usted necesite saber.

**ALQUILA LOCAL**

NUEVA SEGOVIA

80 m2.  
Sin Acondicionar  
REF. 876

**ALQUILA LOCAL**

C/ LOS ALMENDROS

60 m2  
BUENA ZONA  
REF. 881

**VENDE LOCAL**

NUEVA SEGOVIA

VICENTE ALEIXANDRE  
85 m². Sin acondicionar  
REF. 873

ESCUPTOR MARINAS 20  
www.inmosegovia.com

Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

**MAYORGA**



921412090

C/ San Francisco 19



## PISOS VENTA

P1180 - SAN LORENZO. Amplio piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Exterior.

P1657 - Zona centro: Piso de 3 dormitorios, salón con terraza exterior, cocina amueblada y baño. Luminoso.

P1623 - Tabanera del Monte. Piso a estrenar de 2 dormitorios exterior, gastos individuales, muy económico.

P1622 - El Sotillo. Apartamento totalmente amueblado con piscina y plaza de garaje. ECONÓMICO.

P1621 - San Cristóbal: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y plaza de garaje. Exterior. Con jardín y piscina comunitaria.

P1172 - Palazuelos piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, balcones con vistas a la sierra, cocina amueblada.

P1620 - LA GRANJA. Piso en venta de tres dormitorios, baño completo y cocina amueblada. Con garaje y todo el exterior.

P1168 - ESPIRDO: En construcción con muy buenas calidades, ascensor, garaje y trastero. Tiene un patio privado

P1619 - Jardín Botánico 85m, 1 dormitorio, baño, salón, cocina, exterior, calefacción central. urbanización con piscina, buen precio.

P1616 - TABANERA: Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo. Pequeño jardín. Zonas comunes.

P1613 - La Granja: Piso de 92m2. Gran salón, cocina amueblada, baño completo, 3 dormitorios y garaje. Impecable.

P1161 - ZONA RENFE: Piso en venta de tres dormitorios, baño completo y totalmente amueblado, tiene ascensor y terraza.

**En Triángulo BUSCAMOS**

- Casa el Carmen, no importa precio.
- Piso casco antiguo de 100 - 150 mts.
- Suelo urbano en cualquier zona. Estudio gratuito y rápido. Consiga el mejor precio de mercado.

Tenemos su comprador, si usted quiere venderlo, díganoslo y lo hará.

## SMWITAN RESIDENCIAL

### EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA ÚLTIMOS CHALETS



CHALET PAREADOS DE 251 m2 3 plantas, 4 dormitorios, 3 baños y aseo. Salón con chimenea, cocina amueblada. Jardín privado

Calidades de Lujo

Zonas comunes con piscina climatizada. Sistema domótico

Inmejorables vistas a la ciudad y a la sierra.



ENTREGA OCTUBRE 2007

## INFORMESE

VENTA  
Finca rustica  
en Carbonero el Mayor  
700 m2  
Ref: SG004V

ALQUILER  
Piso en Los Angeles de San Rafael  
3 dormitorios, baño y aseo. Garaje y zonas comunes  
Amueblado

C/ DOCTOR TAPIA, 2  
40006 SEGOVIA

921 441 888  
921 438 067

www.solexclusivas.com



# SOL

## INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

## TORRECABALLEROS

☀️ 18 PISOS

MAGNIFICAS VISTAS



**102.000 €**  
**16.971.372 pts**  
*incluido garaje*

- ENTREGA INMEDIATA
- TARIMA FLOTANTE
- PUERTA ENTRADA BLINDADA
- 1, 2 Y 3 DORMITORIOS

## ESPIRDO



**2 DORMITORIOS**    **110.345 €**    **TERRAZA 23 M3**  
**18.359.863 PTS**

- ➔ CARPINTERIA INTERIOR ROBLE
- ➔ PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
- ➔ TARIMA FLOTANTE DE ROBLE
- ➔ ASCENSOR HASTA GARAJE
- ➔ PORTAL SOLADO EN MÁRMOL
- ➔ CARPINTERIA ALUMINIO CON ROTURA PUENTE TÉRMICO

Entrega ca 20 meses

## BERNUY

### APARTAMENTOS EN CONSTRUCCIÓN



**1 Y 2 DORMITORIOS**

ENTREGA OCTUBRE-06  
GARAJE Y TRASTERO  
ASCENSOR  
GRANDES TERRAZAS

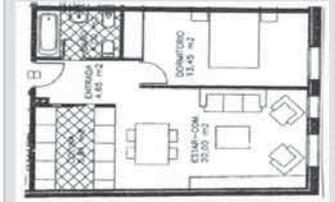
**YA A LA VENTA**  
2ª FASE

## LA HIGUERA

APARTAMENTOS

¡mire qué precio!

**83.000 €**  
**13.810.000 pts**





**INVIERTA  
EN  
SEGOVIA**

**REVENGA**



**CHALETS  
PAREADOS**

**208 M2  
2 PLANTAS MÁS  
BAJOCUBIERTA**

**CON PARCELA  
DESDE 250 M2  
HASTA 310 M2**

**BERNUY**

**APTOS. DE  
1 Y 2 DORM**

**FACILIDADES  
DE PAGO**

**LA  
LASTRILLA**

**CHALETS  
ADOSADOS**

**230 M2  
CHIMENEA  
FRANCESA EN  
BODEGA**

**921 41 30 09**

Escultor Marinas 12  
Segovia  
www.remax.es



**INMOBILIARIA  
MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**☎ 921 44 30 31**

**PROMOCIÓN  
EN EXCLUSIVA**

**APARTAMENTOS  
EN  
JOSÉ ZORRILLA**

**¡¡APÚNTESE!!**

**ABIERTA LISTA DE ESPERA**

**www.mansinoinmobiliaria.com**

**ORTIGOSA DEL MONTE  
MAGNÍFICOS  
CHALETS ADOSADOS**

**CON AMPLIA PARCELA  
EN EL CASCO URBANO**

**PROMOCIÓN EN EL  
CENTRO DE SEGOVIA**

**VIVIENDAS  
DE 3 DORMITORIOS**

**CON GARAJE  
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES**

**VENDE PISO  
EN JOSÉ ZORRILLA**

**3 dormitorios. Reformado  
Exterior  
¡¡240.000 euros!!  
IDEAL INVERSOR!!**

Ref. 8561



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN  
C/LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS  
¡¡PIDENOS INFORMACIÓN!!**

**PROMOCIÓN  
ABADES**

**CHALETS ADOSADOS  
2 DORMIT. + ÁTICO  
PLANOS EN OFICINA  
¡¡PREGÚNTANOS!!**

**PROMOCIÓN  
EN EL CENTRO  
DE SEGOVIA**

**PISOS DE 3  
DORMITORIOS  
CALIDADES  
DE LUJO  
ENTREGA  
INMEDIATA**

**VISÍTANOS**

**El 10  
De Su GESTIÓN**

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**PROMOCIÓN EN EXCLUSIVA**

**PISOS  
TORRECABALLEROS  
JARDÍN O TERRAZA**

**PAREADOS RUSTICOS  
TORRECABALLEROS**

**APARTAMENTOS  
LA HIGUERA  
1 DORMITORIO**

**CHALET ADOSADOS  
TRECASCAS  
ESTILO RÚSTICO PARCELAS  
ENTRE 257 m<sup>2</sup> y 382 m<sup>2</sup>**

**DUPLEX  
LA MATA DE QUINTANAR  
VIVIENDAS EN HILERA**



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**ZONA  
SAN JOSE**

Piso de 2 dormitorios. 1 Baño.  
Reformado. Oportunidad. Ref. 1.961.

**ZONA  
NAVAFRJA**

Chalet individual. 400 m<sup>2</sup>  
construidos. Parcela de 1.000  
m<sup>2</sup>. 1 planta. 3 dormitorios. 3  
baños. Bodega. Dependencias  
muy amplias. Excelentes cal-  
dades. Ocasión. Ref. 2.000.

**JOSÉ ZORRILLA**

Piso de 2 dormitorios. 1 baño.  
Ascensor. Calefacción central.  
Reformado. Muy interesante.  
Ref. 1.814.

**LA LASTRILLA**

(EL SOTILLO) Parcela urbana  
muy bien situada. Vallada. 600  
m<sup>2</sup>. Ref. 1.288.



Tel.: 921 412 553



C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia

Teléfono: 921 46 62 26

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**OPORTUNIDADES**

**ESPIRDO** Vivienda nueva a estrenar. Calidades  
de primera. SÓLO 125.400 €  
Cómprolo pagando cómodas mensualidades.

**NUEVA SEGOVIA URGE VENTA** Local de 80 m  
aprox. Totalmente diáfano. Muchas  
posibilidades. VENGA A VERLO

**ÚNICO EN MERCADO**  
**PARQUE ROBLEDO** Impresionante chalet indivi-  
dual  
Parcela 2000 m Piscina individual. Bodega  
Todo LUJO DE DETALLES

**PRÓXIMO A TORRECABALLEROS**  
Preciosa Finca 3.000 m. con CASA de campo.  
223.500 €  
LLÁMENOS para verlo.

**ZAMARRAMALA** Preciosa vivienda DUPLEX. Dos  
dormitorios. RECIÉN ESTRENADO  
¡¡¡VÉALO!!!

ceigrup inmobiliaria

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**PALAZUELOS**  
Viviendas y  
Apartamentos



**VIVIENDAS**  
2 Y 3  
DORMITORIOS  
**APARTAMENTOS**  
1 Y 2  
DORMITORIOS

**VIVIENDAS EN PLANTA BAJA**  
PISOS BAJOS CON  
JARDINES INDIVIDUALES  
(Desde 40 m2 hasta 280m2)

**GARAJE Y TRASTERO**  
**ASCENSOR DESDE GARAJE**  
**ZONAS COMUNES**  
**CON PISCINA**



**Desde**  
**90.000€**

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**NUEVA PROMOCIÓN EN ESPIRDO**



**ascensor**  
**garaje y trastero**  
**1, 2 y 3 dormitorios**  
**baños con ventana**  
**persianas de aluminio**  
**entrega de viviendas**  
**verano 2007**

**Zócalo**  
**de piedra en**  
**fachadas a la calle**  
**¡y estan a 7 min de**  
**Segovia!**



**Atico**  
**INMOBILIARIA**  
Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**

**PISOS VENTA**  
**NUEVA PROMOCIÓN**  
**SE VENDE** apartamento de 1 dormitorio, en la lasrilla, excelentes vistas, atico con terraza.  
**SE VENDE** piso de cuatro dormitorios en el Casco Antiguo, preciosas vistas, 150 m2, gastos individuales.  
**SE VENDE** piso en Valverde del Majano, tres dormitorios, baño, aseo, garaje y trastero, a estrenar.  
**SE VENDE** apartamento en Torrecaballeros, a estrenar, proxima entrega, cocina independiente, con jardín, y garaje.  
**SE VENDE** apartamento en Palazuelos, a estrenar, garaje y trastero  
**SE VENDE** chalet pareado en palazuelos, 4 años, bodega, jardín con barbacoa.  
**SE VENDE** chalet en san cristoba, 4 dormitorios, en esquina, a estrenar.  
**SE VENDE** chalet individual en la lasrilla, 7 dormitorios, infórmese personalmente sin compromiso.

**PRÓXIMA ENTREGA DE VIVIENDAS EN ESPIRDO**  
**2 DORMITORIOS CON GARAJE**  
**INTERESANTE PRECIO**  
**NO ESPERE MAS Y VENGA A INFORMARSE A NUESTRA OFICINA**  
**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO EN VENTA NUEVA SEGOVIA**  
3 dormitorios  
Cocina amueblada  
Climalit  
Garaje y trastero  
**EXTERIOR**  
**¡¡CONSÚLTENOS!!**

**PISO EN VENTA EN EL CARMEN**  
3 dormitorios  
Cocina amueblada  
con terraza  
Exterior  
Ascensor  
**¡¡INFÓRMESE**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**MAGNÍFICO APARTAMENTO CTRA. VILLACASTÍN**  
1 dormitorio exterior  
Ascensor  
A estrenar  
**¡¡MUY INTERESANTE!!**

**GRAN OCASIÓN a 3 minutos de Segovia**  
2 dormitorios. Exterior  
Cocina amueblada  
GARAJE Y TRASTERO  
**¡¡A ESTRENAR!!**  
**¡¡MAGNÍFICO PRECIO!!**

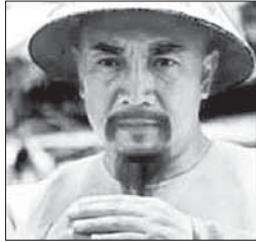
**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**RAMIREZ T**  
**921471474**  
**OCASIÓN ÚNICA**  
**ESTUPENDO CHALET ADOSADO**  
**4**  
**DORMITORIOS,**  
**2**  
**BAÑOS, ASEO, GRAN SALÓN CON CHIMENEA FRANCESA, GARAJE, JARDÍN INDIVIDUAL Y MÁS DE 3.000 m² DE ZONAS COMUNES CON PISCINA, TENIS, ETC.**  
**EN MUY BUEN ESTADO, VISÍTELO.**  
**TORRECABALLEROS**  
**RAMIREZ T**  
**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO



### El fenómeno 'Hikikomori', en TVE

Metrópolis, el programa que dirige Alina Iraizoz, se adentra en la vida de *Hikikomori* y *Otakus*, dos jóvenes japoneses que han decidido encerrarse en su habitación y han llegado a años de reclusión voluntaria, viendo televisión, entre juegos de ordenador y navegando por la red. A las 00,45 horas en La 2.



Fotograma de 'La guerra del opio'.

### Canal 4 emite 'La guerra del opio'

En la primavera de 1830, ante el alarmante y desenfrenado abuso del comercio del opio, el Emperador Daoguang ordena a Lin Xexu que combata rápidamente esta plaga, destruyendo más de 20.000 cajas de opio. La sugerente película de la semana en Canal 4, a partir de las 21,15 horas.

### 'La máscara del faraón', en Tele 5

Una colección de objetos procedentes de una excavación en Egipto son recibidos en el museo del Louvre. Cuando los expertos están usando el láser para determinar la edad de una momia en un sarcófago, el espíritu de Belphegor se libera. A partir de las 15,30 horas en Telecinco.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

## No hay tregua

A penas nos hemos recuperado de sus gallos, de su insolencia sobre un escenario y de la más polémica de las ediciones habidas hasta ahora -la segunda más vista desde la que encumbró a Rosa, Bisbal y Bustamante- de Operación Triunfo.

Y sin más dilación, sólo cuando queda la gala final, el programa que batirá récords de audiencias y que sentará a media España ante el televisor para ver quién se convierte en el nuevo gran pelele de las compañías discográficas, Telecinco anuncia el inminente comienzo de Gran Hermano.

En la guerra, defendía un violento estratega militar, hay que golpear al enemigo hasta que este mos seguros de que no va a levantarse. Algo así es lo que nos propone la cadena de Fuencarral: no darnos tregua. Evitar que nos quedemos sin adolescentes en edad de cantar o malvivir en nuestras pequeñas pantallas.

A Telecinco hay que reconocerle su agresividad, pero la noticia de que el 20 de octubre empiece Gran Hermano responde a una estrategia que puede hastiar al público adicto a los realitys, pues incluso estos espectadores que todo se lo tragan necesitan un pequeño respiro.

Las compañías telefónicas que gestionan los mensajes cortos de móvil para ver quién sale, quién entra, quién se salva o quién abandona la casa, la academia o lo que demonios haya que abandonar, agradecen el esfuerzo de la ex 'pantalla amiga' por mantenerse tan activo.

No es televisión de calidad, ni mucho menos, pero sí un filón en los resultados de audiencias. Repetimos: todo vale. Sólo seis días pasarán entre el final de OT4 y el comienzo de GH7. Tocado y hundido.

# 'En portada' analiza los 1.000 días de Lula en Brasil

El programa de hoy aborda los cambios ocurridos en el país tras la llegada del primer gobierno de izquierdas, analizando si se han cumplido o no las expectativas iniciales

• En el reportaje se incluyen numerosos testimonios, entre ellos los de ciudadanos que viven en 'favelas', enfermos de sida o campesinos sin tierra que han ocupado fincas.

SPC  
El espacio que dirige Juan Antonio Sacaluga, dedica su edición de hoy, a partir de las 22,30 horas, a analizar los 1.000 días de Lula da Silva al frente de la presidencia de Brasil, tras los escándalos de corrupción en los que se ha visto envuelto su Gobierno.

Luiz Inácio Lula da Silva, el líder obrero que, después de cuatro intentos fallidos, llegó a la presidencia de Brasil, ha cumplido un millar de días en el cargo en medio de una crisis política e institucional que proyecta serias dudas sobre la continuidad de su proyecto político.

Los escándalos de corrupción han manchado la gestión del Partido de los Trabajadores. En portada analiza el balance del gobierno de Lula, revisa sus logros y carencias y pone de manifiesto sus desconcertantes contrastes.

Los resultados económicos son ampliamente elogiados, debido al crecimiento sostenido y a la creación de más de tres millones de empleos. Sin embargo, su política económica ortodoxa, que Lula cri-



El presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, que asumió la presidencia en 2003, protagonista esta noche en La 2. / EFE

tó desde la oposición, despierta recelos, cuando no abierta oposición precisamente entre los sectores sociales que le llevaron al poder. La política social es abordada en el reportaje a través de los distintos protagonistas implicados.

En este reportaje se podrán conocer las opiniones de personalidades de Brasil como Tarso Genro

(presidente del PT), Joao Feliso (presidente de la CUT-Central Única de Trabajadores-), Carlo Lovatelli, (presidente de ABAG-Asociación de Propietarios Agrarios-), Paulo Skaff (presidente de la Federación de Industriales de Sao Paulo), Fernando Enrique Cardoso (ex-presidente de la República), Cristovam Buarque (ex senador

del PT), María Gorete (Sª de Formación en la Ejecutiva del MST), Fernando Fery (director de la unidad del sida del hospital Gaffre Ginle, Rio) y Pedro Chequer (responsable del programa federal anti-sida). Además, se incluyen los testimonios de ciudadanos, enfermos de sida, campesinos sin tierra que han ocupado fincas.



12:00H. CINE: Un lugar para crecer.  
20:30H. CANAL 4 NOTICIAS.  
21:15H. CINE: La guerra del opio.

HOY EN CANAL 4

## LA PELÍCULA DE HOY



### Tras la corazonada

Dos años después de recibir un corazón nuevo, el investigador del FBI jubilado Terry McCaleb descubre que su vida fue salvada gracias a la muerte de otra persona: la víctima de un asesinato que sigue sin resolver. En contra del consejo de su cardióloga,

y con la ayuda de un vecino entusiasta, se juega la vida para seguir la pista de un asesino que le ha obligado a tomar este caso de manera personal. 'Deuda de sangre' es para Clint Eastwood la 23ª película como director y la 44ª como actor. Basada

en la novela de Michael Connelly que cuenta la historia real de un transplantado de corazón y adaptada por Brian Helgeland -Oscar por 'L.A. Confidential'-, es una historia de detectives que va más allá y ahonda en la humanidad de los personajes.



## LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	TELESEGOVIA
06:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo	06:00 <b>EURONEWS</b> Espacio informativo	06:00 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	07:30 <b>DIBUJOS ANIMADOS</b>	06:30 <b>HAMTARO</b> Serie infantil	9:00 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b>
10:00 <b>ESPECIAL DÍA DE LA FIESTA NACIONAL</b> Desde el Paseo de la Castellana, retransmisión especial del desfile de las Fuerzas Armadas en conmemoración de la festividad de Nuestra Señora del Pilar.	07:00 <b>DIGIMON FRONTIER</b> Serie de animación	06:30 <b>CAPTÁN TSUBASA</b> Serie -Final Namkatsu contra Toho -El tiro dinámico de la venganza	08:00 <b>LA BOLSA EN DIRECTO</b>	07:00 <b>BIRLOKUS KLUB</b> Espacio infantil que incluye las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa: -One Piece -Pokémon -Winx club -Tortugas Ninja	9:30 <b>LOS ARTESANOS</b>
12:45 <b>ANKAWA (R)</b>	07:30 <b>LOS LUNNIS</b> Espacio infantil presentado por la cantante Lucrecia y Sergio Mur que pretende entretener e incluye nuevos capítulos de las series de dibujos animados preferidas por los más pequeños: -Mike, Lu y Og -Tom -Aventuras en pañales -Fimbles	07:30 <b>MEGATRIX</b> Programa infantil que incluye: -Punky Brewster -Stuart Little -Código KND -W.I.T.C.H. -Lizzie Maguire -Art attack	11:30 <b>CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE</b>	09:30 <b>CAZATESOROS</b> Serie	10:00 <b>PLAZA MAYOR</b>
14:30 <b>CORAZÓN DE OTOÑO</b> Espacio dedicado a la crónica del corazón presentado por Anne Igaritibu	10:50 <b>DIEZ LÍNEAS DE 'EL QUIJOTE'</b>	08:00 <b>CINE</b> <i>Las aventuras de Pinocho.</i> Japón/EEUU. 1984. 48 minutos. Dirección: Gustavo Rex.	12:00 <b>CINE: Un lugar para crecer</b>	11:30 <b>VISTO Y NO VISTO JUNIOR</b> Espacio de zapping	11:00 <b>TELENOVELA "MARIANA DE LA NOCHE"</b>
15:00 <b>TELEDIARIO-1</b> Espacio informativo que contiene un resumen de la actualidad de la jornada presentado por Ana Blanco y María Escario con la información deportiva	10:55 <b>LAS CHICAS GILMORE</b> Serie protagonizada por Lauren Graham, Alexis Bledel, Melissa McCarthy y Keiko Agena	11:30 <b>CINE</b> <i>Dudley de la montaña.</i> EEUU. 1999. 79 minutos. Dirección: Hugh Wilson. Intérpretes: Brendan Fraser, Sarah Jessica Parker.	13:30 <b>DESCUBRA LA PASTA</b>	12:45 <b>DECOGARDEN</b> Presentado por Antxine Olanó	12:00 <b>TELESERIE "ANITA NO TE RAJES"</b>
15:55 <b>EL TIEMPO</b>	12:00 <b>SANTA MISA Y OFRENDA FLORAL</b> Desde Zaragoza	14:00 <b>LOS SIMPSON</b> Serie de animación -La rival de Lisa -La canción ruda del dulce Seymour Skinner	14:00 <b>KAOS</b>	13:30 <b>WALKER</b> Serie <i>Una cuestión de principios</i>	13:00 <b>A MESA Y MANTEL</b>
16:00 <b>VACACIONES DE CINE</b> <i>Donde esté el dinero.</i> EEUU. 1998. 85 minutos. Dirección: Marek Kanievska. Intérpretes: Paul Newman, Linda Fiorentino, Dermot Mulrooney.	13:30 <b>LOS LUNNIS</b> Espacio infantil presentado por Sergio Mur y Lucrecia que incluye: -Arthur -El fabuloso mundo de los hechizos	15:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 1</b>	15:40 <b>CANAL 4 NOTICIAS 1</b>	14:30 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b>	13:30 <b>TELESERIE "CIUDAD DEL SUR"</b>
18:00 <b>TOROS</b> Desde Zaragoza, toros de la ganadería Valdefresno para los diestros: Enrique Ponce, Antonio Barrera y Salvador Vega.	15:10 <b>DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE</b>	15:45 <b>CINE</b> <i>La aventura del Poseidón.</i> EEUU. 2005. 164 minutos. Dirección: John Putch. Intérpretes: Adam Baldwin, Rutger Hauer, Steve Guttenberg, Bryan Brown.	16:10 <b>AMOR DESCARADO</b>	15:05 <b>LOS ARTESANOS</b>	14:00 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b>
20:00 <b>GENTE</b> Espacio de sucesos y de crónica social presentado por María José Molina y Sonia Ferrer	15:15 <b>SABER Y GANAR</b>	19:45 <b>NOS JUGAMOS EL MUNDIAL</b>	17:00 <b>KAOS</b>	15:30 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b>	14:30 <b>TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b>
21:00 <b>TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo presentado por Lorenzo Milá y Jesús Álvarez	15:45 <b>GRANDES DOCUMENTALES</b> -Mundo natural: Los broads de Norfolk	20:30 <b>FÚTBOL CLASIFICACIÓN MUNDIAL 06</b> San Marino-España	18:15 <b>ARC THE LAD</b>	16:00 <b>DOCUMENTAL "TIERRA VIVA"</b>	15:05 <b>LOS ARTESANOS</b>
21:55 <b>EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica	16:55 <b>LA RESERVA IBÉRICA</b>	22:15 <b>AQUÍ NO HAY QUIEN VIVA (R)</b> <i>Érase una cobyaya</i>	18:45 <b>SENSACIÓN DE VIVIR</b>	16:30 <b>CINE</b>	15:30 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b>
22:00 <b>LA PELÍCULA DE LA SEMANA</b> <i>Deuda de sangre.</i> EEUU. 2002. 106 minutos. Dirección: Clint Eastwood. Intérpretes: Clint Eastwood, Jeff Daniels, Anjelica Huston.	17:30 <b>LOS LUNNIS</b> Espacio infantil que incluye las series de animación: -Tommy y Oscar -Los Lunnis; la serie -Más grandes y traviesos	00:00 <b>BUENAFUENTE</b> Programa de entretenimiento y humor conducido por Andreu Buenafuente	19:30 <b>OUTLAW STAR</b>	16:30 <b>CINE</b>	16:00 <b>DOCUMENTAL "TIERRA VIVA"</b>
00:25 <b>CASO ABIERTO</b> Serie	20:30 <b>DEPORTE 2</b>	02:00 <b>SEXO EN NUEVA YORK</b>	20:00 <b>INFORMACIÓN BURSÁTIL</b>	17:30 <b>CINE ON I</b> <i>Los nuevos Robinsones suizos.</i> EEUU. 1998. 95 minutos. Dirección: Stewart Raffill. Intérpretes: Jane Seymour, David Carradine.	16:30 <b>CINE</b>
01:30 <b>TELEDIARIO 3</b> Espacio informativo presentado por Elena Sánchez que incluye lo más destacado de la información deportiva y la previsión meteorológica	21:00 <b>APARTAMENTO DE SOLTERO</b>	02:30 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 3</b>	21:00 <b>CARA A CARA</b>	17:30 <b>CINE ON II</b> <i>Los nuevos Robinsones suizos.</i> EEUU. 1998. 95 minutos. Dirección: Stewart Raffill. Intérpretes: Jane Seymour, David Carradine.	16:30 <b>CINE</b>
02:00 <b>LEY Y ORDEN-ACCIÓN CRIMINAL</b> Serie protagonizada por Vincent D'Onofrio, Katryn Erbe y James Sheridan	21:30 <b>MIRADAS 2</b>	02:50 <b>TELEVENTA</b> Espacio promocional donde se ofertan productos que los telespectadores pueden adquirir a través de la vía telefónica.	21:15 <b>CINE La guerra del opio</b> En la primavera de 1830, ante el alarmante y desenfrenado abuso del comercio del opio, el Emperador Daoguang ordena a Lin Xexu que combata rápidamente esta plaga destruyendo más de 20.000 cajas de opio. Los comerciantes ingleses son expulsados de China y al llegar a Londres se quejan ante el gobierno británico, el cual decide atacar China con su poderosa flota.	18:15 <b>ARC THE LAD</b>	16:30 <b>CINE</b>
03:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo	21:45 <b>SORTEO DE LA BONOLOTO</b>	05:00 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	21:15 <b>CINE La guerra del opio</b> En la primavera de 1830, ante el alarmante y desenfrenado abuso del comercio del opio, el Emperador Daoguang ordena a Lin Xexu que combata rápidamente esta plaga destruyendo más de 20.000 cajas de opio. Los comerciantes ingleses son expulsados de China y al llegar a Londres se quejan ante el gobierno británico, el cual decide atacar China con su poderosa flota.	18:45 <b>SENSACIÓN DE VIVIR</b>	16:30 <b>CINE</b>

## POPULAR TELEVISIÓN

08:00 <b>POPULAR TV NOTICIAS</b>
09:11 <b>PONGA UN AMPLIFICADOR EN SU VIDA</b>
10:25 <b>AUDIENCIA DEL VATICANO</b>
12:00 <b>EL ANGELUS</b>
12:05 <b>SANTA MISA</b>
13:00 <b>CON LA VIDA EN LOS TALLONES</b>
14:00 <b>POPULAR TV NOTICIAS CONCURSAR CON POPULAR</b>
15:00 <b>CINE: "EXODO"</b>
15:35 <b>CINE: "EXODO"</b>
18:00 <b>HASTA 10</b>
18:50 <b>DIBUJOS ANIMADOS</b>
19:25 <b>EL DICCIONARIO POPULAR</b>
20:00 <b>POPULAR TV NOTICIAS</b>
20:30 <b>POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b>
20:40 <b>ESPAÑA EN LA VEREDA</b>
21:08 <b>POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b>
21:11 <b>CINE: "EL DESTINO SE DISCULPA"</b>
23:00 <b>POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b>
23:03 <b>ALTO, CLARO Y FUERTE</b>
23:57 <b>POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b>
00:00 <b>ALTO, CLARO Y FUERTE</b>
00:30 <b>POPULAR TV NOTICIAS</b>

## LAS PELÍCULAS DE HOY

■ Mala ■ Regular ■■ Interesante ■■■ Buena ■■■■ Muy Buena

más cine...

### LA AVENTURA DEL POSEIDÓN ANTENA 3 15:45

Título original: "The Poseidon Adventure". EEUU. 1972. Dirección: Ronald Neame. Intérpretes: Gene Hackman, Ernest Borgnine, Shelley Winters. 112 m.

### DÓNDE ESTÉ EL DINERO TVE 1 16:00

Título original: "Where the Money Is". EEUU. 2000. Dirección: Marek Kanievska. Intérpretes: Paul Newman, Linda Fiorentino, Dermot Mulrooney. 85 m.

### HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPARA CANAL + 22:00

Título original: "The In-Laws". EEUU. 2002. Dirección: Andrew Fleming. Intérpretes: Michael Douglas, Albert Brooks, Robin Tunney, Candice Bergen. 93 m.

El doctor Jerome Peyser es un afable podólogo con una rutina diaria bien organizada para evitar toda posible fuente de estrés. Mientras tanto, su futuro consuegro, el temerario agente de la CIA Steve Tobias, se mueve por la vida como un misil. El impredecible estilo de vida de Steve y su críptico comportamiento en el restaurante donde ambas familias se conocen hacen que Jerome tenga la inquietante impresión de que la boda de su hija le va a explotar en la cara.



**DESARROLLOS URBANÍSTICOS DE SEGOVIA S.A.U.- GRUPO INMOBILIARIO, LES OFRECE:**

**LOCAL EN TORRECABALLEROS (SEGOVIA).**

105 m<sup>2</sup> DE SUPERFICIE.  
**DOS CHIMENEAS DE SALIDA DE HUMOS.**  
3,50 m DE ALTURA.  
**FACILIDADES DE PAGO.**

JUNTO A LA CARRETERA NACIONAL 110, EN UNA DE LAS ZONAS MÁS FRECUENTADAS TURÍSTICAMENTE DE LA LOCALIDAD.



**LOCALES EN NUEVA SEGOVIA**

DE: 105 m<sup>2</sup>, 65,65 m<sup>2</sup> y 53,30 m<sup>2</sup>  
CON UNOS PRECIOS REALMENTE ASEQUIBLES

LOCAL COMERCIAL EN NUEVA SEGOVIA  
DE **1.800 m<sup>2</sup> DIVISIBLE.** SITUADO EN UNA  
**EXCELENTE ZONA COMERCIAL.**

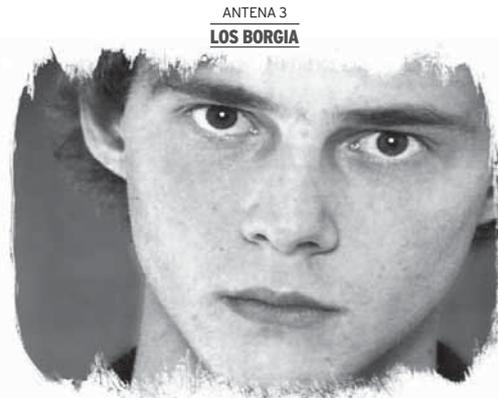
LOCALES CON LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO DEL MERCADO

INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044

**CANAL + TELEMADRID**

07:15 ZAP..ZAP..ZAPIN	07:20 LOS CONEJOS CHIFLADOS
08:05 DOCUMENTAL NATURALEZA <i>Un espía entre osos</i>	07:45 CINE ANIMACIÓN <i>Una historia de monos</i>
09:00 NOTICIAS CNN +	09:05 CYBERCLUB
09:30 COLECCIÓN CANAL + <i>Dos policías rebeldes.</i> EEUU. 1994. Dirección: Michael Bay. Intérpretes: Martin Lawrence, Will Smith, Téa Leoni, Tcheky Karyo.	Incluye: -Magical Doremi -Doraemon -Las nuevas aventuras de Lucky Luke -Cybercine: <i>Scooby-Doo en la Isla de los zombies</i>
11:25 CINE <i>Dos tipos duros.</i> España. 2003. Dirección: Juan Martínez Moreno. Intérpretes: Antonio Resines, Jordi Vilches, Elena Anaya, Manuel Alexandre.	12:20 VEO VEO 2005
13:00 LOS 40 PRINCIPALES Espacio musical con los mejores videoclips y las úti- timas noticias	14:00 TELENOTICIAS Presentan: Víctor Arribas y Susana Pfingsten
14:00 MÁS DEPORTE	15:00 EL TIEMPO Con Jacob Petrus
14:50 NOTICIAS CNN +	15:05 DEPORTES Con Manolo Lama
15:00 DAME UN RESPIRO	15:30 CINE: UNA COMEDIA <i>Kate &amp; Leopold</i>
15:30 CINE <i>Océanos de fuego.</i> EEUU. 2004. Dirección: Joe Johnston. Intérpretes: Viggo Mortensen, Zuleikha Robinson.	17:35 CINE DE TARDE <i>Con los ojos del corazón</i>
17:41 CINE <i>Isi &amp; Disi.</i> España. 2004. Dirección: Chema de la Peña. Intérpretes: Santiago Segura, Florentino Fernández, Jaydy Michel.	19:30 METRO A METRO Concurso presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo
19:10 DOCUMENTAL NATURALEZA <i>Un jardín en el desierto</i>	20:30 TELENOTICIAS Espacio informativo pre- sentado por Julio Somoano y Mercedes Landete
20:00 ZAP, ZAP, ZAPIN	21:10 EL TIEMPO Previsión meteorológica
21:00 CONTRARRELOJ	21:15 DEPORTES
21:30 NOTICIAS CNN +	21:30 LOS IMPOSIBLES Con Vanesa Romero
21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL	22:00 CINE: UNA DE SUSPENSE <i>Escalofrío.</i> EE.UU. 2001. 100 minutos. Dirección: Bill Paxton. Intérpretes: Bill Paxton, Matthew McConaughey, Powers Boothe, Matt O'Leary, Jeremy Sumpter, Luke Askew, Melissa Crider, Derk Cheetwood, Alan Davison.
22:00 CINE ESTRENO <i>Hasta que la muerte los se- pare.</i> EEUU. 2002. Dirección: Andrew Fleming. Intérpretes: Michael Douglas, Albert Brooks, Robin Tunney.	00:00 DIARIO DE LA NOCHE Presenta: Germán Yanke y Sandra Barneida
23:38 CINE: <i>Crueldad intolerable</i>	01:00 TREINTA MINUTOS <i>Años de cárcel</i>
01:14 CINE: <i>Lejos del cielo</i>	01:40 CINE: UNA DE SUSPENSE <i>Oxígeno</i>
02:58 CINE: <i>Cabin fever</i>	03:10 FIRST WAVE
04:26 DOCUMENTAL <i>¡Vigilad los cielos!</i>	04:00 PROGRAMACIÓN LAOTRA
05:35 COLECCIÓN CANAL + <i>En busca del arca perdida</i>	

**HOY EN ANTENA**



**Antena 3 da el salto al cine con 'Los Borgia'**

Antena 3 comienza el próximo 17 de septiembre el rodaje de *Los Borgia*, la mayor producción cinematográfica jamás emprendida por la cadena, con una inversión que ronda los 10 millones de euros. Dirigido por Antonio Hernández, el largometraje tendrá como principales protagonistas a Luis Homar, Sergio Peris-Mencheta y María Valverde, quienes encarnarán Rodrigo Borgia, el patriarca de la familia, y a sus dos hijos más célebres, César y Lucrecia. El resto del reparto lo completa un elenco formado por gran parte de los actores más importantes del cine español como, por ejemplo, Paz Vega, Ángela Molina, Emilio Gutiérrez Caba o Eloy Azorín, entre otros. A través de la vida de esta familia de origen valenciano Los Borgia se adentran en el inicio del Renacimiento italiano.

ANTENA 3 20:30

**FÚTBOL**

**La selección mira de reojo a Serbia**

Tras la victoria por dos goles a cero de nuestra selección contra la de Bélgica, los hombres de Luis Aragonés tienen una nueva cita en San Marino con un equipo débil en un encuentro en el que se prevé una goleada de los nuestros. Antena 3 emite en directo esta noche el último enfrentamiento perteneciente a la liguilla de clasificación para el Mundial de Alemania del año que viene.

TELE 5 22:00

**HOSPITAL CENTRAL**

**El Samur hace horas extra en Tele 5**

Tele 5 dedica su noche de miércoles a la medicina de urgencia de *Hospital Central*. Bajo el título de *En boca de todos*, Pablo y Vicen, dos hermanos adolescentes, escapan de casa para asomarse a la ventana de una vecina que se pasea ligera de ropa. Para tener una mejor percepción, deciden bajar a la calle y subirse a la pluma de una grúa. Con la emoción, ambos hermanos caen al suelo desde varios metros de altura.

CANAL 4 23:40

**SOL Y SOMBRA**

**Luis Bolívar en 'Sol y sombra'**

Carlos Martín Santoyo recibe en el plató de Sol y Sombra al matador de toros colombiano Luis Bolívar, que apoderado por el ganadero Victorino Martín ha hecho el paselillo esta temporada en cosos de la categoría de Pamplona, Madrid, Santander y Bilbao. Desde Salamanca, se ofrecerá un reportaje con dos de las más firmes promesas de su escuela taurina. Además, toda la actualidad del mundo del toro.

CANAL 4 23:10

**EN EL PUNTO DE MIRA**

**Todas las caras de la moda**

Gerardo de Mateo mira con lupa cómo se maquilla Jaydy Mitchel. El equipo del programa se cuela en los camerinos de la Pasarela de la Moda de Castilla y León. Además, saca punta a todas las caras del sector de la moda. Hoy, en este programa semanal de humor y actualidad, entrevistas a Martina Klein, a Bimba Bosé, a Mireia, ex de Ronaldo, a la directora de Cibeles, al diseñador José Miró y a la consejera de Hacienda de la Junta de Castilla y León.

TVE 1 18:00

**TOROS**

**Los toros serán los protagonistas en TVE 1**

La Primera dedica su tarde fiesta a los toros ya que la cadena emite en directo la corrida que se celebra en la Plaza de la Misericordia de Zaragoza, correspondiente a la Feria del Pilar, en la que, con ganado de Valdefresno, actuarán Enrique Ponce, Antonio José Barrera y Salvador Vega. La narración correrá a cargo de Federico Arnás y Javier Hurtado, mientras que Carlos Ruiz Villaso será el encargado de las entrevistas desde el callejón.

**Residencias EL FONTAN**  
902 41 01 01 www.elfontan.com

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

<p><b>MARTÍN MIGUEL</b> pareados 224 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios. Garaje. Vigas vistas. Buen precio. Ref. 6625</p>	<p><b>SANTA MARÍA</b> casa 280 m<sup>2</sup>, jardín 250 m<sup>2</sup>, dos pozos. Bodega. A estrenar. Ref. 5370</p>	<p><b>SAN MILLÁN</b> 56 m<sup>2</sup>, 2 dorm, exterior. Garaje opcional. A estrenar. Ref. 6640</p>	<p><b>SEPÚLVEDA</b> casa 126 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios. Garaje. Jardín 1.600 m<sup>2</sup>. Rehabilitada. Ref. 5647</p>	<p><b>ugarte®</b> www.ugarte-inmobiliaria.com Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55</p>
---	--	---	--	--

## Riqueza micológica

J. RAMÓN RODRÍGUEZ/ICAL  
Soria

La puesta en valor de los recursos micológicos y el desarrollo de una oferta gastronómica de calidad está posibilitando la constitución de empresas dedicadas a la producción y comercialización de setas y hongos que, además, contribuyen al desarrollo socioeconómico del medio rural.

De las 25 compañías localizadas en la Comunidad cuya actividad es la transformación y venta de productos silvestres, cuatro han creado cerca de un centenar de puestos de trabajo en áreas rurales de las provincias de Soria y Zamora. Las cuatro, además, han recibido el distintivo de calidad micológica *Gastromyas* que trata de diferenciar una productos adecuados a un mercado creciente y diversificado, según explicó el director del proyecto 'Micología y Calidad', Miguel López.

El programa *Gastromyas* es una de las actuaciones incluidas en este proyecto en el que participan quince grupos de acción local de Castilla y León que, además de promocionar la oferta gastronómica y de servicios, pretende configurar una red de establecimientos formada por restaurantes, bares, alojamientos de turismo rural, empresas de transformación del recurso, de ocio y tiempo libre con distintivos de calidad micológica.

Miguel López, quien significó el empleo que empieza a generar este recurso en la Comunidad a través de empresas que transforman las numerosas especies micológicas, precisó que para obtener el distintivo *Gastromyas*, como las sociedades sorianas Arotz y Elfos Fungi y las zamoranas Fruiseta y

El valor de las setas y la creación de una oferta gastronómica de calidad propicia el desarrollo económico



Un trabajador de Arotz muestra unas de las trufas recolectadas

Productos Silvestres Sierra de la Culebra, es necesario comercializar al menos tres productos de calidad para empresas.

### LA PRIMERA, EN BOLETUS

Hablar de Arotz es hacerlo de la empresa nacional número uno en la comercialización del boletoto *edulis* y en uno de los elementos dinamizadores de la localidad soriana de Navaleño, en la que se ubica una de las dos plantas de elaboración de productos silvestres del Grupo Ebro

Puleva. La riqueza micológica de este municipio, enclavado en la comarca de Pinares, fue el motivo de que la familia navarra Arotzarena se asentara en Navaleño para comercializar setas y hongos de Soria.

Desde aquel lejano año 1960, Arotz ha continuado con una actividad que en los últimos años ha crecido avalada por el auge adquirido por unos productos considerados como los reyes del bosque. "Los hongos y las setas están de moda y en los últimos

años existe un consumo importante en España", afirmó José Ignacio Ruiz, director gerente de la planta que el primer grupo de alimentación español tiene en Navaleño, en la que se llegan a comercializar hasta 200 toneladas anuales únicamente de boletoto *edulis*. En estos momentos, emplea a casi 70 personas (34 son fijas y el resto, eventuales) que elaboran más de un centenar de productos que se distribuyen en grandes superficies, cadenas de restauración, hoteles, tiendas de delicatessen y distribuidores de hostelería de nivel medio-alto. Esta planta exporta el 70 por ciento de la fabricación fundamentalmente a Suiza, Inglaterra, Francia, EE UU, Japón, Portugal y recientemente a Canadá.

El afán empresarial y la dirección familiar constituyen la clave de que Fungi Elfos se haya posicionado en un lugar preferente en la comercialización e investigación micológica. Esta empresa ubicada en Cebrejas del Pinar (Soria) está contribuyendo de una manera decidida a impulsar "una cultura, desde la recolección, del recurso micológico", según explica el restaurador y socio, Millán Maroto.

La empresa Fruiseta distribuye setas y hongos a mayoristas desde Villariño de Sanabria, en Zamora. La empresa, que también explota un restaurante con una carta de ocho platos micológicos, distribuye en Madrid, País Vasco y en países europeos como Francia, Italia y Suiza producto congelado y seco (deshidratado) de diferentes especies, entre la que destaca el codiciado boletoto *edulis*, según explica su propietaria Isabel García.

LA ÚLTIMA  
CARMEN TOMÁS

## Mutante

NO NOS VAMOS A SORPRENDER A ESTAS ALTURAS de que las personas cambian y más si se dedican a la política; que son capaces de decir una cosa y la contraria a conveniencia. No obstante, en algunos casos todavía te queda capacidad de asombro. Y es lo que me pasa a mí con Pedro Solbes.

El papelón que, a mi juicio, está haciendo el vicepresidente desde que decidió dar lustre de solvencia al Gobierno de Zapatero es incommensurable. Ha dicho cosas sorprendentes en los últimos tiempos arrastrado seguramente por la riada. O, no. Ya lo dudo. Pero el caso es que en las últimas horas ha tenido dos intervenciones dignas de mención por lo sorprendentes rayando con lo ridículas. Primero arremete contra el Gobernador del Banco de España porque nos advierte, como es su deber, de que los males que para la economía y para los bolsillos de los ciudadanos tiene el Estatuto-Constitución catalán van a ser de gran calado; porque nos alerta del peligro que supone que las Cajas de Ahorro se metan en aventuras empresariales que no son de su ámbito; y tres, y puede ser lo que más le ha dolido a Solbes, porque asegura que los Presupuestos del año que viene no son precisamente los que le conviene a la economía en este momento.

El vicepresidente, y se está poniendo de moda, poco menos que le ha mandado callar alegando que es el Parlamento el que va a decidir sobre el futuro del Estatuto-Constitución. ¡Como si Caruana no losupiera y no hubiera hecho referencia a ello! Es verdaderamente lamentable que se le indique silencio al Banco de España en cuestiones que nos afectan a todos, también al sistema financiero que es por lo que tiene que velar.

Pero no contento con esto, también se ha despachado a gusto sobre la decisión que la Comisión Europea debe tomar sobre la OPA de Gas Natural a Endesa. Dice Solbes que si Bruselas cree que la OPA vulnera la competencia, es decir, se muestra contraria al criterio del Gobierno, la acataría dependiendo de qué y cómo lo diga. Y esto lo dice el señor Solbes que ha sido comisario europeo. Lo que hacen las malas compañías. Mandan callar al presidente de Endesa, que no debe defender a su empresa, trabajadores y accionistas, y ahora puede que no acaten la decisión de Bruselas. ¿Y esto es el libre mercado y la incompetencia que siempre ha defendido Solbes? ¿Y esta operación no es política?

## SELECCIONAMOS JÓVENES

**KIRON**  
FRANCHISING NETWORK  
ASESORES FINANCIEROS

### REQUISITOS:

- PERSONA DINAMICA
- AFÁN DE SUPERACIÓN
- ESTUDIOS SUPERIORES
- DON DE GENTES
- NO NECESARIA EXPERIENCIA.

### SE OFRECE:

- FORMACIÓN POR LA EMPRESA
- CONTRATO INDEFINIDO
- BUEN AMBIENTE DE TRABAJO
- POSIBILIDAD DE PROMOCION
- INCORPORACION INMEDIATA

**TECNOCASA**  
FRANCHISING NETWORK  
ASESORES INMOBILIARIOS

### REQUISITOS:

- PERSONA DINAMICA
- AFÁN DE SUPERACIÓN
- ESTUDIOS MEDIOS
- DON DE GENTES
- NO NECESARIA EXPERIENCIA.

### SE OFRECE:

- FORMACIÓN POR LA EMPRESA
- CONTRATO INDEFINIDO
- BUEN AMBIENTE DE TRABAJO
- POSIBILIDAD DE PROMOCION
- INCORPORACION INMEDIATA

ENVIAR CURRÍCULUM VITAE A: FINSE CONSULTING S.L. Pº CONDE SEPULVEDA, 16. 40002 SEGOVIA  
o ksg00@kiron.es. Ref: Asfinan (KIRON) o Ref: Asinmob (TECNOCASA)

CADA AGENCIA TIENE SU PROPIO TITULAR Y ES AUTÓNOMA